Thinking of you

Electrolux

user manual
brugsanvisning
käyttöohje
bruksanvisning
bruksanvisning

Heatpump
Varmepumpe
Ilmapumppu
Varmepumpe
Värmepump

EXH09HX/EXH12HX

Electrolux. Thinking of you.

Share more of our thinking at www.electrolux.com

Contents

Safety 3
Description Of The Appliance 5
Before The First Use 7
Operating The Appliance 9
Additional Information On Use 16
Cleaning And Care 17
What To Do If 18
Environment Concerns 19
European Guarantee 20

CE

Subject to change without notice

Safety

Warnings for use

Warning!

1. Do not pull or deform the power supply cord. Pulling and misuse of the power supply cord can result in damage to the unit and cause electrical shock.
2. Be careful not to expose your body directly to the outlet air for a long time. It may affect your physical conditions.
3. When using the Heatpump for infants, children, elderly, bedridden, or disabled people make sure the room temperature is suitable for those in the room.
4. Never insert objects into the unit. Inserting objects can result in injury due to the high speed rotation of internal fans.
5. Ground the Heatpump without fail. Do not connect the grounding wire to gas pipe, water pipe, lightning rod or telephone grounding wire. Incomplete grounding may cause electric shock.
6. If anything is abnormal with the air conditioner (ex. a burning smell), stop the operation immediately and turn the circuit breaker OFF.
7. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations. Improper cable connection can cause the power supply cord, plug and the electrical outlet to overheat and cause fire.
8. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Use only the manufacture-specified power cord for replacement.

Warnings for installation/removal/repair

Warning!Do not attempt to install/remove/repair the unit by yourself. Incorrect work will cause electric shock, water leak, fire etc. Consult your dealer or other qualified service personnel for the installation/removal/repair of the unit.

Cautions for use

⚠ **Caution!**

1. Open a window or door periodically to ventilate the room, especially when using gas appliances. Insufficient ventilation may cause oxygen shortage.
2. Do not operate the buttons with wet hand. It may cause electric shock.
3. For safety, turn the circuit breaker off when not using the unit for an extended period of time.
4. Check the outdoor unit mounting rack periodically for wear and to make sure it is firmly in place.
5. Do not put anything on the outdoor unit nor step on it. The object or the person may fall down or drop, causing injury.
6. This unit is designed for residential use. Do not use for other applications such as in a kennel or greenhouse to raise animals or grow plants.
7. Do not place a vessel with water on the unit. If water penetrates into the unit, electrical insulations may deteriorate and cause electric shock.
8. Do not block the air inlets nor outlets of the unit. It may cause insufficient performance or troubles.
9. Be sure to stop the operation and turn the circuit breaker off before performing any maintenance or cleaning. A fan is rotating inside the unit and you may get injured.
10. Do not splash or pour water directly on the unit. Water can cause electrical shock or equipment damage.
11. This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

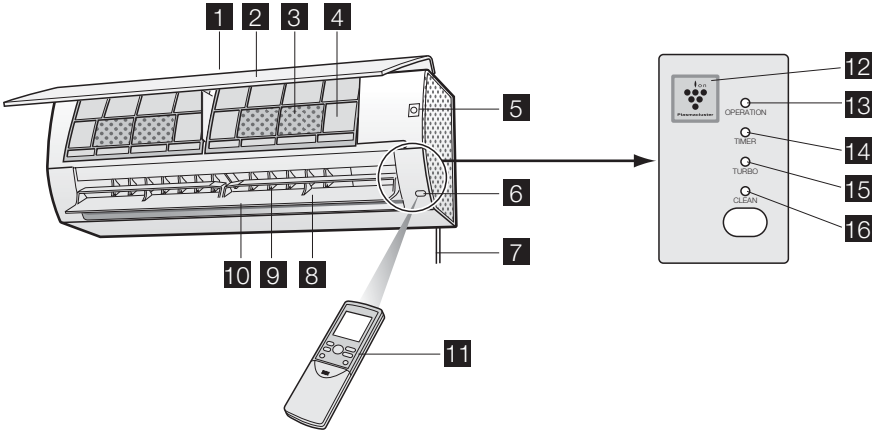
Cautions for location/installation

⚠ **Caution!**

- Make sure to connect the Heatpump to power supply of the rated voltage and frequency.
  Use of a power supply with improper voltage and frequency can result in equipment damage and possible fire. Install the unit in a place with minimal dust, fumes and moisture in the air.
- Do not install the unit in a place where inflammable gas may leak. It may cause fire.
- Arrange the drain hose to ensure smooth drainage. Insufficient drainage may cause wetting of the room, furniture etc.
- Make sure a leak breaker or a circuit breaker is installed, depending on the installation location, to avoid electrical shock.

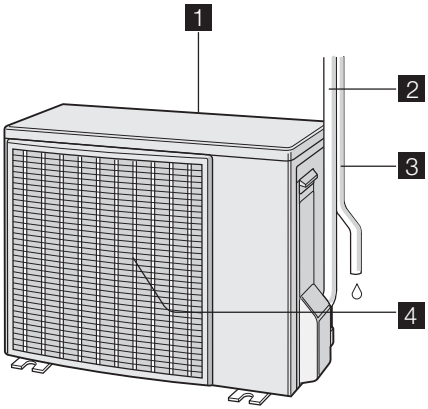
Description Of The Appliance

Indoor unit



1 Inlet (Air)
2 Open Panel
3 Air Purifying Filter
4 Air Filter
5 AUX Button
6 Receiver Window
7 Power Supply Cord
8 Vertical Adjustment Louvre
9 Horizontal Adjustment Louvre
10 Outlet (Air)
11 Remote Control
12 PLASMACLUSTER Lamp (blue)
13 OPERATION Lamp (red)
14 TIMER Lamp (orange)
15 TURBO Lamp (green)
16 CLEAN Lamp (green)

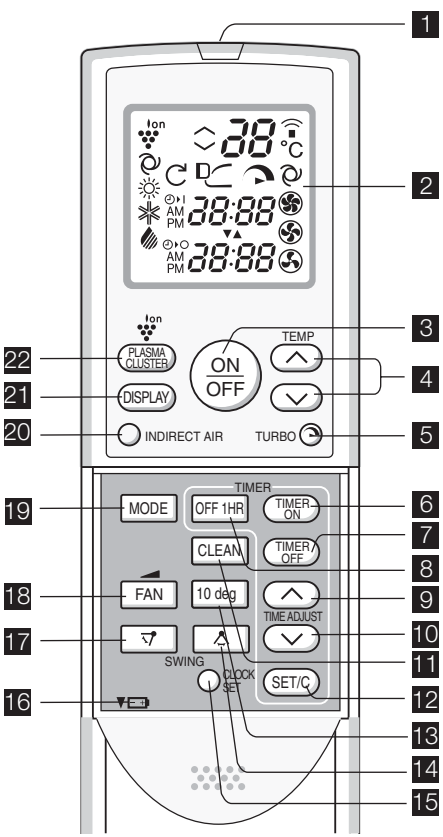
Outdoor unit



1 Inlet (Air)
2 Refrigerant Tube and Interconnecting Cord
3 Drainage Hose
4 Outlet (Air)

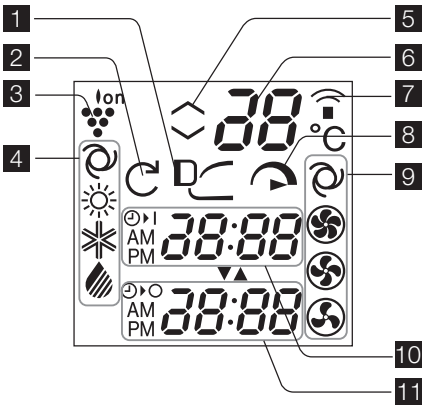
Actual units might vary slightly from those shown above.

Remote control



1. TRANSMITTER
2. DISPLAY (Liquid Crystal Display)
3. ON/OFF Button
4. THERMOSTAT Button
5. TURBO Button
6. TIMER ONButton (for setting the timer)
7. TIMER OFFButton (for setting the timer)
8. ONE-HOUR OFF TIMER Button
9. TIME ADVANCE Button
10. TIME REVERSE Button
11. SELF CLEAN Button
12. TIMER SET/CANCEL (SET/C)Button
13. 10°C Button
14. SWING Button (: horizontal direction)
15. CLOCK Button
16. Indicates battery compartment is below this mark
17. SWING Button (: vertical direction)
18. FAN Button
19. MODE Button
20. INDIRECT AIR Button
21. DISPLAY Button
22. PLASMACLUSTER Button

L.C.D. Remote Control Display



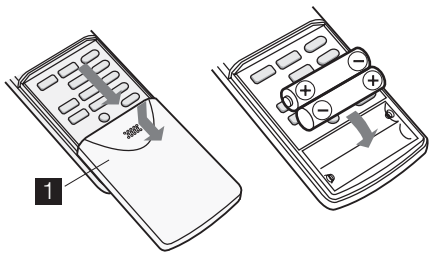
1 INDIRECT AIR Symbol
2 SELF CLEAN Symbol
3 PLASMACLUSTER Symbol
4 MODE Symbols
: AUTO
: HEAT
: COOL
: DRY
5 Thermostat setting for AUTO and DRY modes
6 TEMPERATURE Indicator
7 TRANSMITTING Symbol
8 TURBO Symbol
9 FAN SPEED Symbols
: AUTO
: HIGH
: LOW
: SOFT
10 TIMER ON Indicator/CLOCK
Indicates the on timer preset time or current time.
11 TIMER OFF Indicator
Indicates the preset time for off timer or one-hour off timer.

Before The First Use

Loading batteries

Use two size-AAA (R03) batteries.

1. Remove the remote control cover.
2. Insert batteries in the compartment, making sure the + and - polarities are correctly aligned.
   – The display indicates “AM 6:00” when batteries are properly installed.



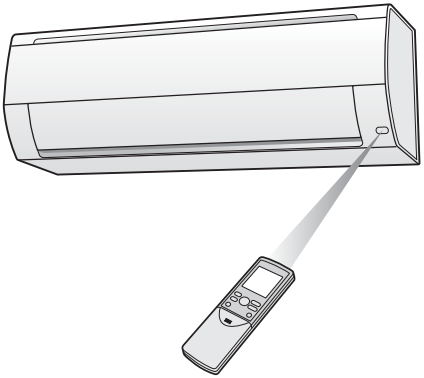
1 Remote control cover

3. Reinstall the cover.

- The battery life is approximately one year in normal use.
- When you replace the batteries, always change both batteries, and make sure they are the same type.
- If the remote control does not operate properly after replacing the batteries, take out the batteries and reinstall them again after 30 seconds.
- If you will not be using the unit for a long time, remove the batteries from the remote control.

How to use the remote control

Point the remote control towards the unit’s signal receiver window and press the desired button. The unit generates a beep when it receives the signal.



- Point the remote control towards the unit's signal receiver window and press the desired button. The unit generates a beep when it receives the signal.
- The remote control can send signals from up to 7 metres away.

Caution!

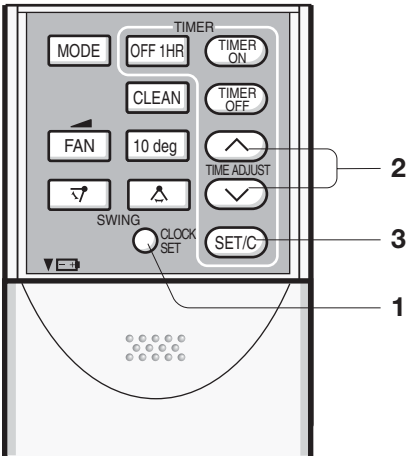
- Do not allow the signal receiver window to receive strong direct sunlight, since it can adversely affect its operation. If the signal receiver window is exposed to direct sunlight, close a curtain to block the light.
- Do not allow the signal receiver window to receive strong direct sunlight, since it can adversely affect its operation. If the signal receiver window is exposed to direct sunlight, close a curtain to block the light.
- The unit can be affected by signals transmitted from the remote control of a television, VCR or other equipment used in the same room.
- Do not leave the remote control in direct sunlight or near a heater. Also, protect the unit and remote control from moisture and shock which can discolour or damage them.

Set current clock time

There are two clock modes: 12-hour mode and 24-hour mode.
Example: 5 o'clock in the afternoon

Clock	Display
12-hour mode	PM 5:00
24-hour mode	17:00

1. To set to the 12-hour mode, press the CLOCK button once in the first step. To set to the 24-hour mode, press the CLOCK button twice in the first step.
2. Press the TIME ADVANCE or REVERSE button to set the current time.
   – Keep the button pressed to advance or reverse the time display quickly.
3. Press the SET/C button.
   – The colon (:) blinks to indicate that the clock is functioning.

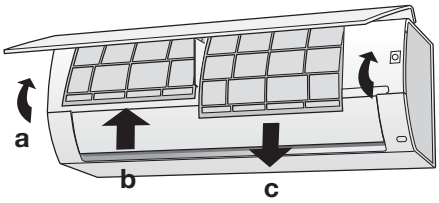


- The current time cannot be set when the timer is operating.

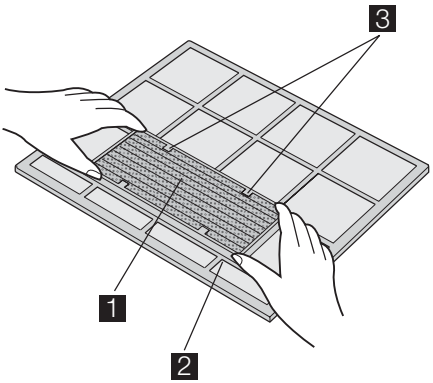
Setting air purifying filter

The air purifying filters are packed as accessory of this unit. During operation of the air conditioner, the filters remove dust and tobacco smoke from the air and discharges clean air.

1. Take out the air filters.
   a) Open the open panel.
   b) Push the air filters up slightly to unlock them.
   c) Pull the air filters down to remove them.



2. Set the air purifying filter under the filter stoppers located on the air filter.

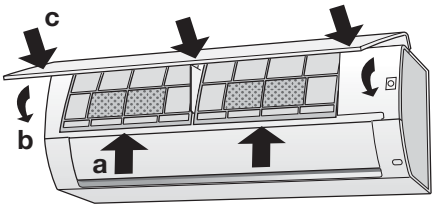


1 Air purifying filter

2 Air filter

3 Filter stopper

3. Reinstall the air filters.
   a) Reinstall the air filters in the original positions.
   b) Close the open panel.
   c) Push the arrow-marked of the panel firmly to lock it in place.



Caution!

- The filters are sealed in a plastic bag to keep their dust collection effect.
- Do not open the bag until using the filters. (Otherwise the filters life may get shorter.)
- Do not expose the filters to direct sunlight. (Otherwise they may deteriorate.)

Operating The Appliance

Auxiliary mode

Use this mode when the remote control is not available.

To turn on

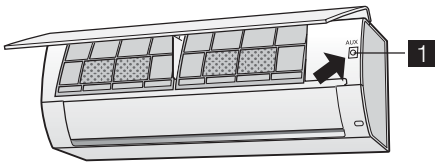
Lift the open panel of the indoor unit and press the AUX button.

- The red OPERATION lamp on the unit will light and the unit will start operating in the AUTO mode.
- The fan speed and temperature setting are set to AUTO.

To turn off

Press the AUX button again.

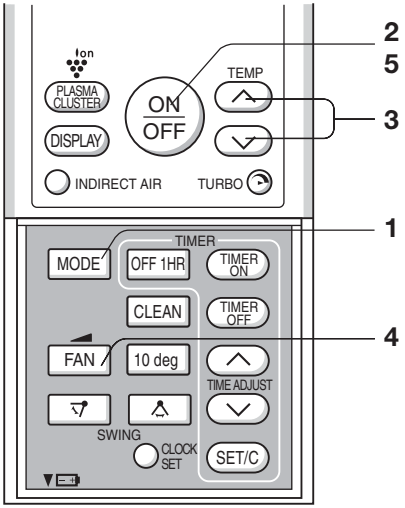
- The red OPERATION lamp on the unit will turn off.



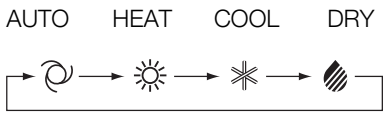
1 AUX button

- If the AUX button is pressed during normal operation, the unit will turn off.

Basic operation

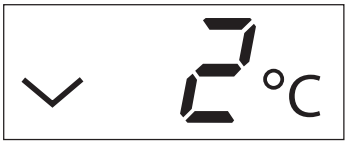


1. Press the MODE button to select the operation mode.



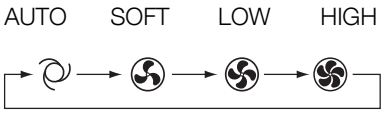
2. Press the ON/OFF button to start operation.
   – The red OPERATION lamp on the unit will light.
3. Press the THERMOSTAT button to set the desired temperature.
   Auto/dry mode
   The temperature can be changed in 1°C increments within the range of 2°C higher to 2°C lower from the temperature automatically determined by the air conditioner.

(Example: 1°C higher)



(Example: 2°C lower)

   Heat/cool mode
   The temperature can be set within the range of 18 to 32°C.
4. Press the FAN button to set the desired fan speed.

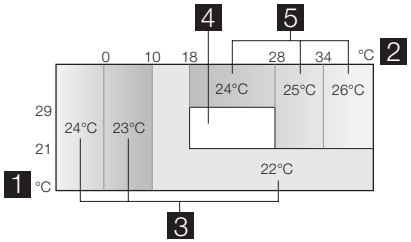


   In the DRY mode, the fan speed is preset to AUTO and cannot be changed.
5. To turn off the unit, press the ON/OFF button again.
   The red OPERATION lamp on the unit will turn off.

Tips about auto mode

In the AUTO mode, the temperature setting and mode are automatically selected according to the room temperature and outdoor temperature when the unit is turned on.

Modes and Temperature Settings

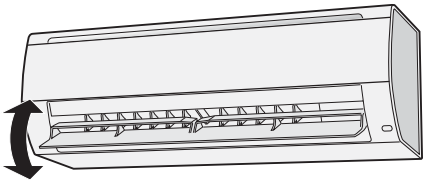


1 Indoor temperature (°C)
2 outdoor temperature (°C)
3 Heat
4 Dry (room temp. - 2°C)
5 Cool

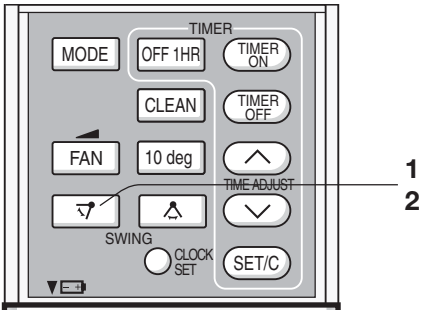
The figures on chart are temperature settings During operation, if the outdoor temperature changes, the temperature settings will automatically slide as shown in the chart.

Mode Changeover
During seasons when you need HEATING at night and COOLING at daytime , or if the room temperature should become extremely higher than the temperature setting, due to supplementary heating equipment, the mode will automatically switch between HEAT and COOL mode to keep the comfortable room temperature.

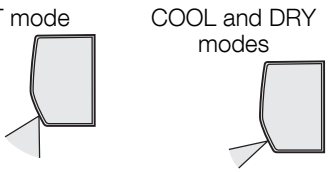
Adjusting vertical air flow direction



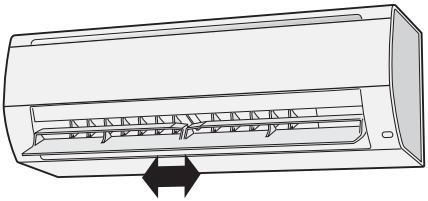
1. Press the SWING button ( ) on the remote control once.
   – The vertical adjustment louvre will swing continuously.
2. Press the SWING button ( ) again when the vertical adjustment louvre is at the desired position.
   – The louvre will stop moving within the range shown in the diagram.



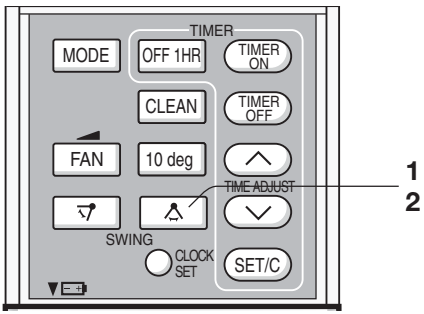
Adjustment range



Adjusting horizontal air flow direction



1. Press the SWING button ( ) on the remote control once.
   – The horizontal adjustment louvres will swing continuously.
2. Press the SWING button ( ) again when the horizontal adjustment louvres are at the desired position.



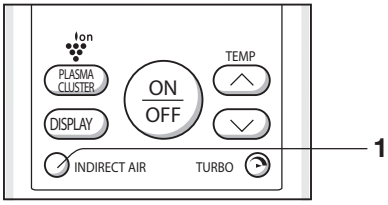
- The adjusted position will be memorized and will be automatically set to the same position when operated the next time.
- The adjustment range is narrower than the SWING range in order to prevent condensation from dripping.

⚠ **Caution!**Never attempt to adjust the louvres manually.
- Manual adjustment of the louvres can cause the unit to malfunction.
- When the vertical adjustment louvre is positioned at the lowest position in the COOL or DRY mode for an extended period of time, condensation may result.

Indirect air

Press the INDIRECT AIR button during cooling or dry operation when you do not want to feel cold air. The vertical adjustment louvre is set obliquely upward to deliver cool air to the ceiling.
Press the button during heating operation. The vertical adjustment louvre is set downward to deliver the warm air down to the floor.

1. During operation, press the INDIRECT AIR button.



– The remote control will display

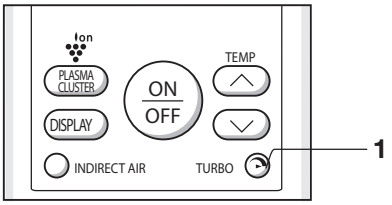
To cancel

Press the INDIRECT AIR button again.
- The INDIRECT AIR setting is cancelled when you press TURBO button while INDIRECT AIR is set.
- If you want INDIRECT AIR operation in TURBO mode, press INDIRECT AIR button during TURBO operation.

Turbo operation

In this operation, the air conditioner works at the maximum power and optimum louvre direction to make the room cool or warm rapidly.

1. During operation, press the TURBO button.



– The remote control will display

– The temperature display will go off.
– The green TURBO lamp on the unit will light up.

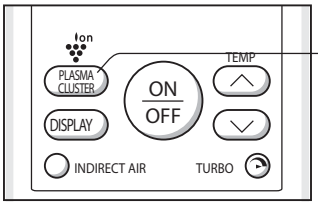
To cancel

Press the TURBO button again.
– The TURBO operation will also be cancelled when the operation mode is changed, or when the unit is turned off.
– The green TURBO lamp on the unit will turn off.
- The Heatpump will operate at “Extra HIGH” fan speed for 5 minutes, and then shift to “HIGH” fan speed. The vertical adjustment louvre will be set automatically to a diagonally lower direction, though it can be changed if necessary.
- You can not set the temperature or fan speed during the TURBO operation.
- To turn off the TURBO lamp, press the DISPLAY button.

Plasmacluster operation

The Plasmacluster Ion generator inside the Heatpump will release positive and negative plasmacluster ions into the room.
Approximately the same number of positive and negative ions released into the air will reduce some airborne mold.

1. During operation, press the PLASMACLUSTER button.



– The remote control will display

– The blue PLASMACLUSTER lamp on the unit will light up.

To cancel

Press the PLASMACLUSTER button again.

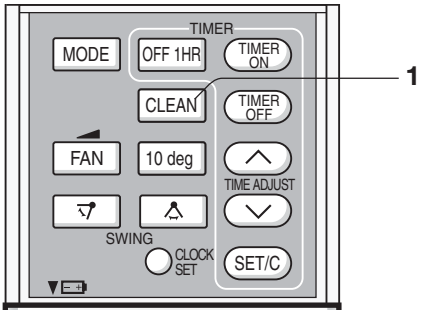
– The PLASMACLUSTER lamp on the unit will turn off.

- Use of the PLASMACLUSTER operation will be memorized, and it will be activated the next time you turn on the air conditioner.
- To turn off the PLASMACLUSTER lamp, press the DISPLAY button.
- To perform the PLASMACLUSTER operation without accompanying heat, cool or dry mode, press the PLASMACLUSTER button while the unit is not operating. The mode symbol of the remote control will go off and the fan speed can not be set AUTO.

Self clean operation

SELF CLEAN operation will provide effect to reduce the growth mold fungus, and to dry inside of the Heatpump unit with Plasmacluster ions. Utilize the operation at seasonal change over terms.

1. Press the SELF CLEAN button when the unit is not operating.



– The remote control displays

– The red OPERATION lamp, the green CLEAN lamp and the blue PLASMACLUSTER lamp on the unit will light up.
– The unit will stop operation after forty minutes.

To cancel

Press the SELF CLEAN button.
Alternatively, turn the unit off by pressing the ON/ OFF button.

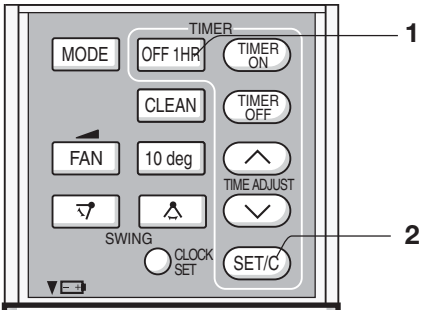
– The red OPERATION lamp, the green CLEAN lamp and the blue PLASMACLUSTER lamp on the unit will turn off.

- You cannot set the temperature, fan speed, air flow direction or timer setting during the SELF CLEAN operation.
- Mold fungus already grown can not be eliminated by this operation.

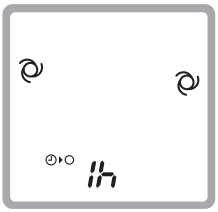
One-hour off timer

When the ONE-HOUR OFF TIMER is set, the unit will automatically turn off after one hour.

1. Press the ONE-HOUR OFF TIMER button.



– The remote control displays ⏲▸○ 1h



– The orange TIMER lamp on the unit will light up.
– The unit will stop operating after one hour.

2. **To cancel**
   Press the TIMER CANCEL (SET/C) button.
   – The orange TIMER lamp on the unit will turn off.

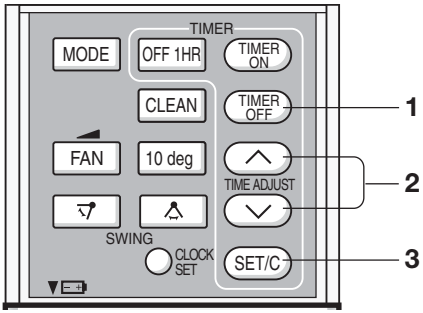
Alternatively, turn the unit off by pressing the ON/ OFF button.

– The red OPERATION lamp and the orange TIMER lamp on the unit will turn off.

- The ONE-HOUR OFF TIMER operation has priority over TIMER ON and TIMER OFF operations.
- If the ONE-HOUR OFF TIMER is set while the unit is not operating, the unit will operate for an hour at the formerly set condition.
- If you wish to operate the unit for another hour before the ONE-HOUR OFF TIMER is activated, press the ONE-HOUR OFF TIMER button again during operation.
- If TIMER ON and/or TIMER OFF are set, TIMER CANCEL (SET/C) button cancels every setting.

Timer off operation

1. Press the TIMER OFF (⏲▸◯) button.



2. The TIMER OFF indicator will blink; press the TIME ADVANCE or REVERSE button to set the desired time.
   (The time can be set in 10-minute increments.)

3. Point the remote control at the receiver window on the unit and press the TIMER SET (SET/C) button.
   – The orange TIMER lamp on the unit will light.
   – The unit will generate a beep when it receives the signal.

Tips about timer off operation

When the TIMER OFF mode is set, the temperature setting is automatically adjusted to prevent the room from becoming excessively hot or too cold while you sleep. (Auto Sleep function) The Auto Sleep function will not activate during the AUTO mode.

Heat mode:

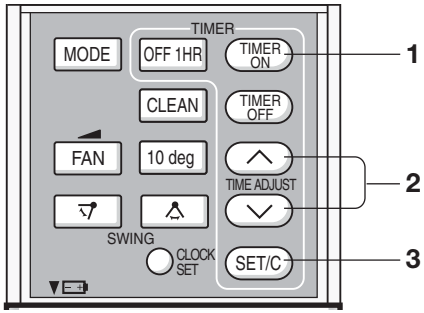
- One hour after the timer operation begins, the temperature setting drops 3°C lower than the original temperature setting.

Cool/dry mode:

- One hour after the time operation begins, the temperature setting rises 1 °C higher than the original temperature setting.

Timer on operation

1. Press the TIMER ON (◴▸ |) button.



2. The TIMER ON indicator will blink; press the TIME ADVANCE or REVERSE button to set the desired time.
   (The time can be set in 10-minute increments.)

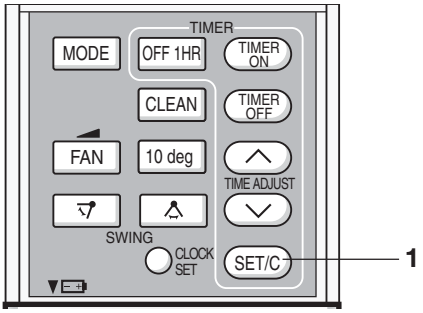
3. Point the remote control at the receiver window on the unit and press the TIMER SET (SET/C) button.
   – The orange TIMER lamp on the unit will light.
   – The unit will generate a beep when it receives the signal.
4. Select the operation condition.

- The unit will turn on prior to the set time to allow the room to reach the desired temperature by the programmed time. (Awaking function)

Timer cancel/change operation

To cancel timer mode

1. Press the TIMER CANCEL (SET/C) button.
   – The orange TIMER lamp on the unit will turn off.
   – The current clock time will be displayed on the remote control.



- If any TIMER ON, TIMER OFF and ONE-HOUR OFF TIMER are set, the TIMER CANCEL (SET/C) button cancels all settings.

To change time setting

Cancel the TIMER setting first, then set it again.

Timer on/off operation (combined use)

You can use the ON and OFF timers in combination.

Example:

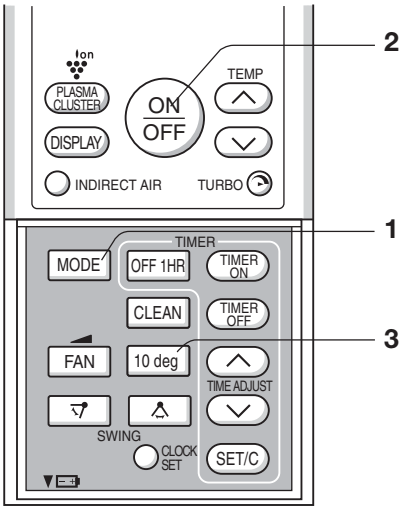
To stop operation at 11:00 p.m. and resume operation to bring the room temperature to the desired level by 7:00 a.m.

1. Set the TIMER OFF to 11:00 p.m. during operation.
2. Set the TIMER ON to 7:00 a.m.
   – The arrow (▼ or ▲) between the TIMER ON indicator and the TIMER OFF indicator shows which timer will activate first.

- You cannot programmed the ON-TIMER and OFF-TIMER to operate the unit at different temperatures or other settings.
- Either timer can be programmed to activate prior the other.

10°C operation

Heating operation with 10°C set temperature will be performed.



1. Press the MODE button and select HEAT mode.
2. Press the ON/OFF button to start HEAT operation.
3. Press the 10°C button.
   – The remote control will display 10 °C

To cancel

Press the 10°C button again.

- 10°C operation will also be cancelled when the operation mode is changed, or when the unit is turned off.
- 10°C operation will not be available with heating operation automatically selected by AUTO mode.

Additional Information On Use

Tips on saving energy

Below are some simple ways to save energy when you use your Heatpump.

Set the correct temperature

- Setting the thermostat 1°C higher than the desired temperature in the COOL mode and 2°C lower in the HEAT mode will save approximately 10 percent in power consumption.
- Setting the temperature lower than necessary during cooling operation will result in increased power consumption.

Block direct sunlight and prevent drafts

- Blocking direct sunlight during cooling operation will reduce power consumption.
- Close the windows and doors during cooling and heating operations.

Set proper air flow direction to obtain the best air circulation

Keep filter clean to ensure the most efficient operation

Make most of the timer off function

Disconnect the power cord when the unit is not used for an extended period of time

- The indoor unit still consumes a small amount of power when it is not operating.

Operating temperature range

		Indoor temp.	Outdoor temp.
Heating	upper limit	27℃	24℃
	lower limit	5℃	–20℃
Cooling	upper limit	32℃	43℃
	lower limit	21℃	–10℃

- The built-in protective device may prevent the unit from operating when used out of this range.
- Condensation may form on the air outlet if the unit operates continuously in the COOL or DRY mode when humidity is over 80 percent.

When power failure occurs

This Heatpump has a memory function to store settings when a power failure occurs. After power recovery, the unit will automatically restart in the same settings which were active before the power failure, except for timer settings.
If the timers were set before a power failure, they will need to be re-set after power recovery.

Preheating function

In the HEAT operation, the indoor fan may not start for two to five minutes after the unit is turned on to prevent cold air from blowing out of the unit.

De-icing function

- When ice forms on the heat exchanger in the outdoor unit during the HEAT operation, an automatic de-icer provides heat for about 5 to 10 minutes to remove the ice. During de-icing, the inside and outside fans stop operating.
- After de-icing is completed, the unit automatically resumes operation in the HEAT mode.

Heating efficiency

- The unit employs a heat pump that draws heat from the outside air and releases it into the room. The outside air temperature therefore greatly affects the heating efficiency.
- If the heating efficiency is reduced due to low outside temperatures, use an additional heater.
- It takes time to warm up and heat the entire room because of the forced air circulation system.

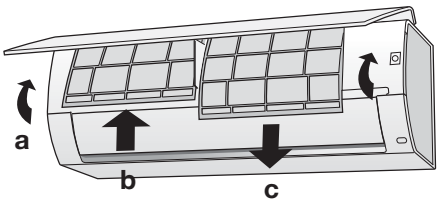
Cleaning And Care

⚠ **Caution!**Be sure to disconnect the power cord from the wall outlet or turn off the circuit breaker before performing any maintenance.

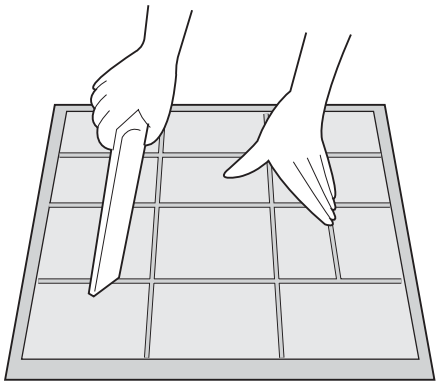
Cleaning the filters

The air filters should be cleaned every two weeks.

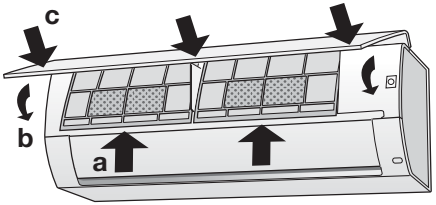
1. Turn off the unit.
2. Remove the filters.
   a) Lift the open panel.
   b) Push the air filters up slightly to unlock them.
   c) Pull the air filters down to remove them.



3. Take off the air purifying filters from the air filters.
4. Clean the filters.
   Use a vacuum cleaner to remove dust. If the filters are dirty, wash them with warm water and a mild detergent. Dry filters in the shade before reinstalling.



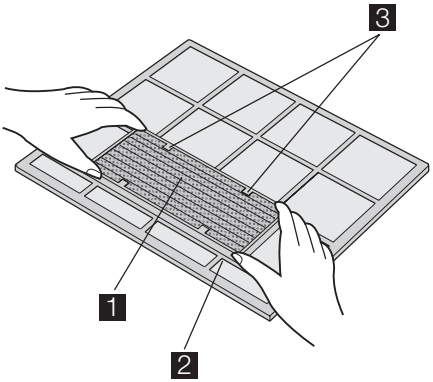
5. Reinstall the air purifying filters.
6. Reinstall the filters.
   a) Reinstall the filters in the original positions.
   b) Close the open panel.
   c) Push the arrow-marked of the panel firmly to lock it in place.



Changing the air purifying filter

The filters should be changed every 3 ~ 6 months

1. Remove the air filters.
2. Change the air purifying filters.
   a) Take off the old air purifying filters from the air filters.
   b) Set the new air purifying filters, under the filter stoppers located on the air filters.



1 Air purifying filter
2 Air filter
3 Filter stopper

3. Reinstall the air filters.

- The dirty air purifying filters are not washable for reuse. The new filters are available at your nearest dealer.

Disposal of Filters

Please dispose of replaced filters according to the local disposal laws and regulations.
Air purifying filter materials
Filter: Polypropylene
Frame: Polyester

Cleaning the unit and the remote control

- Wipe them with a soft cloth.
- Do not directly splash or pour water on them. It can cause electrical shock or equipment damage.
- Do not use hot water, thinner, abrasive powders or strong solvents.

Maintenance after Heatpump season

1. Operate the unit in the SELF CLEAN operation to allow the mechanism to thoroughly dry.
2. Stop the operation and unplug the unit. Turn off the circuit breaker, if you have one exclusively for the air conditioner.
3. Clean the filters, then reinstall them.

Maintenance before Heatpump season

1. Make sure that the air filters are not dirty.
2. Make sure that nothing obstructs the air inlet or outlet.

What To Do If

The following conditions do not denote equipment malfunctions

Problem	Remedy
Unit does not operate	The unit will not operate if it is turned on immediately after it is turned off. The unit will not operate immediately after the mode is changed. This is to protect the internal mechanisms. Wait 3 minutes before operating the unit.
Unit does not send out warm air	The unit is preheating or de-icing.
Odors	Carpet and furniture odors that entered into the unit may be sent out from the unit.

Problem	Remedy
Water vapour	• In the HEAT operation, water vapour may flow out of the outdoor unit during de-icing. • In the COOL and DRY operation, water vapour can sometimes be seen at the air outlet due to the difference between the room air temperature and the air discharged by the unit.
The outdoor unit does not stop	After stopping the operation, the outdoor unit will rotate its' fan for about a minute to cool down the unit.
Odor emitted from the Plasmacluster air outlet	This is the smell of ozone generated from the Plasmacluster Ion generator. The ozone concentration is very small, posing no adverse effect on your health. The ozone discharged into the air rapidly decomposes, and its density in the room will not increase.

If the unit appears to be malfunctioning, check the following points before calling for service.

Problem	What should be checked
If the unit fails to operate	Check to see if the circuit breaker has tripped or the fuse has blown.
If the unit fails to heat (or cool) the room effectively	• Check to see if the circuit breaker has tripped or the fuse has blown. • Check the outdoor unit to make sure nothing is blocking the air inlet or outlet. • Check the thermostat is proper setting. • Make sure windows and doors are closed tightly. • A large number of people in the room can prevent the unit from achieving the desired temperature. • Check whether any heat-generating appliances are operating in the room.
If the unit fails to receive the remote control signal	• Check whether the remote control batteries have become old and weak. • Try to send the signal again with the remote control pointed properly towards the unit's signal receiver window. • Check whether the remote control batteries are installed with the polarities properly aligned.

Please call for service when OPERATION lamp, TIMER lamp and/or PLASMACLUSTER lamp on the unit blink.

Environment Concerns

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council,

your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

A. Information on Disposal for Users (private households)

- **In the European Union**

⚠ **Caution!**If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin!

Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.
Following the implementation by member states, private households within the EU states may return their used electrical and electronic equipment to designated collection facilities free of charge[1)]. In some countries your local retailer may also take back your old product free of charge if you purchase a similar new one.
If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulators, please dispose of these separately beforehand according to local requirements.
By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

B. Information on Disposal for Business Users.

- **In the European Union**

If the product is used for business purposes and you want to discard it:
Please contact your ELECTROLUX dealer who will inform you about the take-back of the product. You might be charged for the costs arising from take-back and recycling. Small products (and small amounts) might be taken back by your local collection facilities.
For Spain: Please contact the established collection system or your local authority for take-back of your used products.

C. Information before disposal of the Heatpump containing refrigerant R410A.

Before dismounting the product for disposal, the appliance has to be emptied for refrigerant. The gas has a server impact on the greenhouse effect and **must not** be disposed in the air because of environmental aspects. This has to be done by an authorized professional in accordance with local legal regulation. After emptied the gas, the product should be treated as other electrical and electronic appliances.

European Guarantee

This appliance is guaranteed by Electrolux in each of the countries listed at the back of this user manual, for the period specified in the appliance guarantee or otherwise by law. If you move from one of these countries to another of the countries listed, the appliance guarantee will move with you subject to the following qualifications:-

- The appliance guarantee starts from the date you first purchased the appliance which will be evidenced by production of a valid purchase document issued by the seller of the appliance.
- The appliance guarantee is for the same period and to the same extent for labour and parts as exists in your new country of residence for this particular model or range of appliances.
- The appliance guarantee is personal to the original purchaser of the appliance and cannot be transferred to another user.
- The appliance is installed and used in accordance with instructions issued by Electrolux and is only used within the home, i.e. is not used for commercial purposes.
- The appliance is installed in accordance with all relevant regulations in force within your new country of residence.

The provisions of this European Guarantee do not affect any of the rights granted to you by law.

www.electrolux.com

1) Please contact your local authority for further details.

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Pärnu mnt. 153, 11624 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 278 06 03	Ozo 10a, LT-08200 Vilnius
Luxembourg	+352 42 431 301	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warszawa
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz - Suisse - Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Gerbičeva ulica 98, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	

Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Görans-gatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşı caddesi no : 35 Tak-sim İstanbul
Россия	+7 495 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"
Україна	+380 44 586 20 60	04074 Київ, вул.Автозаводська, 2а, БЦ "Алкон"

Electrolux. Thinking of you.
Se mere om, hvordan vi tænker på www.electrolux.com

Indhold

Sikkerhed 24
Beskrivelse af anlægget 26
Inden ibrugtagning 28
Betjening af enheden 30
Yderligere oplysninger om brug 37
Rengøring og vedligeholdelse 38
Hvis der opstår fejl 40
Skån miljøet 41
Garanti/Kundeservice 42
Europæisk Garanti 42
www.electrolux.com 43

CE

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes

Sikkerhed

Advarsler for brug

⚠ **Advarsel**

1. Netkablet må ikke strækkes, vrides eller knækkes. Strækning og forkert behandling af netkablet kan resultere i skader på anlægget og elektrisk stød.
2. Pas på ikke at udsætte kroppen direkte for afgangsluften i længere tid. Det kan være sundhedsskadeligt.
3. Når varmepumpen bruges til spædbørn, børn, ældre, sengeliggende eller svagelige: Kontrollér, at temperaturen er passende for den eller dem, der opholder sig i lokalet.
4. Stik aldrig ting ind i enheden. Hvis der stikkes ting ind, kan de ramme de hurtigt roterende blæsere, med fare for personskade.
5. Varmepumpen skal altid forbindes til jord. Jordlederen må ikke forbindes til et gas- eller vandrør, lynafleder eller jordledning til telefon. Risiko for elektrisk stød ved mangelfuld jordforbindelse.
6. Hvis der sker noget unormalt i klimaanlægget (f.eks. brændt lugt), skal det straks standses, og der slukkes for den pågældende strømkreds på el-tavlen.
7. Anlægget skal installeres iht. det gældende stærkstrømsreglement. Ukorrekt tilslutning af ledninger kan overophede netkablet, stikket og stikkontakten, med fare for brand.
8. Hvis netkablet beskadiges, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceleverandør eller en montør med tilsvarende kvalifikationer for at forebygge, at nogen udsættes for fare. Netkablet må kun udskiftes med det kabel, som producenten har specificeret.

Advarsler vedr. installation/nedtagning/reparation

⚠ **Advarsel**Forsøg aldrig selv at installere/nedtage eller reparere anlægget. Forkert udført arbejde medfører elektrisk stød, udsivning af vand, brand mm. Spørg forhandleren eller en anden sagkyndig til råds, når anlægget skal installeres, nedtages eller repareres.

Forholdsregler ved brug

Bemærk

1. Åbn vinduet eller døren en gang imellem for at gennemlufte lokalet, især hvis der er gasforbrugende apparater. Utilstrækkelig ventilation kan give iltmangel.
2. Betjen ikke knapperne med en våd hånd. Fare for elektrisk stød.
3. Af hensyn til sikkerheden skal der slukkes på el-tavlen, når enheden ikke er i brug i længere tid.
4. Efterse jævnligt monteringsrammen til udedelen for slid, og kontrollér, at den sidder fast.
5. Læg ikke noget på udedelen, og træd ikke op på den. Tingen (eller personen) kan falde ned og komme til skade.
6. Anlægget er beregnet til brug i boliger. Det må ikke bruges til andre formål, f.eks. i en kennel (dyreopdræt) eller et drivhus (dyrkning af planter).
7. Stil ikke en skål med vand på enheden. Hvis der kommer vand i enheden, kan isoleringsmaterialerne blive nedbrudt, med fare for elektrisk stød.
8. Anlæggets luftindsugninger eller -udblæsninger må ikke blokeres. Det kan nedsætte ydelsen eller give driftsforstyrrelser.
9. Stop altid anlægget, og sluk på relæet på el-tavlen, inden der udføres vedligeholdelse eller rengøring. Du kan komme til skade på grund af blæserrotationen i enheden.
10. Sprøjt eller hæld ikke vand direkte på enheden. Vand kan give elektrisk stød eller skade udstyret.
11. Apparatet må ikke bruges af små børn eller svagelige, med mindre de er under opsyn. Hold øje med små børn for at sikre, at de ikke leger med anlægget.

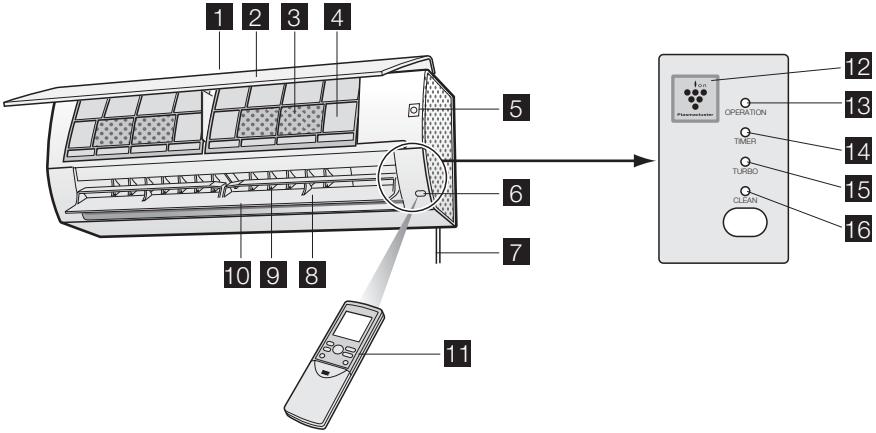
Forholdsregler vedr. placering/ installation

Bemærk

- Sørg for at tilslutte varmepumpen til en strømforsyning med opgivne mærkespænding og -frekvens.
  Hvis der bruges en strømforsyning med forkert mærkespænding og -frekvens, kan udstyret tage skade, med fare for brand.
  Enheden skal installeres et sted, hvor der er mindst muligt støv, dampe og fugt i luften.
- Enheden må ikke installeres et sted, hvor der kan sive brændbar gas ud. Det kan forårsage brand.
- Placer afløbsslangen, så vandet kan løbe uhindret. Utilstrækkeligt afløb kan give vandskader i lokalet, på møbler osv.
- Sørg for, at der er installeret en jordafbryder eller et HFI-relæ - afhængigt af installationens placering - for at forebygge elektrisk stød.

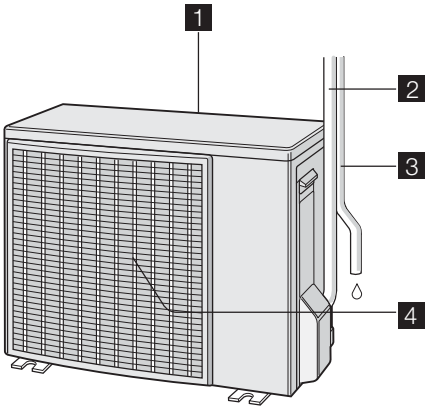
Beskrivelse af anlægget

Indedel



1 Indsugning (luft)
2 Adgangspanel
3 Luftrensningsfilter
4 Luftfilter
5 AUX -knap
6 Modtagervindue t. fjernbetjening
7 Netkabel
8 Spjæld til lodret justering
9 Spjæld til vandret justering
10 Udblæsning (luft)
11 Fjernbetjening
12 PLASMACLUSTER Kontrollampe (blå)
13 OPERATION Kontrollampe (rød)
14 TIMER Kontrollampe (gul)
15 TURBO Kontrollampe (grøn)
16 CLEAN Kontrollampe (grøn)

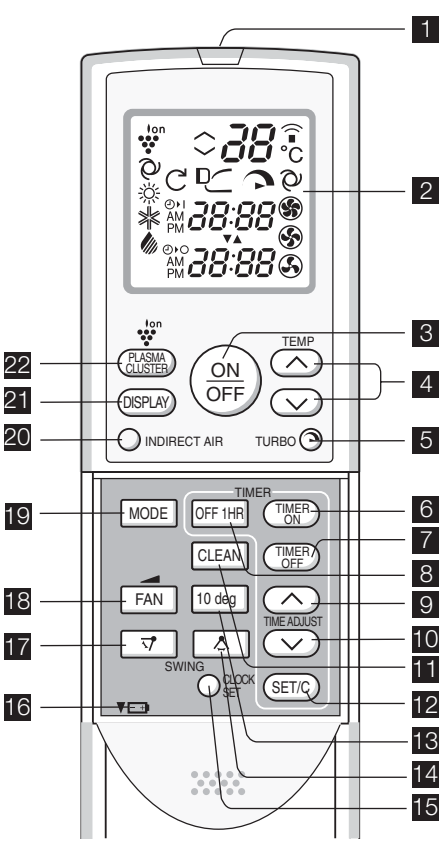
Udedel



1 Indsugning (luft)
2 Kølerør og forbindelseskabel
3 Afløbsslange
4 Udblæsning (luft)

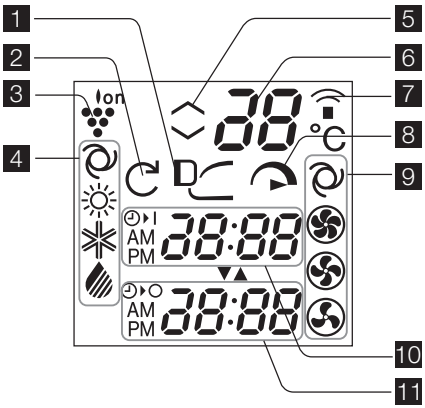
I praksis kan enhederne afvige en smule fra de her viste.

Fjernbetjening



1. SENDER
2. DISPLAY (lcd-display)
3. ON/OFF -knap (tænd/sluk)
4. THERMOSTAT -knap (indstilling af termostat)
5. TURBO -knap (fuld effekt)
6. TIMER ON -knap (til indstilling af timer)
7. TIMER OFF -knap (til indstilling af timer)
8. OFF 1HR-knap (1 times drift)
9. TIMER FREM-knap (stil timer frem)
10. TIMER TILBAGE-knap (stil timer tilbage)
11. SELF CLEAN CLEAN-knap (automatisk rensning)
12. SET/C-knap (indstil/annuller timer)
13. 10°C knap
14. SWING -knap (vandret justering af spjæld)
15. CLOCK CLOCK SET-knap (indstil ur)
16. Viser, at batterikammeret er under dette mærke
17. SWING -knap (lodret justering af spjæld)
18. FAN -knap (blæser)
19. MODE -knap (funktionsvælger)
20. INDIRECT AIR -knap (indirekte luft)
21. DISPLAY -knap
22. PLASMACLUSTER -knap (ionisering)

LCD- display på fjernbetjening



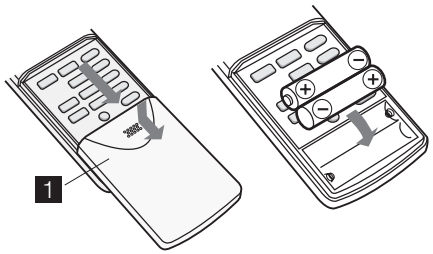
1. INDIRECT AIR -symbol (indirekte luft)
2. SELF CLEAN -symbol (automatisk rensning)
3. PLASMACLUSTER -symbol (ionisering)
4. MODE -symboler (funktionsvælger)
   - : AUTO
   - : VARME
   - : KØLING
   - : AFFUGTNING
5. Termostatindstilling, funktionerne AUTO og AFFUGTNING
6. TEMPERATUR-indikator
7. SENDER-symbol
8. TURBO -symbol
9. BLÆSERHASTIGHED-symboler
   - : AUTO
   - : HØJ
   - : LAV
   - : STILLE
10. TIMER ON -indikator/CLOCK
    Viser det tilkoblingstidspunkt, der er indstillet med timeren, eller aktuelt klokkeslæt.
11. TIMER OFF -indikator
    Viser det frakoblingstidspunkt, der er indstillet med Timer off eller Timedrift (OFF 1HR).

Inden ibrugtagning

Isætning af batterier

Brug to AAA-batterier (R03).

1. Fjern dækslet på fjernbetjeningen.
2. Sæt batterier i batterikammeret, og pas på at vende +polen og -polen rigtigt.
   – Displayet viser "AM 6:00", når batterierne er lagt rigtigt i.



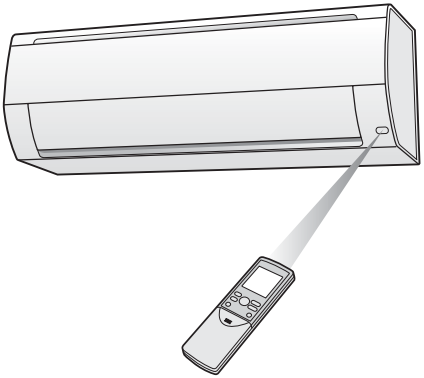
1 Dæksel til fjernbetjening

3. Sæt dækslet på igen.

- Ved normal brug holder batteriet i ca. et år.
- Sørg altid for at skifte begge batterier på en gang, og se efter, at de er af samme type.
- Hvis fjernbetjeningen ikke virker korrekt, når der er skiftet batterier: Tag batterierne ud, vent 30 sekunder, og sæt dem i igen.
- Tag batterierne ud af fjernbetjeningen, hvis enheden ikke skal bruges i længere tid.

Sådan bruges fjernbetjeningen

Vend fjernbetjeningen mod enhedens modtagervindue, og tryk på den ønskede knap. Enheden giver et 'bip', når den modtager signalet.



- Vend fjernbetjeningen mod enhedens modtagervindue, og tryk på den ønskede knap. Enheden giver et 'bip', når den modtager signalet.
- Fjernbetjeningen kan sende signaler i op til 7 meters afstand.

Bemærk

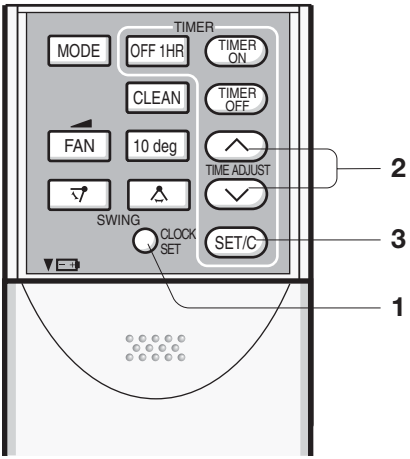
- Modtagervinduet må ikke stå i stærkt direkte sollys, da det kan forstyrre funktionen. Dæmp lyset ved at trække gardinet for, hvis modtagervinduet står i direkte sol.
- Modtagervinduet må ikke stå i stærkt direkte sollys, da det kan forstyrre funktionen. Dæmp lyset ved at trække gardinet for, hvis modtagervinduet står i direkte sol.
- Enheden kan blive påvirket af signaler fra andre fjernbetjeninger, f.eks. til fjernsyn, video eller andet udstyr, der bruges i samme rum.
- Lad ikke fjernbetjeningen ligge i direkte sol eller tæt på en radiator. Beskyt også enheden og fjernbetjeningen mod fugt og rystelser, der kan misfarve eller beskadige dem.

Indstille aktuel tid

Uret har to visninger: 12-timers ur og 24-timers ur.
Eksempel: klokken 5 om eftermiddagen

Ur	Visning
12-timers ur	PM 5:00
24-timers ur	17:00

1. Vælg 12-timers ur ved at trykke én gang på CLOCK-knappen i første trin. Vælg 24-timers ur ved at trykke to gange på CLOCK-knappen i første trin.
2. Tryk på knappen TIMER FREM eller TIMER TILBAGE for at indstille det aktuelle klokkeslæt.
   – Hold knappen nede for at skifte hurtigt frem eller tilbage i urdisplayet.
3. Tryk på SET/C-knappen.
   – Kolon-tegnet (:) blinker for at vise, at uret virker.



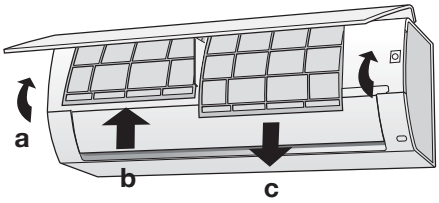
- Aktuel tid kan ikke indstilles, når timeren er i gang.

Indstille luftrensningsfilter

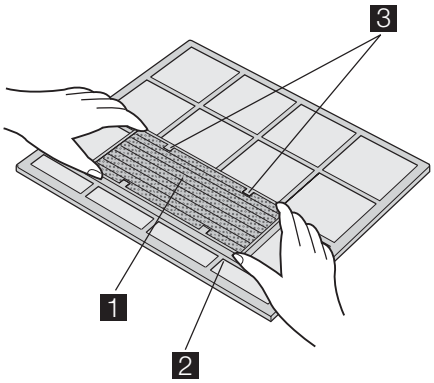
Luftrensningsfiltrene medfølger som tilbehør til enheden. Når klimaanlægget kører, renser

filtrene luften for støv og tobaksrøg og udsender ren luft.

1. Tag luftfiltrene ud.
   a) Åbn adgangspanelet.
   b) Løsn luftfiltrene ved at trykke dem lidt opad.
   c) Tag luftfiltrene ud ved at trække ned i dem.

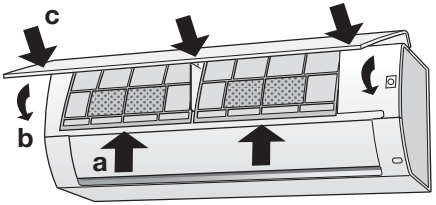


2. Sæt luftrensningsfilteret under filterholderne, der sidder på luftfilteret.



1 Luftrensningsfilter
2 Luftfilter
3 Filterholder

3. Sæt luftfiltrene i igen.
   a) Sæt luftfiltrene på plads.
   b) Luk adgangspanelet.
   c) Tryk hårdt de steder på panelet, der er vist med pile, til det låses fast.



⚠ **Bemærk**

- Filtrene er forseglet i en plastpose for at bevare deres støvopsamlende virkning.
- Åbn først posen, når filtrene skal bruges. (Ellers kan deres holdbarhed forkortes).
- Udsæt ikke filtrene for direkte sollys. (Ellers kan de blive nedbrudt).

Betjening af enheden

Nødbetjening (AUX)

Brug denne funktion, når fjernbetjeningen ikke kan bruges.

Tænde for enheden

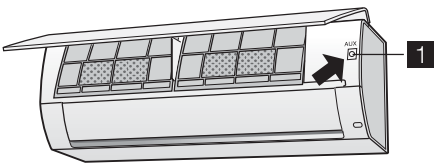
Løft adgangspanelet på indedelen, og tryk på AUX-knappen.

- Den røde OPERATION-kontrollampe på enheden lyser, og enheden går i gang i AUTO-funktionen.
- Blæserhastighed og temperatur er indstillet til AUTO.

Slukke for enheden

Tryk igen på AUX-knappen.

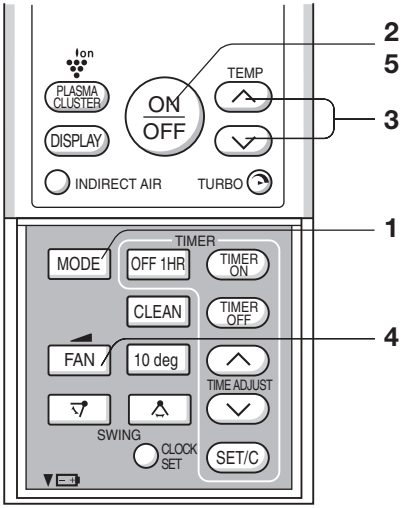
- Den røde OPERATION-lampe på enheden slukkes.



1 AUX -knap

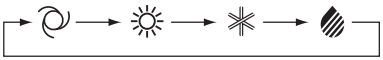
- Hvis der trykkes på AUX-knappen under normal drift, slukkes der for enheden.

Betjening i hovedtræk



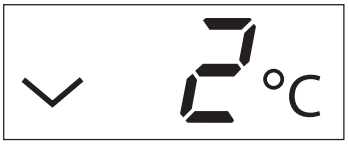
1. Tryk på MODE-knappen for at vælge driftsmåde.

AUTO VARME KØ-LING AF-FUGT-NING



2. Tryk på ON/OFF-knappen for at starte enheden.
   – Den røde OPERATION-lampe på enheden lyser.
3. Tryk på THERMOSTAT-knappen for at indstille den ønskede temperatur.
   Funktionerne Auto/Affugtning
   Temperaturen kan ændres i trin på 1°C indtil 2°C over/under den temperatur, der automatisk vælges af klimaanlægget.

(Eksempel: 1°C højere)

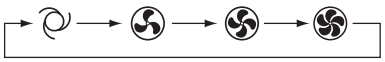


(Eksempel: 2°C lavere)

Funktionerne Varme/Køling
Temperaturen kan indstilles mellem 18 og 32°C.

4. Tryk på FAN-knappen for at indstille den ønskede blæserhastighed.

AUTO STILLE LAV HØJ

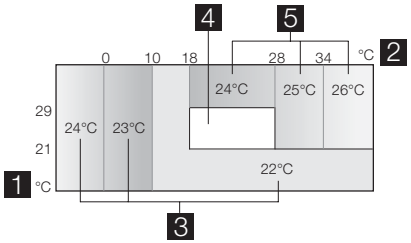


Ved funktionen AFFUGTNING er blæserhastigheden forindstillet til AUTO og kan ikke ændres.

5. Sluk for enheden ved atter at trykke på ON/OFF-knappen.
   Den røde OPERATION-lampe på enheden slukkes.

Tips om auto-funktionen
Ved AUTO-funktionen indstilles temperaturen automatisk efter rumtemperaturen og udetemperaturen, når der tændes for enheden.

Funktioner og temperaturindstillinger

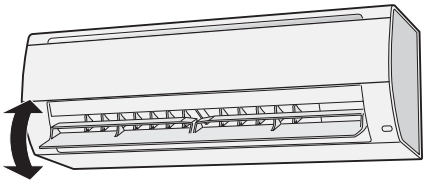


1 Indetemperatur (°C)
2 Udetemperatur (°C)
3 Varme
4 Affugtning (rumtemperatur - 2°C)
5 Køling
Tallene i tabellen er temperaturindstillinger

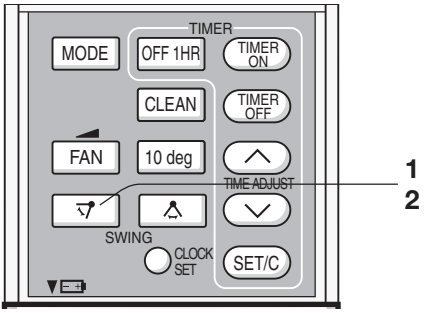
Hvis udetemperaturen ændrer sig under drift, rykker temperaturindstillingerne automatisk, som vist i tabellen.

Automatisk skift mellem køling og varme
På de tider af året, hvor der er brug for VARME om natten og KØLING om dagen (eller hvis rumtemperaturen bliver ekstremt meget højere end temperaturindstillingen på grund af andre varmekilder), skifter funktionen automatisk mellem funktionerne VARME og KØLING for at holde en behagelig indetemperatur.

Lodret justering af luftstrøm

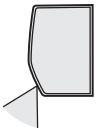


1. Tryk én gang på SWING-knappen ( ) på fjernbetjeningen.
   – Spjældet til lodret justering drejer trinløst.
2. Tryk på SWING-knappen ( ) igen, når spjældet til lodret justering står som ønsket.
   – Spjældet bevæger sig kun inden for det område, der er vist på tegningen.

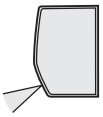


Justeringsinterval

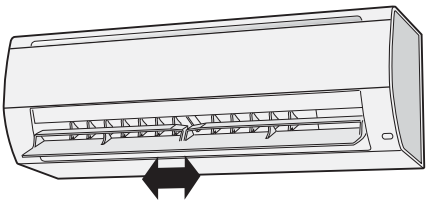
Funktionen VARME



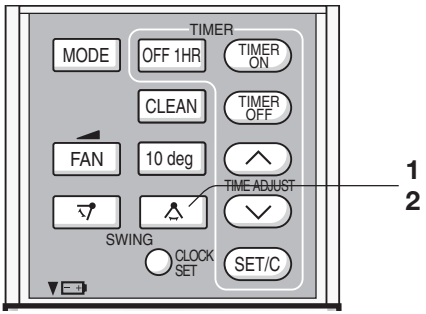
Funktionerne KØLING og AFFUGTNING



Vandret justering af luftstrøm



1. Tryk én gang på SWING-knappen ( ) på fjernbetjeningen.
   – Spjældene til vandret justering drejer trinløst.
2. Tryk på SWING-knappen ( ) igen, når spjældene til vandret justering står som ønsket.

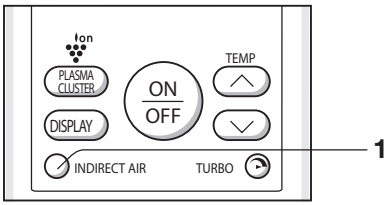


- Systemet gemmer indstillingen og vælger den automatisk, næste gang enheden startes.
- Justeringsintervallet er snævrere end SWING-intervallet for at undgå dryppende kondensvand.

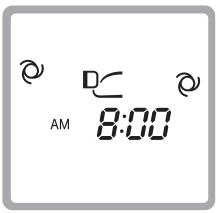
BemærkForsøg aldrig at indstille spjældene manuelt.
- Manuel indstilling af spjældene kan resultere i driftsforstyrrelser på enheden.
- Når spjældet til lodret justering i længere tid står i nederste stilling ved funktionen KØLING eller AFFUGTNING, kan der opstå kondens.

Indirekte luft

Tryk på INDIRECT AIR-knappen under funktionen Køling eller Affugtning, hvis du ikke vil mærke den kolde luft. Spjældet til lodret justering stilles skråt opad, så den kølige luft styres mod loftet.
Tryk på knappen, når funktionen Varme er valgt. Spjældet til lodret justering drejes nedad for at styre den varme luft ned mod gulvet.
1. Tryk på INDIRECT AIR -knappen, mens enheden er i gang.



– Fjernbetjeningen viser



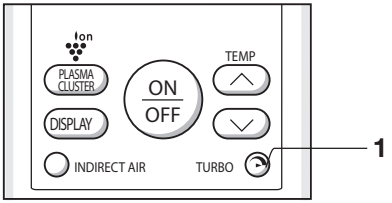
Annullere indstilling

Tryk igen på INDIRECT AIR-knappen.
- INDIRECT AIR-indstillingen annulleres, når du trykker på TURBO-knappen, mens INDIRECT AIR er indstillet.
- Hvis du vil have INDIRECT AIR-drift med TURBO-funktion, trykker du på INDIRECT AIR-knappen under TURBO-drift.

Turbodrift

Ved denne driftsmåde kører klimaanlægget på fuld kraft og med spjældene i den stilling, der giver den hurtigste afkøling eller opvarmning af lokalet.

1. Tryk på TURBO-knappen, mens enheden er i gang.



– Fjernbetjeningen viser

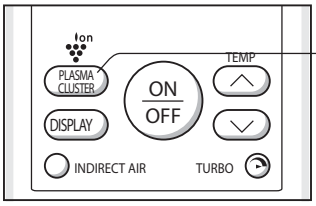
– Temperaturdisplayet slukkes.
– Den grønne TURBO-lampe på enheden lyser.

Annullere indstilling

Tryk igen på TURBO-knappen.
– TURBO-drift annulleres også, når der ændres driftsmåde, eller når der slukkes for enheden.
– Den grønne TURBO-lampe på enheden slukkes.
- Varmepumpen kører med blæserhastigheden "Ekstra HØJ" i 5 minutter, hvorefter den skifter til "HØJ". Spjældet til lodret justering indstilles automatisk til en lavere, diagonal stilling. Det kan dog eventuelt ændres.
- Temperatur eller blæserhastighed kan ikke ændres under TURBO-drift.
- TURBO-lampen slukkes ved at trykke på DISPLAY-knappen.

Plasmacluster-drift (ionisering)

Plasmacluster-iongeneratoren i varmepumpen afgiver positivt og negativt ladede plasmacluster ioner til lokalet.
Når der afgives ca. samme antal positive og negative ioner til luften, reducerer det visse luftbårne skimmelsvampe.
1. Tryk på PLASMACLUSTER-knappen, mens enheden er i gang.



– Fjernbetjeningen viser

– Den blå PLASMACLUSTER-lampe på enheden lyser.

Annullere indstilling

Tryk igen på PLASMACLUSTER-knappen.

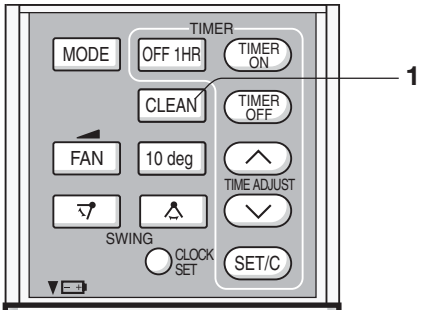
– PLASMACLUSTER-lampen på enheden slukkes.

- Hvis PLASMACLUSTER-drift bruges, husker enheden den, og den slås til næste gang der tændes for klimaanlægget.
- PLASMACLUSTER-lampen slukkes ved at trykke på DISPLAY-knappen.
- Hvis PLASMACLUSTER-drift skal bruges særskilt (uden funktionen Varme, Køling eller Affugtning), startes den ved at trykke på PLASMACLUSTER-knappen, når enheden ikke kører. Funktionssymbolet på fjernbetjeningen slukkes, og blæserhastigheden kan ikke indstilles til AUTO.

Automatisk rensning

SELF CLEAN-drift leverer effekt til at reducere udviklingen af skimmelsvampe og tørre varmepumpen indvendigt med Plasmacluster-ioner. Brug denne driftsmåde i overgangstiden mellem sommer og vinter.

1. Tryk på SELF CLEAN-knappen, mens enheden ikke kører.



– Fjernbetjeningen viser

– Den røde OPERATION-lampe, den grønne CLEAN-lampe og den blå PLASMACLUSTER-lampe på enheden lyser.
– Enheden holder op med at køre efter 40 minutter.

Annullere indstilling

Tryk på SELF CLEAN-knappen.

Eller: Sluk for enheden ved at trykke på ON/OFF-knappen.

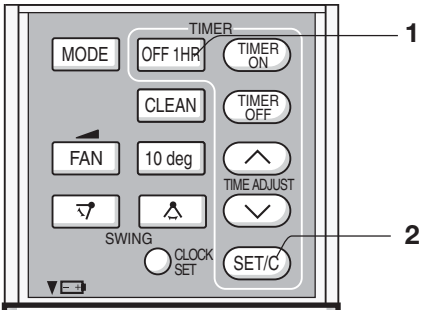
– Den røde OPERATION-lampe, den grønne CLEAN-lampe og den blå PLASMACLUSTER-lampe på enheden slukkes.

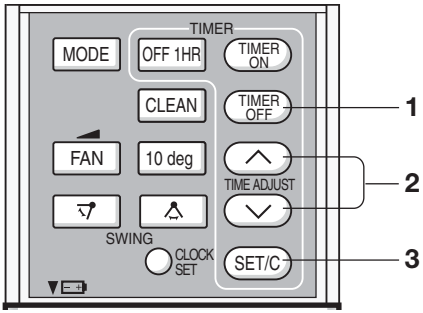
- Temperatur, blæserhastighed, luftstrømmens retning og timer kan ikke indstilles under SELF CLEAN-drift.
- De skimmelsvampe, der allerede er udviklet, fjernes ikke på denne måde.

Funktionen Timedrift

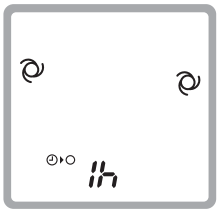
Når TIMEDRIFT indstilles, slukkes der automatisk for enheden efter en time.

1. Tryk på TIMEDRIFT-knappen.





– Fjernbetjeningen viser ⏲▸○ 1h



– Den gule TIMER-lampe på enheden lyser.
– Enheden holder op med at køre efter en time.

2. **Annullere indstilling**
Tryk på Indstil/annuller timer-knappen (SET/C).
– Den gule TIMER -lampe på enheden slukkes.

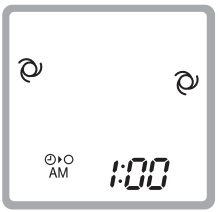
Eller: Sluk for enheden ved at trykke på ON/OFF-knappen.

– Den røde OPERATION-lampe og den gule TIMER-lampe på enheden slukkes.

- TIMEDRIFT (OFF 1HR) har forrang for TIMER ON- og TIMER OFF-drift.
- Hvis TIMEDRIFT indstilles, mens enheden ikke kører, arbejder enheden i en time ved de tidligere indstillinger.
- Hvis enheden skal køre en time mere, inden TIMEDRIFT aktiveres, trykker du en gang til på OFF 1HR-knappen, mens enheden kører.
- Hvis TIMER ON og/eller TIMER OFF er indstillet, annullerer SET/C-knappen indstillingen/indstillingerne.

Timer off-drift

1. Tryk på TIMER OFF (⏲▸○)-knappen.
2. TIMER OFF-indikatoren blinker. Tryk på knappen TIMER FREM eller TIMER TILBAGE for at indstille den ønskede tid. (Tiden kan indstilles i trin på 10 minutter).



3. Peg med fjernbetjeningen mod enhedens modtagervindue, og tryk på Indstil/annuller timer-knappen (SET/C).
– Den gule TIMER-lampe på enheden lyser.
– Enheden giver et 'bip', når den modtager signalet.

Tips om funktionen Timer-off

Når funktionen TIMER OFF er indstillet, justeres temperaturindstillingen automatisk, så der ikke bliver for varmt eller koldt i rummet, mens du sover. (Natsænkning). Natsænkning aktiveres ikke, når enheden er indstillet til AUTO.

Funktionen Varme:

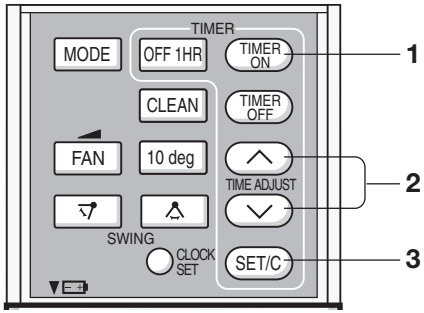
- En time efter at timeren er gået i gang, falder temperaturen til 3°C under den oprindelige temperaturindstilling.

Funktionerne Køling/Affugtning:

- En time efter at timeren er gået i gang, stiger temperaturen til 1 °C over den oprindelige temperaturindstilling.

Timer on-drift

1. Tryk på TIMER ON (◴▸ |)-knappen.



2. TIMER ON-indikatoren blinker. Tryk på knappen TIMER FREM eller TIMER TILBAGE for at indstille den ønskede tid. (Tiden kan indstilles i trin på 10 minutter).

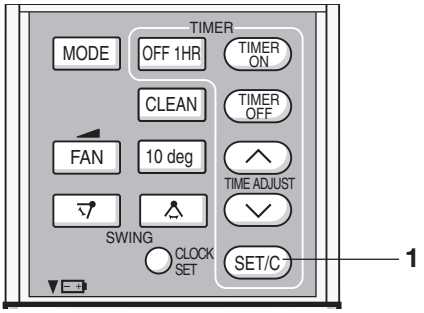
3. Peg med fjernbetjeningen mod enhedens modtagervindue, og tryk på Indstil/annuller timer-knappen (SET/C).
   – Den gule TIMER-lampe på enheden lyser.
   – Enheden giver et 'bip', når den modtager signalet.
4. Vælg driftsmåde.

• Enheden starter før det indstillede klokkeslæt, så rummet når op på den ønskede temperatur på det programmerede tidspunkt. (Vækkefunktion)

Indstil/annuller timer

Annullere Timer-funktion

1. Tryk på Indstil/annuller timer-knappen (SET/C).
   – Den gule TIMER-lampe på enheden slukkes.
   – Fjernbetjeningen viser den aktuelle tid.



• Hvis der er indstillet TIMER ON, TIMER OFF og TIMEDRIFT (OFF 1HR), annulleres alle disse indstillinger med Indstil/annuller timer-knappen (SET/C).

Ændre indstillet tid

Annuller først TIMER-indstillingen, og indstil den så igen.

Timer on/off-drift (brugt sammen)

ON- og OFF-timeren kan bruges sammen.

Eksempel:

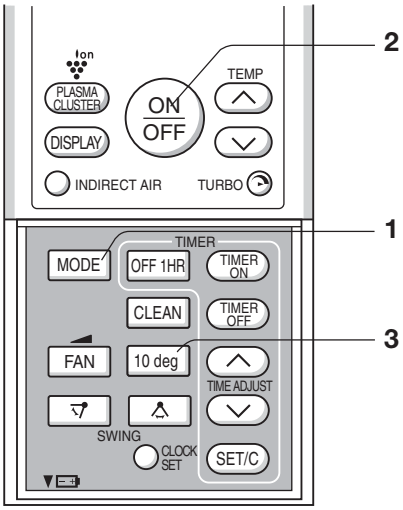
Hvis driften skal stoppe klokken 23 (11:00 p.m.) og starte igen, så rumtemperaturen er passende klokken 7:00:

1. Indstil TIMER OFF til 23:00 (11:00 p.m.) mens enheden kører.
2. Indstil TIMER ON til 7:00
   – Pilen (▼ eller ▲) mellem TIMER ON-indikatoren og TIMER OFF-indikatoren viser, hvilken timer der først aktiveres.

• Du kan ikke programmere ON-TIMER og OFF-TIMER til at sætte enheden i gang ved forskellige temperaturer eller ved andre indstillinger.
• Hver timer kan programmeres, så den aktiveres før den anden.

10°C-drift

Anlægget kører på varmefunktion med 10°C som fast temperatur.



1. Tryk på MODE-knappen, og vælg VARME-funktion.
2. Start VARME-funktionen ved at trykke på ON/OFF-knappen.
3. Tryk på 10°C-knappen.
   – Fjernbetjeningen viser 10 °C

Annullere indstilling

Tryk igen på 10°C-knappen.

- 10°C-drift annulleres også, når der ændres driftsmåde, eller når der slukkes for anlægget.
- 10°C-drift kan ikke vælges, når anlægget står på AUTO, og varmefunktionen vælges automatisk.

Yderligere oplysninger om brug

Energisparetips

I det følgende får du nogle enkle råd til, hvordan du sparer energi, når du bruger din varmepumpe.

Indstil temperaturen rigtigt

- Hvis termostaten sættes 1°C over den ønskede temperatur for funktionen KØLING og 2°C lavere for funktionen VARME, bruger anlægget ca. 10 procent mindre strøm.
- Hvis temperaturen for Køling indstilles lavere end nødvendigt, øges strømforbruget.

Afskærm direkte sollys, og undgå træk

- Hvis direkte sollys holdes ude under køling, nedsættes strømforbruget.
- Luk vinduer og døre under køling og opvarmning.

Indstil luftstrømmens retning rigtigt, så luftcirkulationen bliver bedst mulig

Hold filteret rent, så enheden kører så økonomisk som muligt

Brug Timer off-funktionen mest muligt

Tag netkablet ud af stikket, når enheden ikke bruges i længere tid

- Indedelen bruger en lille smule strøm, også når den ikke er i gang.

Temperaturinterval for drift

		Indetemperatur	Udetemperatur
Opvarmning	øvre grænse	27°C	24°C
	nedre grænse	5°C	–20°C
Køling	øvre grænse	32°C	43°C
	nedre grænse	21°C	–10°C

- Den indbyggede beskyttelsesanordning kan hindre enheden i at gå i gang, hvis den bruges uden for dette interval.
- Når den relative luftfugtighed er over 80 procent, kan der dannes kondens på luftudblæsningen, hvis anlægget kører uaf-

brudt med funktionerne KØLING eller AFFUGTNING.

Ved strømafbrydelse

Varmepumpen har en hukommelsesfunktion, der gemmer indstillingerne i tilfælde af strømafbrydelse.
Når strømmen kommer tilbage, genstartes enheden automatisk med de indstillinger, der var valgt, da strømmen faldt ud - dog med undtagelse af timer-indstillinger.
Hvis der var indstillet timere inden strømafbrydelsen, skal de stilles igen, når strømmen kommer tilbage.

Forvarmning

Ved VARME-drift starter blæseren i indedelen måske først 2-5 minutter efter, at der er tændt for den, så enheden ikke blæser koldt luft ind i lokalet.

Afrimning

- Når der dannes is på varmeveksleren i udedelen under VARME-drift, starter den automatiske afrimning og kører i 5-10 minutter, så isen fjernes. Under afrimning står blæserne stille, både i indedelen og udedelen.
- Efter endt afrimning starter enheden automatisk igen med VARME-drift.

Varmeydelse

- Enheden har en varmepumpe, der trækker varme ud af udeluften og sender den ind i lokalet. Det betyder, at varmeydelsen afhænger meget af udeluftens temperatur.
- Det kan være nødvendigt at supplere med en varmeovn, hvis varmeydelsen falder på grund af lave udetemperaturer.
- På grund af systemets tvangscirkulation tager det lidt tid, før det er varmet op og har opvarmet hele lokalet.

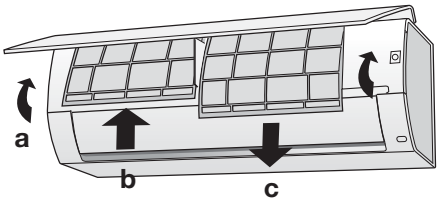
Rengøring og vedligeholdelse

⚠ **Bemærk**Tag altid stikket ud af stikkontakten, eller sluk på el-tavlen, inden der udføres nogen form for vedligeholdelse.

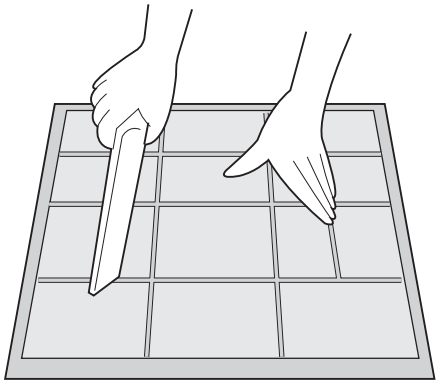
Rengøring af filtre

Luftfiltrene skal renses hver 14. dag.

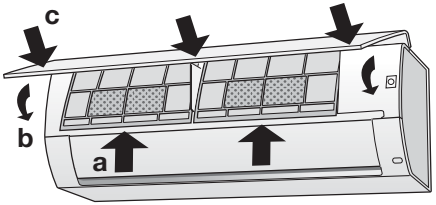
1. Sluk for enheden.
2. Tag filtrene ud.
   a) Løft adgangspanelet.
   b) Løsn luftfiltrene ved at trykke dem lidt opad.
   c) Tag luftfiltrene ud ved at trække ned i dem.



3. Tag luftrensningsfiltrene af luftfiltrene.
4. Rens filtrene.
   Fjern støv med en støvsuger. Hvis filtrene er snavsede, vaskes de i varmt vand tilsat mildt rengøringsmiddel. Tør filtrene i skygge, inden de sættes i igen.



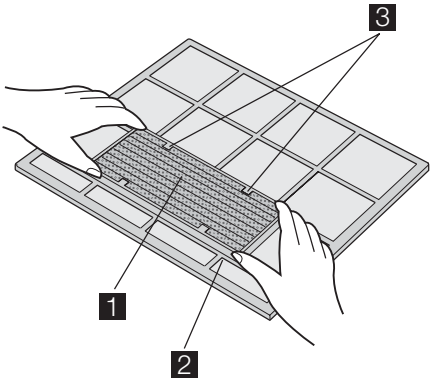
5. Sæt luftrensningsfiltrene i.
6. Sæt filtrene på plads i enheden.
   a) Placer filtrene der hvor de sad før.
   b) Luk adgangspanelet.
   c) Tryk hårdt de steder på panelet, der er vist med pile, til det låses fast.



Skifte luftrensningsfilter

Filtrene skal skiftes hver 3. ~ 6. måned

1. Tag luftfiltrene ud.
2. Skift luftrensningsfiltrene.
   a) Tag de gamle luftrensningsfiltre af luftfiltrene.
   b) Sæt de nye luftrensningsfiltre i, under filterholderne på luftfiltrene.



1 Luftrensningsfilter
2 Luftfilter
3 Filterholder

3. Sæt luftfiltrene i igen.

- De snavsede luftrensningsfiltre kan ikke vaskes og genbruges. Nye filtre fås hos den lokale forhandler.

Bortskaffelse af filtre

Filtrene skal bortskaffes iht. gældende love og bestemmelser for affald.
Materialer i luftrensningsfiltre
Filter: Polypropylen
Ramme: Polyester

Rengøring af enhed og fjernbetjening

- Tør dem af med en blød klud.
- Sprøjt eller hæld ikke vand direkte på dem. Det kan forårsage elektrisk stød eller skader på anlægget.
- Brug ikke varmt vand, fortynder, skurepulver eller krasse opløsningsmidler.

Vedligeholdelse ved sæsonens afslutning

1. Start anlægget på SELF CLEAN-drift for at sikre, at systemet bliver gennemtørt.
2. Stop anlægget, og tag stikket ud af kontakten. Sluk på relæet på el-tavlen, hvis der er en særskilt afbryder til klimaanlægget.
3. Rens filtrene, og sæt dem i igen.

Vedligeholdelse ved sæsonens start

1. Kontroller, at luftfiltrene ikke er snavsede.
2. Se efter, at der ikke sidder noget og blokerer luftindsugning eller -udblæsning.

Hvis der opstår fejl

Følgende situationer betyder ikke, at der er noget galt med enheden

Problem	Løsning
Enheden går ikke i gang	Enheden kan ikke startes, hvis der tændes for den, lige efter at der er slukket for den. Enheden starter ikke lige efter, at der er skiftet funktion. Det sker for at beskytte de indvendige systemer. Vent 3 minutter, før enheden startes.
Enheden udsender ikke varm luft	Enheden forvarmer eller afrimer.
Lugte	Lugte fra tæpper og møbler, der er kommet ind i enheden, kan blive sendt ud i lokalet igen.
Vanddamp	• Ved VARME-drift kan der komme vanddamp ud af udedelen under afrimning. • Ved KØLING og AFFUGTNING ses der undertiden vanddamp ved luftudblæsningen på grund af forskellen mellem rumtemperaturen og den luft, der udsendes af anlægget.
Udedelen stopper ikke	Når der er slukket for anlægget, kører udedelens blæser i ca. et minut for at køle enheden.
Der kommer lugt ud af Plasmacluster-udblæsningen	Det er lugten af ozon, der dannes af Plasmacluster-iongeneratoren. Koncentrationen af ozon er meget lav, så den udgør ikke en sundhedsrisiko. Det ozon, der afgives til luften, nedbrydes hurtigt, og det opkoncentreres ikke i lokalet.

Ved mistanke om driftsforstyrrelser i anlægget: Kontroller følgende punkter, inden du tilkalder service.

Problem	Bør kontrolleres
Hvis anlægget ikke kan startes	Se efter, om relæet er slået fra, eller sikringen er gået.
Hvis anlægget ikke varmer (eller køler) effektivt	• Se efter, om relæet er slået fra, eller sikringen er gået. • Efterse udedelen for at sikre, at luftindsugning eller -udblæsning ikke er blokeret. • Se efter, at termostaten er korrekt indstillet. • Se efter, at vinduer og døre lukker tæt. • Hvis der er mange mennesker i lokalet, kan det forhindre enheden i at nå den ønskede temperatur. • Kontroller, om der bruges apparater i lokalet, der afgiver varme.

Problem	Bør kontrolleres
Hvis enheden ikke modtager signalet fra fjernbetjeningen	• Kontroller, om batterierne i fjernbetjeningen er gamle og 'flade'. • Prøv at sende signalet igen, med fjernbetjeningen rettet direkte mod enhedens modtagervindue. • Kontroller, om batterierne i fjernbetjeningen vender rigtigt (plus ud for plus, minus ud for minus).

Tilkald service, hvis OPERATION-lampen, TIMER-lampen og/eller PLASMA-CLUSTER-lampen på enheden blinker.

Skån miljøet

Symbolet på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produktet er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

A. Oplysninger om bortskaffelse for brugere (private husstande)

- **Inden for EU**

BemærkNår anlægget kasseres, må det ikke afleveres sammen med husholdningsaffaldet!

Brugte elektriske og elektroniske apparater skal behandles særskilt og i overensstemmelse med lovens krav om, at alt brugt elektrisk og elektronisk udstyr skal håndteres, genvindes og genanvendes korrekt.
Efter at denne bestemmelse er gennemført i medlemslandene, kan private husstande i EU-landene gratis aflevere brugte elektriske og elektroniske apparater på særlige indsamlingssteder[2]. I nogle lande tager den lokale forhandler også det brugte udstyr retur, hvis du samtidig køber tilsvarende nyt udstyr. Hvis det brugte elektriske eller elektroniske udstyr har batterier eller akkumulatorer, skal disse bortskaffes separat, som fastsat i gældende lokale forordninger.
Når du bortskaffer produktet korrekt, er du med til at sikre, at produktet håndteres, genvindes og genanvendes forsvarligt - og dermed er du også med til at forebygge negative virkninger på miljøet og folkesundheden.

B. Oplysninger om bortskaffelse for erhvervsmæssige brugere.

- **Inden for EU**

Hvis produktet bruges erhvervsmæssigt og skal kasseres:
Kontakt din ELECTROLUX-forhandler, der kan informere dig om returordninger for produktet. Du kan komme til at betale for udgiften til aflevering og genanvendelse. I nogle tilfælde kan små produkter (og små mængder) afleveres på kommunens genbrugsstation.
For Spanien: Kontakt den eksisterende indsamlingsordning eller de lokale myndigheder mht. aflevering af de brugte produkter.

C. Oplysninger inden bortskaffelse af varmepumpe indeholdende kølemidlet R410A.

Inden produktet nedtages og kasseres, skal kølemidlet tappes af anlægget. Der er anvendt en kraftig drivhusgas, som **ikke** må udledes til atmosfæren på grund af de miljømæssige problemer den frembyder. Gassen skal aftappes af en autoriseret montør og i overensstemmelse med gældende lokale bestemmelser. Når gassen er tappet af, kan produktet behandles som andet elektrisk og elektronisk affald.

2) Du kan få mere at vide hos kommunens tekniske forvaltning eller den lokale genbrugsstation.

Garanti/Kundeservice

Reklamationsret / Fejl og mangler / Afhjælpningsret
I det i lovgivningen pålagte omfang udbedres vederlagsfrit fejl og mangler ved dette produkt iht. reglerne omkring reklamationsret. Service indenfor reklamationsperioden udføres af vort serviceselskab Electrolux Service A/S. Se telefonnummer i afsnittet "Service og reservedele".

Omfang og bestemmelser
Når produktet er købt som fabriksnyt i Danmark afhjælpes fabrikations- og materialefejl, der konstateres ved apparatets normale brug i privat husholdning her i landet.
For Grønland og Færøerne gælder særlige bestemmelser.
Såfremt Electrolux Service A/S skønner det nødvendigt, at produktet indsendes til værksted, sker indsendelse og returnering for vor regning og risiko.

Reklamationsretten omfatter ikke:
Afhjælpning af fejl, mangler eller skader, der direkte eller indirekte kan tilskrives uhensigtsmæssig behandling, misbrug, fejlbetjening, forkert tilslutning eller opstilling, ændringer i produktets elektriske/mekaniske dele, fejl i forsyningsnettes elektriske installationer eller defekte sikringer.
Reklamationsretten dækker ikke uberettiget tilkald af service eller tilkald, hvor der ikke er fejl eller mangler ved det leverede produkt.
Hvis et servicebesøg ikke er dækket af reklamationsretten, vil der blive udstedt faktura for et servicebesøg - også under reklamationsperioden - iht. lovgivningen.
Prisen for et servicebesøg kan variere i produktets levetid. Den aktuelle pris kan til enhver tid oplyses hos Electrolux Service A/S.
Nærværende bestemmelser fratager Dem ikke adgang til at gøre et eventuelt ansvar efter købeloven gældende overfor den forhandler, hvor produktet er købt.
Deres reklamation til os virker samtidig som reklamation overfor den forhandler, hvor produktet er købt.

Produktansvar
Dette produkt er omfattet af "Lov om produktansvar". Denne lov gælder for skader på andre ting og for personskader, som skyldes fejl ved selve det installerede produkt.

Forbehold
Produktansvaret gælder ikke, hvis den pågældende skade skyldes et eller flere af følgende forhold:
- At produktets installation ikke er udført i overensstemmelse med vor installationsanvisning.
- At produktet er anvendt til andet formål end beskrevet.
- At de i denne brugs- og installationsanvisning nævnte sikkerhedsregler ikke er blevet fulgt.
- At en reparation er foretaget af andre end vor autoriserede serviceorganisation.
- At der er brugt uoriginale reservedele.
- At skaden er en transportskade, som måtte være opstået ved en senere transport f.eks ved flytning eller videresalg.
- At skaden skyldes en form for anvendelse, som strider mod almindelig sund fornuft.

Service og reservedele
Service
bestilles hos Electrolux Service A/S på Telefon 70 11 74 00 eller Fax 87 40 36 01
Reservedele
Private bestiller hos nærmeste forhandler eller på telefon 86 25 02 11 og forhandlere bestiller på telefon 45 88 77 55
Reservedele og tilbehør kan også bestilles on-line på
http://www.electrolux.dk

Europæisk Garanti

Electrolux yder garanti på dette apparat i de lande, der står på listen bagest i denne vejledning, og i den periode, der er fremgår af apparatets garantibevis eller ifølge lovens krav. Hvis De flytter fra et af landene på listen til et andet land på listen, følger garantien med, dog med følgende forbehold:-

- Startdatoen for garantien er den dato, hvor apparatet oprindelig blev købt. Der skal fremvises gyldig kvittering for købet, udstedt af den forhandler, som apparatet er købt hos.

- Mht. arbejdsløn og reservedele dækker garantien på apparatet det tidsrum og i det omfang, som gælder for den pågældende model eller produktgruppe i det nye opholdsland.
- Garantien er personlig og dækker kun apparatets oprindelige køber. Den kan ikke overdrages til en anden bruger.
- Apparatet skal installeres og anvendes i overensstemmelse med den vejledning, som Electrolux har udgivet, og det må kun bruges i husholdningen, dvs. ikke til erhvervsmæssige formål.
- Ved installationen skal alle gældende love og bestemmelser i det nye opholdsland overholdes.

Bestemmelserne i denne Europæiske Garanti påvirker ikke de rettigheder, De evt. har ifølge loven.

www.electrolux.com

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Pärnu mnt. 153, 11624 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 278 06 03	Ozo 10a, LT-08200 Vilnius
Luxembourg	+352 42 431 301	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warszawa

Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz - Suisse - Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Gerbičeva ulica 98, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim İstanbul
Россия	+7 495 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"
Україна	+380 44 586 20 60	04074 Київ, вул.Автозаводська, 2а, БЦ "Алкон"

Electrolux. Thinking of you.
Lue lisää osoitteessa www.electrolux.com

Sisällys

Turvallisuus 46
Laitteen kuvaus 48
Ennen ensimmäistä käyttöä 50
Laitteen käyttö 52
Lisätietoja käytöstä 59
Puhdistus ja hoito 60
Mitä tehdä, jos 61
Ympäristönsuojelusta 62
Takuu/Huolto 63
Euroopan Takuu 64

CE

Oikeus muutoksiin pidätetään

Turvallisuus

Käyttöä koskevia varoituksia

⚠ **Varoitus!**

1. Älä vedä tai venytä virtajohtoa. Virtajohdosta vetäminen tai sen venyttäminen saattaa aiheuttaa laitevaurioita ja sähköiskun.
2. Varo altistamasta kehoasi suoraan puhallusilmalle pidempiä aikoja. Sillä saattaa olla vaikutusta käyttäjän terveyteen.
3. Jos käytät ilmalämpöpumppua imeväisille, lapsille, vanhuksille, vuodepotilaille tai vammaisille henkilöille, varmista, että huoneen lämpötila soveltuu huoneessa olijoille.
4. Älä koskaan työnnä mitään laitteeseen. Esineiden työntämisestä voi seurata sisäisten puhallinsiivekkeiden nopean pyörimisnopeuden aiheuttamia vammoja.
5. Maadoita ilmalämpöpumppu oikein. Älä liitä maadoitusjohtoa kaasujohtoon, vesijohtoon, ukkosenjohtimeen tai puhelimen maadoitusjohtoon. Virheellinen maadoitus voi aiheuttaa sähköiskun.
6. Jos huomaat ilmastointilaitteessa jotakin epätavallista (esim. palaneen hajua), lopeta käyttö välittömästi ja käännä virrankatkaisin pois päältä (OFF).
7. Laite on asennettava kansallisten kytkentämääräysten mukaisesti. Virheellinen johtoliitäntä voi aiheuttaa virtajohdon, pistokkeen ja virtalähteen ylikuumenemisen ja aiheuttaa tulipalon.
8. Viallinen virtajohto on annettava valmistajan tai sen huoltopisteen tai vastaavan pätevän henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi. Käytä korvaavana ainoastaan valmistajan määrittelemää virtajohtoa.

Asennusta/irrottamista/korjausta koskevia varoituksia

⚠ **Varoitus!**Älä yritä asentaa/irrottaa/korjata laitetta itse. Väärin tehty työ aiheuttaa sähköiskun, vedenvuotoa, tulipalon jne. Anna laitteen asennus-/irrotus-/korjaustyöt jälleenmyyjäsi tai muun pätevän huoltohenkilöstön suoritettavaksi.

Käyttöä koskevia varotoimia

Huomio

1. Avaa ikkuna tai ovi tuulettaaksesi huonetta välillä, erityisesti käyttäessäsi kaasulaitteita. Riittämätön tuuletus voi aiheuttaa happikatoa.
2. Älä käytä painikkeita märin käsin. Se saattaa aiheuttaa sähköiskun.
3. Käännä turvallisuussyistä virtakytkin pois päältä, jos laite on pidempään käyttämättä.
4. Tarkasta ulkoyksikön asennusteline aika ajoin kulumien varalta ja varmista, että se on tukevasti paikoillaan.
5. Älä aseta mitään ulkoyksikön päälle tai astu sen päälle. Esine tai henkilö voi kaatua tai pudota ja seurauksena on loukkaantuminen.
6. Tämä laite on suunniteltu kotitalouksissa käytettäväksi. Älä käytä muihin tarkoituksiin, kuten kennelissä tai kasvihuoneessa eläinten tai kasvien kasvatukseen.
7. Älä sijoita vedellä täytettyä astiaa laitteen päälle. Jos laitteeseen pääsee vettä, sähköeristykset saattavat vaurioitua ja aiheuttaa sähköiskun.
8. Älä tuki laitteen ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoja. Tämä saattaa alentaa laitteen tehoa tai aiheuttaa ongelmia.
9. Varmista, että lopetat käytön ja käännät virtakytkimen pois päältä ennen huolto- tai puhdistustoimia. Laitteessa pyörii puhallin, joka saattaa aiheuttaa loukkaantumisia.
10. Älä roiskuta tai kaada vettä suoraan laitteelle. Vesi voi aiheuttaa sähköiskun tai vaurioittaa laitetta.
11. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sairaiden henkilöiden käyttöön ilman valvontaa. Lapsia on valvottava, jotta varmistettaisiin, etteivät he leiki laitteella.

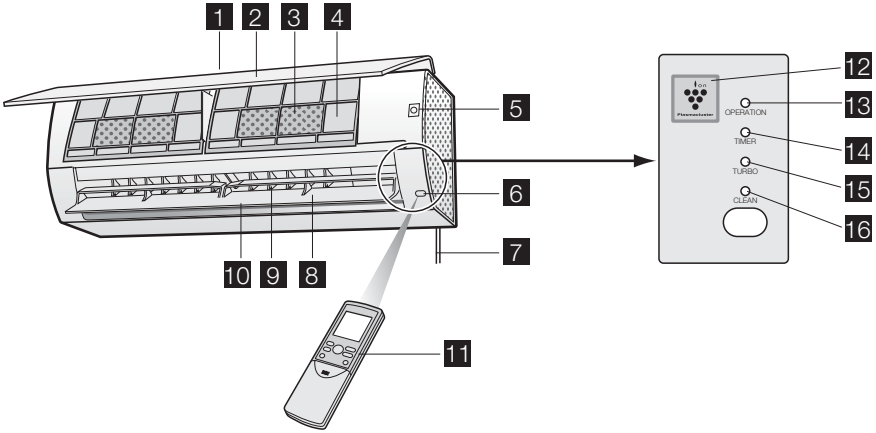
Sijoituspaikkaa/asennusta koskevia varotoimia

Huomio

- Varmista, että ilmalämpöpumppu liitetään virtalähteeseen, jonka jännite ja taajuus vastaavat annettuja arvoja. Väärän jännitteen tai taajuuden omaavan virtalähteen käyttö voi aiheuttaa laitevaurioita ja mahdollisen tulipalon. Asenna laite paikkaan, jossa ilmassa on mahdollisimman vähän pölyä, höyryjä ja kosteutta.
- Älä asenna laitetta paikkaan, jossa syttyvät kaasut saattavat vuotaa. Tämä saattaa aiheuttaa tulipalon.
- Vedä vedenpoistoletku niin, että vedenpoisto on helppoa. Riittämätön vedenpoisto voi aiheuttaa huoneen, huonekalujen jne. kostumista.
- Varmista sähköiskujen välttämiseksi, että vuotokytkin tai virtakytkin on asennettu asennuspaikan mukaan.

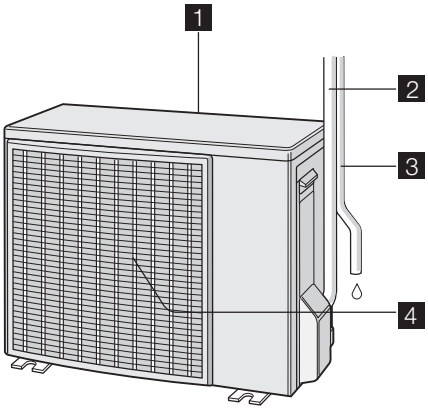
Laitteen kuvaus

Sisäyksikkö



1 Tulo (ilma)
2 Avoin paneeli
3 Ilmanpuhdistussuodatin
4 Ilmansuodatin
5 AUX -painike
6 Vastaanottoikkuna
7 Virtajohto
8 Pystysuora säätösäleikkö
9 Vaakasuora säätösäleikkö
10 Lähtö (ilma)
11 Kaukosäädin
12 PLASMACLUSTER -merkkivalo (sininen)
13 OPERATION -merkkivalo (punainen)
14 TIMER -merkkivalo (oranssi)
15 TURBO -merkkivalo (vihreä)
16 CLEAN -merkkivalo (vihreä)

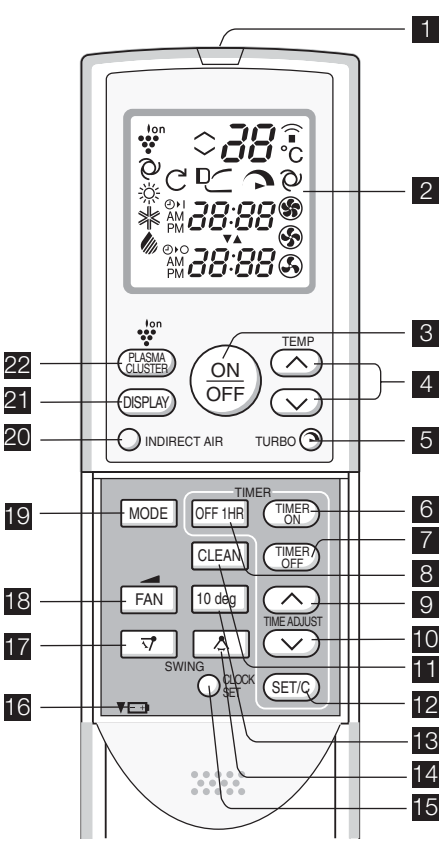
Ulkoyksikkö



1 Tulo (ilma)
2 Kylmäaineputki ja yhdysjohto
3 Vedenpoistoletku
4 Poisto (ilma)

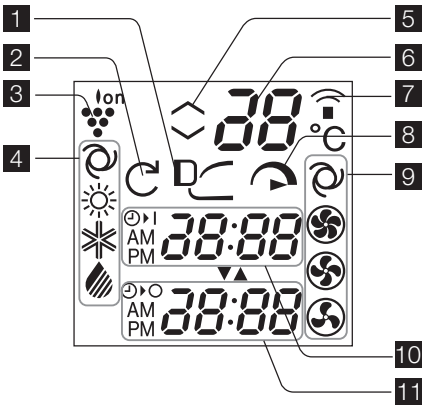
Yksiköt saattavat todellisuudessa poiketa hieman yllä esitetyistä.

Kaukosäädin



1 LÄHETIN
2 NÄYTTÖ (nestekidenäyttö)
3 ON/OFF -painike
4 THERMOSTAT -painike
5 TURBO -painike
6 TIMER ON -painike (ajastimen asetukseen)
7 TIMER OFF -painike (ajastimen asetukseen)
8 TUNNIN SAMMUTUSAJASTIN -painike
9 AIKA ETEENPÄIN -painike
10 AIKA TAAKSEPÄIN -painike
11 SELF CLEAN -painike
12 AJASTIMEN ASETUS/PERUUTUS (SET/C)-painike
13 10 °C:n toimintatilan valintapainike
14 SWING -painike (: vaakasuunta)
15 CLOCK -painike
16 Ilmoittaa paristolokeron sijaitsevan tämän merkin alapuolella
17 SWING -painike (: pystysuunta)
18 FAN -painike
19 MODE -painike
20 INDIRECT AIR -painike
21 DISPLAY -painike
22 PLASMACLUSTER -painike

Kaukosäätimen nestekidenäyttö



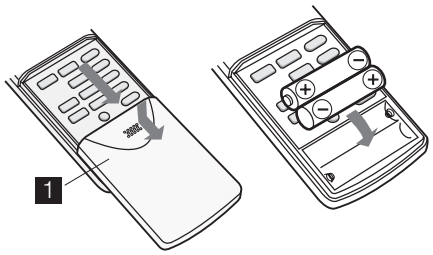
1 INDIRECT AIR -kuvake
2 SELF CLEAN -kuvake
3 PLASMACLUSTER -kuvake
4 MODE -kuvakkeet
: AUTO
: HEAT (lämmitys)
: COOL (jäähdytys)
: DRY (kuivaus)
5 Termostaatti AUTO- ja DRY-tilojen asetukseen
6 LÄMPÖTILA-näyttö
7 LÄHETYS-kuvake
8 TURBO -kuvake
9 PUHALLINNOPEUDEN kuvakkeet
: AUTO (AUTOMAATTI)
: HIGH (KORKEA)
: LOW (ALHAINEN)
: SOFT (PEHMEÄ)
10 TIMER ON -ilmaisin/CLOCK
Ilmoittaa ajastimeen asetetun ajan tai todellisen ajan.
11 TIMER OFF -ilmaisin
Ilmoittaa ajastuksen loppumisajaksi asetetun ajan tai tunnin sammutusajastuksen.

Ennen ensimmäistä käyttöä

Paristojen lataaminen

Käytä kahta AAA-(R03)-paristoa.

1. Avaa kaukosäätimen kansi.
2. Aseta paristot paristolokeroon ja varmista, että navat (+ ja -) ovat oikein päin.
   – Kun paristot on asetettu oikein, näytössä näkyy "AM 6:00".



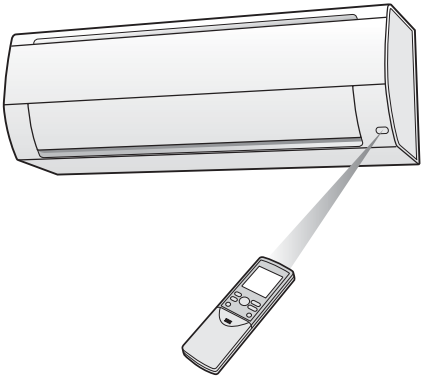
1 Kaukosäätimen kansi

3. Aseta kansi takaisin paikoilleen.

- Paristojen käyttöikä on normaalikäytössä noin yksi vuosi.
- Kun vaihdat paristot uusiin, vaihda aina molemmat paristot ja varmista, että paristot ovat samaa tyyppiä.
- Jos kaukosäädin ei toimi kunnolla paristojen vaihtamisen jälkeen, irrota paristot ja aseta ne takaisin paikoilleen 30 sekunnin kuluttua.
- Jos laitetta ei käytetä pidempään, poista paristot kaukosäätimestä.

Näin kaukosäädintä käytetään

Osoita kaukosäätimellä laitteen signaalin vastaanottoikkunaa ja paina haluttua painiketta. Laitteesta kuuluu merkkiääni sen vastaanottaessa signaalin.



- Osoita kaukosäätimellä laitteen signaalin vastaanottoikkunaa ja paina haluttua painiketta. Laitteesta kuuluu merkkiääni sen vastaanottaessa signaalin.
- Kaukosäädin voi lähettää signaaleja 7 metrin etäisyydelle.

Huomio

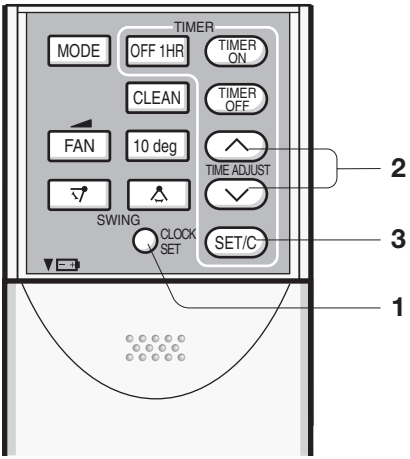
- Älä altista signaalin vastaanottoikkunaa suoralle, voimakkaalle auringonvalolle, koska se voi haitata vastaanottoikkunan toimintaa. Jos signaalin vastaanottoikkuna altistuu suoralle auringonvalolle, sulje verho estääksesi valon pääsyn laitteelle.
- Älä altista signaalin vastaanottoikkunaa suoralle, voimakkaalle auringonvalolle, koska se voi haitata vastaanottoikkunan toimintaa. Jos signaalin vastaanottoikkuna altistuu suoralle auringonvalolle, sulje verho estääksesi valon pääsyn laitteelle.
- Samassa huoneessa käytettyjen television, videoiden tai muiden laitteiden kaukosäädinten signaalit saattavat häiritä laitteen toimintaa.
- Älä jätä kaukosäädintä suoraan auringonpaisteeseen tai lähelle lämmönlähdettä. Suojaa laitetta ja kaukosäädintä kosteudelta ja iskuilta, sillä nämä saattavat muuttaa niiden väriä tai vaurioittaa niitä.

Oikean kellonajan asettaminen

Käytössä on kaksi näyttötapaa: 12 tunnin ja 24 tunnin näyttö.
Esimerkki: kello 5 iltapäivällä

Kello	Näyttö
12 tunnin näyttö	PM 5:00
24 tunnin näyttö	17:00

1. Aseta 12 tunnin näyttö painamalla CLOCK-painiketta kerran ensimmäisessä vaiheessa. Aseta 24 tunnin näyttö painamalla CLOCK-painiketta kahdesti ensimmäisessä vaiheessa.
2. Aseta oikea kellonaika painamalla AIKA ETEENPÄIN- tai TAAKSEPÄIN-painiketta.
   – Pidä painiketta painettuna selataksesi aikaa nopeasti eteen- tai taaksepäin.
3. Paina SET/C-painiketta.
   – Kaksoispiste (:) vilkkuu ja osoittaa, että kello toimii.



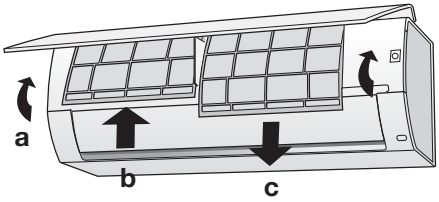
- Aikaa ei voida asettaa ajastimen ollessa päällä.

Ilmanpuhdistussuodattimen asettaminen

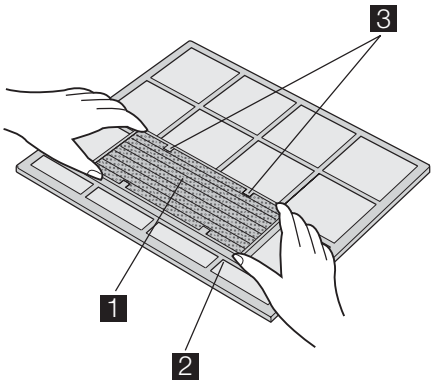
Ilmanpuhdistussuodattimet on pakattu tämän laitteen lisätarvikkeiksi. Ilmastointilait-

teen käytön aikana suodattimet poistavat ilmasta pölyä ja tupakansavua ja päästävät ulos puhdasta ilmaa.

1. Irrota ilmansuodattimet.
   a) Avaa avoin paneeli.
   b) Työnnä ilmansuodattimia hieman ylöspäin avataksesi niiden lukituksen.
   c) Irrota ilmansuodattimet vetämällä niitä alaspäin.

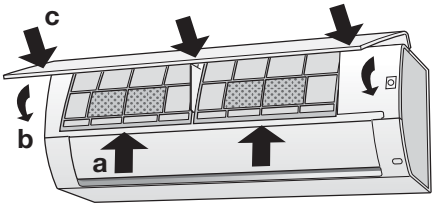


2. Aseta ilmanpuhdistussuodattimet ilmansuodattimessa olevien suodatinpidikkeiden alle.



1 Ilmanpuhdistussuodatin
2 Ilmansuodatin
3 Suodatinpidike

3. Asenna ilmansuodattimet takaisin paikoilleen.
   a) Asenna ilmansuodattimet takaisin alkuperäisille paikoilleen.
   b) Sulje avoin paneeli.
   c) Paina paneelin nuolella merkittyä kohtaa lukitaksesi paneelin paikoilleen.



⚠ **Huomio**

- Suodattimet on sinetöity muovipussiin, jotta niiden pölynkeruuteho säilyisi.
- Älä avaa pussia ennen suodattimien käyttöä. (Muutoin suodattimien käyttöikä saattaa lyhentyä.)
- Älä altista suodattimia suoralle auringonvalolle. (Muutoin suodattimet saattavat vaurioitua.)

Laitteen käyttö

Varatila

Käytä tätä tilaa, jos kaukosäädintä ei ole käytettävissä.

Käynnistäminen

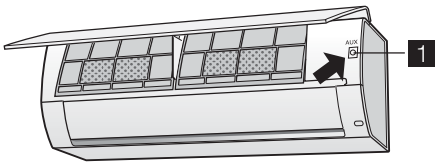
Nosta sisäyksikön avointa paneelia ja paina AUX-painiketta.

- Laitteen punainen OPERATION-merkkivalo syttyy ja laite aloittaa toiminnon AUTO-tilassa.
- Puhaltimen nopeus- ja lämpötila-asetukset on asetettu arvoon AUTO.

Sammuttaminen

Paina AUX-painiketta uudelleen.

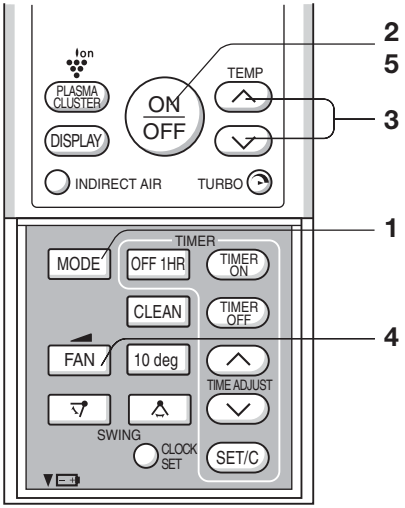
- Laitteen punainen OPERATION-merkkivalo sammuu.



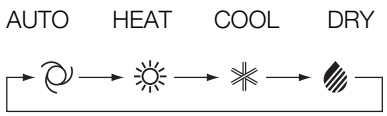
1 AUX -painike

- Jos AUX-painiketta painetaan normaalitoiminnan aikana, laite sammuu.

Peruskäyttö

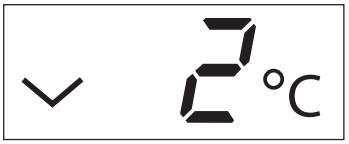


1. Valitse toimintatila painamalla MODE-painiketta.



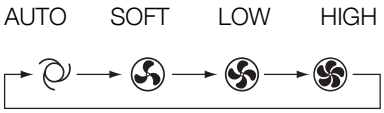
2. Aloita toiminta painamalla ON/OFF-painiketta.
   – Laitteen punainen OPERATION-merkkivalo syttyy.
3. Aseta haluttu lämpötila painamalla THERMOSTAT-painiketta.
   Auto/dry-tila
   Lämpötilaa voidaan muuttaa 1 °C välein alueella, jonka yläraja on 2 °C automaattisesti ilmastointilaitteen määrittelemää lämpötilaa korkeampi ja alaraja 2 °C sitä matalampi.

(Esimerkki: 1 °C korkeampi)



(Esimerkki: 2 °C matalampi)

   Heat/cool-tila
   Lämpötila voidaan asettaa alueella 18 ... 32 °C.
4. Aseta haluttu puhallusnopeus painamalla FAN-painiketta.

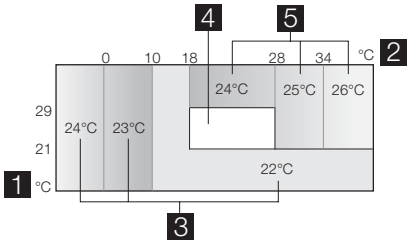


   DRY-tilassa puhaltimen nopeus on esiasetettu arvoon AUTO, eikä sitä voida muuttaa.
5. Sammuta laite painamalla uudelleen ON/OFF-painiketta.
   Laitteen punainen OPERATION-merkkilamppu sammuu.

Automaattitilaan liittyviä vinkkejä

AUTO-tilassa lämpötila-asetus ja -tila valitaan automaattisesti huoneen lämpötilan ja ulkolämpötilan mukaisesti laitetta päälle kytkettäessä.

Tilat ja lämpötila-asetukset



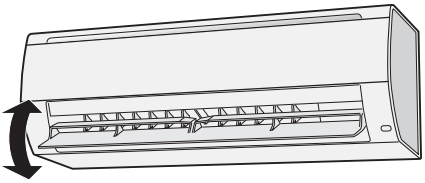
1 Sisälämpötila (°C)
2 Ulkolämpötila (°C)
3 Heat (lämmitys)
4 Dry [kuivaus, huoneenlämpötila - 2 °C)
5 Cool (jäähdytys)

Kaaviossa olevat luvut ovat lämpötila-asetuksia

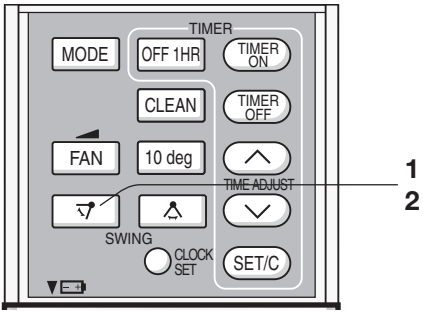
Jos ulkolämpötila muuttuu käytön aikana, lämpötila-asetukset liukuvat automaattisesti kaaviossa näytetyllä tavalla.

Tilan vaihtaminen
Vuodenaikoina, joina tarvitaan LÄMMITYSTÄ öisin ja JÄÄHDYTYSTÄ päivisin, tai kun huoneen lämpötilasta halutaan lisälämmityslaitteiston vuoksi huomattavasti lämpötila-asetusta korkeampi, tila vaihtuu automaattisesti HEAT- ja COOL-tilojen välillä huoneenlämpötilan säilyttämiseksi miellyttävänä.

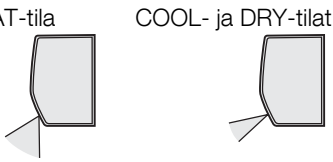
Pystysuoran ilmavirtauksen säätäminen



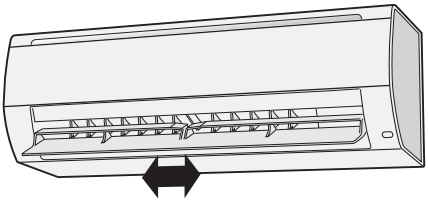
1. Paina kaukosäätimen SWING-painiketta ( ) kerran.
   – Pystysuora säätösäleikkö kääntyy jatkuvasti.
2. Paina SWING-painiketta ( ) uudelleen, kun pystysuora säätösäleikkö on haluamassasi asennossa.
   – Säleikkö lopettaa liikkumisen kaaviossa osoitetulla alueella.



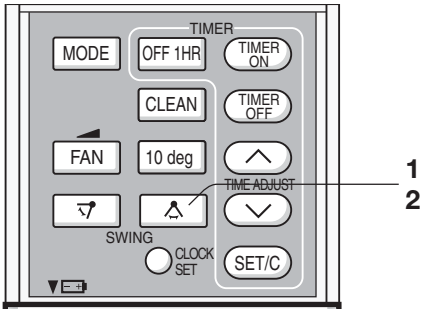
Säätöalue



Vaakasuoran ilmavirtauksen säätäminen



1. Paina kaukosäätimen SWING-painiketta ( ) kerran.
   – Vaakasuorat säätösäleiköt kääntyvät jatkuvasti.
2. Paina SWING-painiketta ( ) uudelleen, kun vaakasuorat säätösäleiköt ovat haluamassasi asennossa.

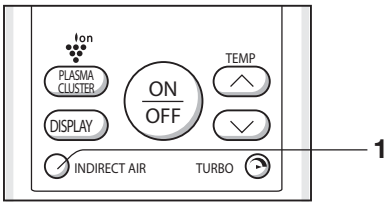


- Säädetty asento tallennetaan muistiin ja säleiköt säädetään automaattisesti samaan asentoon seuraavalla käyttökerralla.
- Säätöalue on suppeampi kuin SWING-kääntöalue, jotta tiivisteveden tippuminen estettäisiin.

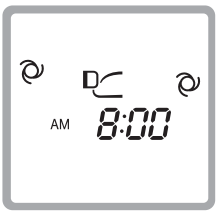
⚠ **Huomio**Älä koskaan yritä säätää säleikköjä käsin.
- Säleikköjen säätäminen käsin voi aiheuttaa laitteen toimintahäiriön.
- Kun pystysuora säätösäleikkö sijaitsee COOL- tai DRY-tilan alimmassa asennossa pidemmän aikaa, saattaa syntyä tiivistevettä.

Epäsuora ilma (Indirect Air)

Paina INDIRECT AIR -painiketta jäähdytys- tai kuivaustoiminnon aikana, jos et halua tuntea kylmää ilmaa. Pystysuora säätösäleikkö asetetaan viistosti ylöspäin puhaltamaan kylmä ilma kattoon.
Paina painiketta lämmitystoiminnon aikana. Pystysuora säätösäleikkö asetetaan alaspäin puhaltamaan lämmin ilma lattiaa kohden.
1. Paina käytön aikana INDIRECT AIR -painiketta.



– Kaukosäätimessä näkyy



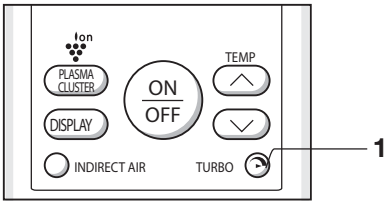
Peruuttaminen

Paina uudelleen INDIRECT AIR -painiketta.
- INDIRECT AIR -asetus peruutetaan, kun painat TURBO-painiketta INDIRECT AIR -asetuksen ollessa käytössä.
- Jos haluat INDIRECT AIR -toiminnon TURBO-tilassa, paina INDIRECT AIR -painiketta TURBO-käytön aikana.

Turbo-toiminto

Tässä toiminnossa ilmastointilaite toimii maksimiteholla ja säätää säleiköt ihanteellisimpaan asentoon huoneen nopeaa jäähdyttämistä tai lämmittämistä varten.

1. Paina käytön aikana TURBO-painiketta.



– Kaukosäätimessä näkyy

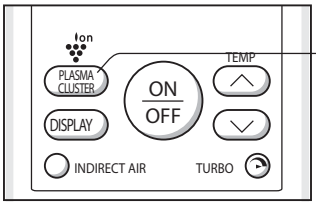
– Lämpötilanäyttö sammuu.
– Laitteen vihreä TURBO-merkkivalo syttyy.

Peruuttaminen

Paina TURBO-painiketta uudelleen.
– TURBO-toiminto peruutetaan myös, kun toimintatilaa vaihdetaan tai kun laite sammutetaan.
– Laitteen vihreä TURBO-merkkivalo sammuu.
- Ilmalämpöpumppu toimii "Extra HIGH" -puhallinnopeudella 5 minuutin ajan ja siirtyy sen jälkeen puhallinnopeuteen "HIGH". Pystysuora säätösäleikkö asetetaan automaattisesti vinosti alempaan suuntaan, mutta sitä voidaan tarvittaessa muuttaa.
- Lämpötilaa tai puhallinnopeutta ei voida nähdä TURBO-käytön aikana.
- TURBO-merkkivalo sammutetaan painamalla DISPLAY-painiketta.

Plasmacluster-toiminto

Ilmalämpöpumpun sisällä oleva Plasmacluster-ionigeneraattori vapauttaa huoneeseen positiivisia ja negatiivisia plasmacluster-ioneita.
Ilmaan vapautettujen positiivisten ja negatiivisten ionien suurin piirtein sama määrä alentaa ilmassa olevien homeitiöiden määrää.
1. Paina käytön aikana PLASMACLUSTER-painiketta.



– Kaukosäätimessä näkyy

– Laitteen sininen PLASMACLUSTER-merkkivalo syttyy.

Peruuttaminen

Paina uudelleen PLASMACLUSTER-painiketta.

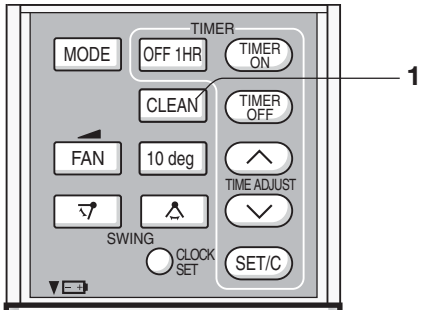
– Laitteen PLASMACLUSTER-merkkivalo sammuu.

- PLASMACLUSTER-toiminnon käyttö tallennetaan muistiin ja se aktivoidaan seuraavan kerran ilmastointilaitetta käynnistettäessä.
- Sammuta PLASMACLUSTER-merkkivalo painamalla DISPLAY-painiketta.
- PLASMACLUSTER-toiminnon suorittamiseksi ilman lämmitys-, jäähdytys- tai kuivaustilaa paina PLASMACLUSTER-painiketta, kun laite ei ole toiminnassa. Kaukosäätimen tilakuvake sammuu ja eikä puhallinnopeutta voida asettaa asentoon AUTO.

Itsepuhdistus-toiminto

SELF CLEAN -toiminto vähentää homesienten kasvua ja kuivaa ilmalämpöpumppulaitteen sisältä Plasmacluster-ioneilla. Käytä toimintoa vuodenaikojen vaihtuessa.

1. Paina SELF CLEAN -painiketta, kun laite ei ole toiminnassa.



– Kaukosäätimessä näkyy

– Laitteen punainen OPERATION-merkkivalo, vihreä CLEAN-merkkivalo ja sininen PLASMACLUSTER-merkkivalo syttyvät.
– Laite lopettaa toiminnon neljänkymmenen minuutin kuluttua.

Peruuttaminen

Paina SELF CLEAN -painiketta.
Vaihtoehtoisesti voit sammuttaa laitteen painamalla ON/ OFF-painiketta.

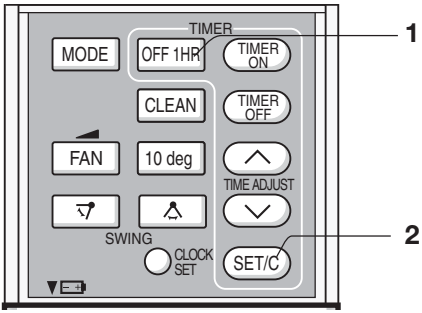
– Laitteen punainen OPERATION-merkkivalo, vihreä CLEAN-merkkivalo ja sininen PLASMACLUSTER-merkkivalo sammuvat.

- SELF CLEAN -toiminnon aikana ei lämpötilaa, puhallinnopeutta, ilmavirtauksen suuntaa tai ajastusasetusta voida nähdä.
- Tämä toiminto ei poista jo kasvanutta homesientä.

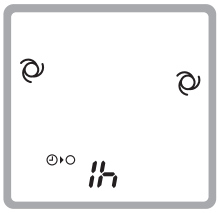
Tunnin sammutusajastin

Kun TUNNIN SAMMUTUSAJASTIN on asetettu, laite sammuu automaattisesti tunnin kuluttua.

1. Paina TUNNIN SAMMUTUSAJASTIN -painiketta.



– Kaukosäätimessä näkyy ⏲▸○ 1h



– Laitteen oranssi TIMER-merkkivalo syttyy.
– Laite lopettaa toimintansa tunnin kuluttua.

2. **Peruuttaminen**
Paina AJASTIMEN PERUUTUS (SET/C)-painiketta.
– Laitteen oranssi TIMER -merkkivalo sammuu.

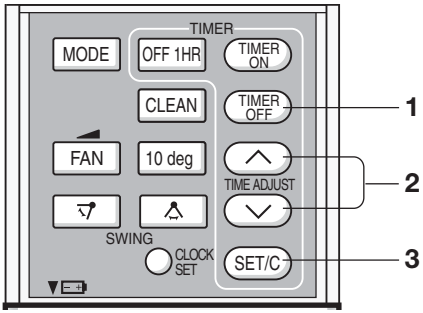
Vaihtoehtoisesti laite voidaan sammuttaa painamalla ON/ OFF-painiketta.

– Laitteen punainen OPERATION-merkkivalo ja oranssi TIMER-merkkivalo sammuvat.

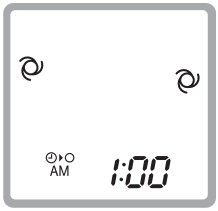
- TUNNIN SAMMUTUSAJASTIN -toiminnolla on etusija ennen TIMER ON- ja TIMER OFF -toimintoja.
- Jos TUNNIN SAMMUTUSAJASTIN -toiminto asetetaan laitteen ollessa pois päältä, laite toimii tunnin aikaisemmin asetetuin ehdoin.
- Jos haluat käyttää laitetta vielä tunnin ennen TUNNIN SAMMUTUSAJASTIMEN aktivointia, paina TUNNIN SAMMUTUSAJASTIN -painiketta uudelleen käytön aikana.
- Jos TIMER ON ja/tai TIMER OFF ovat käytössä, AJASTIMEN PERUUTUS (SET/C) -painike peruuttaa kaikki asetukset.

Ajastin pois -toiminto

1. Paina TIMER OFF (⏲▸○) -painiketta.



2. TIMER OFF-merkkivalo vilkkuu; paina AIKA ETEENPÄIN- tai TAAKSEPÄIN -painiketta asettaaksesi haluamasi ajan.
(Aika voidaan asettaa 10 minuutin jaksoissa.)



3. Osoita kaukosäätimellä laitteen vastaanottoikkunaan ja paina AJASTIMEN ASETUS (SET/C)-painiketta.
– Laitteen oranssi TIMER-merkkivalo syttyy.
– Laite ilmoittaa signaalin vastaanottamisesta merkkiäänellä.

Vinkkejä ajastin pois -toiminnon käyttöön

Kun TIMER OFF -tila on asetettu, lämpötila-asetusta säädetään automaattisesti, jotta estettäisiin huoneen äärimmäinen lämpeäminen tai jäähtyminen nukkuessasi. (Auto Sleep -toiminto) Auto Sleep -toiminto ei aktivoidu AUTO-tilassa.

Lämmitystila:

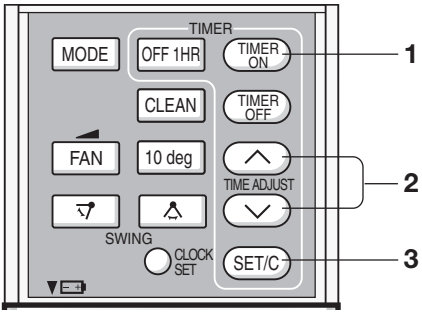
- Tunti ajastintoiminnon aloittamisen jälkeen lämpötila-asetus laskee 3 °C alkuperäistä lämpötila-asetusta alemmaksi.

Jäähdytys-/kuivaustila:

- Tunti ajastintoiminnon aloittamisen jälkeen lämpötila-asetus nousee 1 °C alkuperäistä lämpötila-asetusta korkeammaksi.

Ajastin päälle -toiminto

1. Paina TIMER ON (🕘▸ |) -painiketta.



2. TIMER ON -merkkivalo vilkkuu; paina AIKA ETEENPÄIN- tai TAAKSEPÄIN -painiketta asettaaksesi haluamasi ajan. (Aika voidaan asettaa 10 minuutin jaksoissa.)

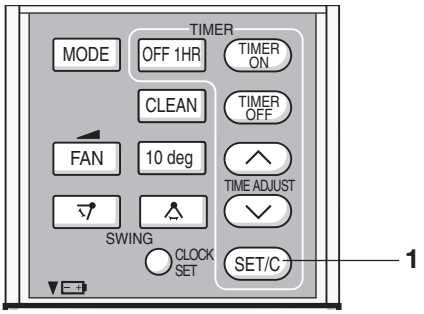
3. Osoita kaukosäätimellä laitteen vastaanottoikkunaan ja paina TIMER SET (SET/C) -painiketta.
   - Laitteen oranssi TIMER -merkkivalo syttyy.
   - Laite ilmoittaa signaalin vastaanottamisesta merkkiäänellä.
4. Valitse käyttöolosuhteet.

- Laite kytkeytyy päälle ennen asetettua aikaa, jotta huone saavuttaisi halutun lämpötilan ohjelmoituun aikaan mennessä. (Herätystoiminto)

Ajastimen peruutus/muutos -toiminto

Ajastintilan peruutus

1. Paina AJASTIMEN PERUUTUS (SET/C) -painiketta.
   - Laitteen oranssi TIMER-merkkivalo sammuu.
   - Kaukosäätimessä näkyy oikea aika.



- Jos jokin toiminnoista TIMER ON, TIMER OFF tai TUNNIN SAMMUTUSAJASTIN on päällä, AJASTIMEN PERUUTUS (SET/C) -painike peruuttaa kaikki asetukset.

Aika-asetusten muuttaminen

Peruuta ensin TIMER-asetus ja aseta se sitten uudelleen.

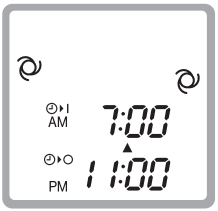
Ajastin päälle/pois -toiminto (yhdistetty käyttö)

Voit käyttää ON- ja OFF-ajastimia yhdistelmänä.

Esimerkki:

Toiminnon päättäminen kello 11:00 illalla ja toiminnon jatkaminen huoneen lämpötilan saattamiseksi haluttuun lämpötilaan kello 7:00 mennessä aamulla.

1. Aseta TIMER OFF arvoon 11:00 pm käytön aikana.
2. Aseta TIMER ON arvoon 7:00 am.
   - Nuoli (▼ tai ▲) TIMER ON-merkin ja TIMER OFF-merkin välillä osoittaa, mikä ajastin aktivoituu ensin.

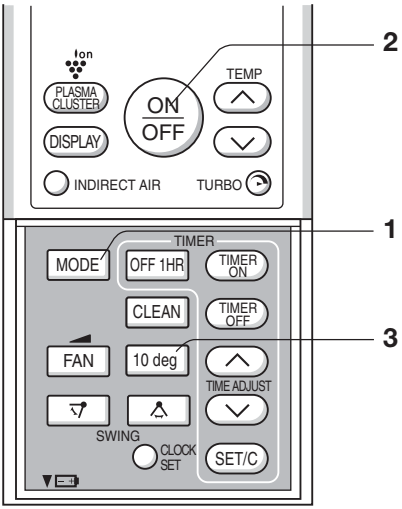


- Et voi ohjelmoida ON-TIMER- ja OFF-TIMER -toimintoja käyttämään laitetta eri lämpötiloilla tai muilla asetuksilla.

- Kumpi tahansa aika voidaan ohjelmoida aktivoitumaan ennen toista.

10 °C:n toimintatila

Lämmitystoiminto 10 °C:ssa.



1. Paina MODE-painiketta ja valitse LÄMMITYS.
2. Käynnistä LÄMMITYS-toiminto painamalla ON/OFF-painiketta.
3. Paina 10 °C:n toimintatilan painiketta.
   – Kaukosäätimen näytössä näkyy 10 °C.

Peruuttaminen

Paina uudelleen 10 °C:n toimintatilan painiketta.

- 10 °C:n toimintatila peruuntuu myös, kun toimintatilaa vaihdetaan, tai kun laite kytketään pois toiminnasta.
- 10 °C:n toimintatila ei ole käytettävissä, kun lämmitystilaksi on valittu automaattisesti AUTOMAATTI-toiminta.

Lisätietoja käytöstä

Energiansäästövinkkejä

Alta löydät muutavia yksinkertaisia tapoja energian säästämiseksi ilmalämpöpumppua käyttäessäsi.

Aseta oikea lämpötila

- Jos asetat termostaatin yhtä astetta haluttua lämpötilaa korkeammalle JÄÄHDYTYS-tilassa ja kahta astetta matalammalle LÄMMITYS-tilassa, säästät noin 10 prosenttia virrankulutusta.
- Lämpötilan asettaminen tarvittavaa alhaisemmaksi jäähdytystoiminnon aikana lisää virrankulutusta.

Estä suora auringonvalo ja veto

- Suoran auringonvalon estäminen jäähdytystoiminnon aikana vähentää virrankulutusta.
- Sulje ikkuna ja ovet jäähdytys- ja lämmitystoimintojen ajaksi.

Säädä oikea ilmavirran suunta saavuttaaksesi parhaan ilmankierron

Pidä suodatin puhtaana varmistaaksesi tehokkaimman toiminnan

Käytä hyväksesi ajastin pois -toimintoa

Irrota virtajohto, jos laite on pidempään poissa käytöstä

- Sisäyksikkö kuluttaa pienen määrän virtaa myös ollessaan pois päältä.

Käyttölämpötila-alue

		Sisälämpötila	Ulkolämpötila
Lämmitys	yläraja	27 °C	24 °C
	alaraja	5 °C	–20 °C
Jäähdytys	yläraja	32 °C	43 °C
	alaraja	21 °C	–10 °C

- Sisäänrakennettu suojalaite saattaa estää laitetta toimimasta, jos sitä käytetään näiden rajojen ulkopuolella.
- Tiivistevettä saattaa muodostua ilmanpoistoaukkoon, jos laitetta käytetään jatkuvasti COOL- tai DRY-tilassa kosteuden ollessa yli 80 prosenttia.

Sähkökatkoksen sattuessa

Tässä ilmalämpöpumpussa on muistitoiminto, joka tallentaa asetukset sähkökatkoksen sattuessa.
Sähköjen palaamisen jälkeen laite käynnistyy automaattisesti uudelleen samoilla asetuksilla, jotka olivat käytössä ennen sähkökatkosta, ajastinasetuksia lukuun ottamatta.
Jos ajastimet olivat asetettuina ennen sähkökatkosta, ne on asetettava uudelleen sähköjen palattua.

Esilämmitystoiminto

HEAT-toiminnossa sisätuuletin saattaa käynnistyä vasta 2 - 5 minuuttia laitteen käynnistämisen jälkeen. Näin vältetään se, ettei laite puhalla kylmää ilmaa.

Jäänpoistotoiminto

- Jos HEAT-toiminnon aikana ulkoyksikön lämmönvaihtimeen muodostuu jäätä, automaattinen jäänpoistaja poistaa jään lämmittämällä sitä 5 - 10 minuuttia. Jäänpoiston aikana sisä- ja ulkopuhaltimet lakkaavat toimimasta.
- Jäänpoiston jälkeen laite palaa automaattisesti toimimaan HEAT-tilassa.

Lämmitysteho

- Laitteessa käytetään lämpöpumppua, joka imee lämpöä ulkoilmasta ja vapauttaa sen sisätilaan. Siksi ulkoilman lämpötila vaikuttaa suuresti lämmitystehoon.
- Jos alhaiset ulkolämpötilat alentavat lämmitystehoa, käytä ylimääräistä lämmitintä.
- Koko huoneen lämmittämiseen tarvitaan aikaa pakotetun ilmankiertojärjestelmän vuoksi.

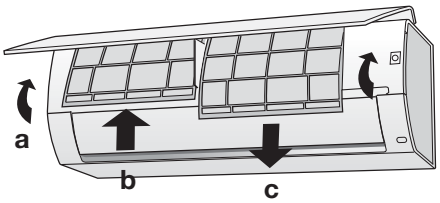
Puhdistus ja hoito

⚠ **Huomio**Varmista, että irrotat virtajohdon pistorasiasta tai kytket virtakytkimen pois päältä ennen huoltotöiden suorittamista.

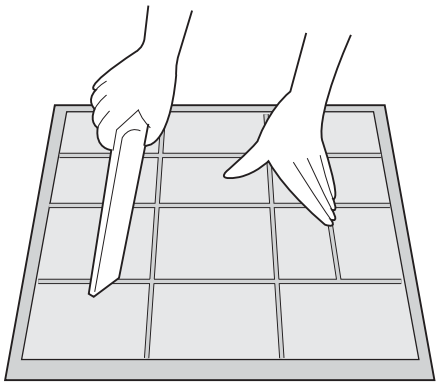
Suodattimien puhdistaminen

Ilmansuodattimet on puhdistettava kahden viikon välein.

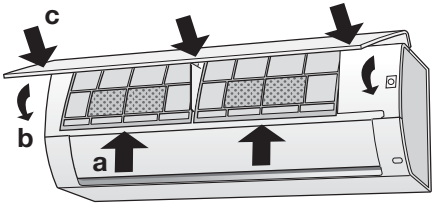
1. Sammuta laite.
2. Irrota suodattimet.
   a) Nosta avointa paneelia.
   b) Työnnä ilmansuodattimia hieman ylöspäin avataksesi niiden lukituksen.
   c) Irrota ilmansuodattimet vetämällä niitä alaspäin.



3. Irrota ilmanpuhdistussuodattimet ilmansuodattimista.
4. Puhdista suodattimet.
   Käytä pölynimuria pölyn poistamiseen.
   Jos suodattimet ovat likaisia, pese ne lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella. Kuivaa suodattimet varjossa ennen niiden asentamista takaisin paikoilleen.



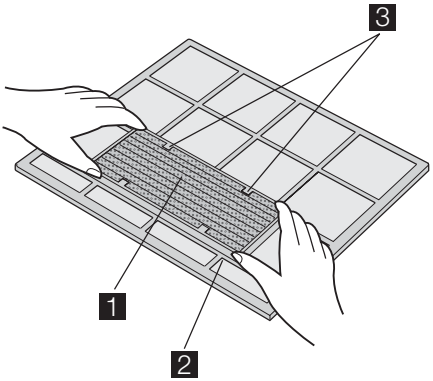
5. Asenna ilmanpuhdistussuodattimet takaisin paikoilleen.
6. Asenna suodattimet takaisin paikoilleen.
   a) Asenna suodattimet takaisin alkuperäisille paikoilleen.
   b) Sulje avoin paneeli.
   c) Paina paneelin nuolimerkintää voimakkaasti lukitaksesi paneelin paikoilleen.



Ilmanpuhdistussuodattimen vaihtaminen

Suodattimet tulisi vaihtaa 3 - 6 kuukauden välein

1. Irrota ilmansuodattimet.
2. Vaihda ilmanpuhdistussuodattimet.
   a) Irrota vanhat ilmanpuhdistussuodattimet ilmansuodattimista.
   b) Aseta uudet ilmanpuhdistussuodattimet paikoilleen, ilmansuodattimissa olevien suodatinpidikkeiden alle.



1 Ilmanpuhdistussuodatin
2 Ilmansuodatin
3 Suodatinpidike

3. Asenna ilmansuodattimet takaisin paikoilleen.

- Likaisia ilmanpuhdistussuodattimia ei saa pestä ja käyttää uudelleen. Uusia suodattimia saa lähimmältä jälleenmyyjältä.

Suodattimien hävittäminen

Hävitä vaihdetut suodattimet paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti.
Ilmanpuhdistussuodattimen materiaalit
Suodatin: Polypropyleeni
Kehys: Polyesteri

Laitteen ja kaukosäätimen puhdistaminen

- Pyyhi ne pehmeällä liinalla.
- Älä roiskuta tai kaada vettä suoraan osien päälle. Se saattaa aiheuttaa sähköiskun tai laitevaurion.
- Älä käytä kuumaa vettä, ohentimia, hankaavia jauheita tai voimakkaita liuottimia.

Huolto ilmalämpöpumppukauden päätyttyä

1. Käytä laitetta SELF CLEAN -toiminnassa, jotta mekanismi kuivuu läpikotaisin.
2. Lopeta käyttö ja irrota laitteen virtajohto. Sammuta suojakatkaisin, jos sellainen on olemassa ainoastaan ilmastointilaitteelle.
3. Puhdista suodattimet ja asenna ne uudelleen.

Huolto ennen ilmalämpöpumppukautta

1. Varmista, etteivät ilmansuodattimet ole likaisia.
2. Varmista, ettei mikään tuki ilmanotto- tai -poistoaukkoja.

Mitä tehdä, jos

Seuraavissa olosuhteissa ei oteta huomioon laitevikoja

Ongelma	Korjaus
Laite ei toimi	Laite ei toimi, jos se kytketään päälle välittömästi pois päältä kytkemisen jälkeen. Laite ei toimi välittömästi tilan vaihtamisen jälkeen. Tämä on suojattu sisäisillä mekanismeilla. Odota 3 minuuttia ennen laitteen käyttöä.
Laitteesta ei tule lämmintä ilmaa	Laite esilämmittää tai poistaa jäätä.
Hajut	Laite saattaa puhaltaa ulos siihen joutuneet mattojen ja huonekalujen hajut.

Ongelma	Korjaus
Vesihöyry	• HEAT-toiminnossa vesihöyryä saattaa virrata ulkoyksiköstä jäänpoiston aikana. • COOL- ja DRY-toiminnossa ilman poistossa saattaa näkyä vesihöyryä huoneilman ja laitteen puhaltaman ilman lämpötilaerojen vuoksi.
Ulkoyksikkö ei pysähdy	Toiminnan päättämisen jälkeen ulkoyksikkö pyörittää tuuletintaan n. minuutin ajan jäähdyttääkseen laitetta.
Plasmacluster-ilmanpoisto haisee	Tämä on Plasmacluster-ionigeneraattorin synnyttämän otsoonin tuoksu. Otsonipitoisuus on erittäin alhainen, eikä siitä ole terveydellisiä haittoja. Ilmaan päässyt otsoni hajoaa nopeasti, eikä sen pitoisuus huoneessa kasva.

Jos laitteen toiminnassa näyttää esiintyvän häiriöitä, tarkasta seuraavat kohdat, ennen kuin soitat huoltopalveluun.

Ongelma	Mitä tulisi tarkastaa
Jos laite ei toimi	Tarkasta, onko suojakatkaisin lauennut tai sulake palanut.
Jos laite ei lämmitä (tai jäähdytä) huonetta tehokkaasti	• Tarkasta, onko virrankatkaisin lauennut tai sulake palanut. • Tarkasta ulkoyksikkö varmistaaksesi, ettei mikään tuki ilman otto- tai -poistoaukkoa. • Tarkasta, että termostaatin asetus on oikea. • Varmista, että ikkunat ja ovet ovat tiukasti kiinni. • Jos huoneessa on suuri määrä henkilöitä, se voi estää laitetta saavuttamasta haluttua lämpötilaa. • Tarkasta, toimiiko huoneessa lämpöä kehittäviä laitteita.
Jos laite ei kykene vastaanottamaan kaukosäätimen signaalia	• Tarkasta, ovatko kaukosäätimen paristot vanhentuneet ja heikentyneet. • Yritä lähettää signaali uudelleen ja suuntaa kaukosäädin kunnolla laitteen signaalin vastaanottoikkunaa kohti. • Tarkasta, että kaukosäätimen paristot on asennettu paikoilleen oikein päin.

Kutsu paikalle huolto, jos laitteen OPERATION-merkkivalo, TIMER-merkkivalo ja/tai PLASMACLUSTER-merkkivalo vilkkuu.

Ympäristönsuojelusta

Tuotteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli , osoittaa, että tätä tuotetta ei saa laittaa sekajätteen joukkoon, vaan se on toimitettava erilliseen sähkö- ja elektroniikkajätteiden keräyspisteeseen. Asianmukaisella jätehuollolla estetään mahdolliset ympäristö- ja terveyshaitat. Laitetta ei saa purkaa ennen jätehuoltoon luovuttamista eikä laitteen sisälle saa laittaa muita jätteitä.
Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat kuntasi jäteasioita hoitavalta viranomaiselta, liikkeestä josta tuote on ostettu tai internet sivuiltamme www.electrolux.fi.

A. Käyttäjille (yksityistalouksille) suunnattua tietoa hävittämisestä

- **Euroopan unionissa**

⚠ **Huomio**Jos haluat hävittää tämän laitteen, älä käytä kaatopaikkajätesäiliötä!

Käytetyt sähköiset ja elektroniset laitteet on hävitettävä erikseen ja lain säännösten mukaisesti käsittelemällä, keräämällä ja kierrättämällä käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita oikein.
Jäsenvaltioiden määräysten mukaisesti EU-valtioissa olevat kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteensa niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin maksutta[3)].
Joissakin maissa myös paikallinen jälleenmyyjäsi saattaa ottaa vanhan tuotteesi vastaan maksutta ostaessasi samankaltaisen uuden laitteen.
Jos käytetyssä sähkö- tai elektroniikkalaitteessasi on paristoja tai akkuja, hävitä ne etukäteen erikseen paikallisten määräysten mukaisesti.
Kun hävität tämän tuotteen oikein, autat osaltasi varmistamaan, että jäte käsitellään, kerätään ja kierrätetään tähän vaadittavalla tavalla, ja estät näin mahdollisia ympäristöön ja henkilöiden terveyteen kohdistuvia negatiivisia vaikutuksia, joita saattaisi muuten esiintyä virheellisen jätteiden hävityksen seurauksena.

B. Ammattikäyttäjille suunnattua tietoa hävittämisestä.

- **Euroopan unionissa**

Jos tuotetta on käytetty kaupallisiin tarkoituksiin ja haluat hävittää sen:
Ota yhteyttä ELECTROLUX-jälleenmyyjääsi, joka antaa tietoja tuotteen takaisinotosta. Sinua saatetaan veloittaa takaisinotosta ja kierrätyksestä koituvilla kuluilla. Pienet tuotteet (ja pienet määrät) voidaan mahdollisesti palauttaa paikallisiin jätenkeräyspisteisiin.
Espanjassa: Ota yhteys olemassa olevaan keräysjärjestelmään tai paikalliseen viranomaiseen käytettyjen tuotteittesi palauttamiseksi.

C. Tietoja ennen kylmäainetta R410A sisältävän ilmalämpöpumpun hävittämistä.

Ennen tuotteen hajottamista kierrätystä varten sen sisältämä kylmäaine on poistettava. Kaasu lisää kasvihuoneilmiötä **eikä sitä saa** laskea ilmaan ympäristösyistä. Kylmäaineen poistaminen on annettava valtuutetun ammattihenkilön tehtäväksi paikallisten määräysten mukaisesti. Kun kaasu on tyhjennetty, tuotetta on käsiteltävä kuten muita sähköja elektroniikkalaitteita.

Takuu/Huolto

Huolto ja varaosat
Huollot, varaosatilaukset ja mahdolliset korjaukset on annettava valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi. Lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen numeron löydät soittamalla numeroon 0200-2662
(0,16 e/min +pvm), tai katsomalla puhelinluettelon keltaisilta sivuilta kohdasta "kodinkoneiden huoltoa".
Varmistaaksesi laitteesi moitteettoman toiminnan, vaadi aina käytettäväksi sopivinta, siis alkuperäistä varaosaa.

Kuluttajaneuvonta
Tuotettasi tai sen käyttöä koskeviin kysymyksiin saat vastauksen kuluttajaneuvonnastamme soittamalla numeroon 0200-2662
(0,16 e/min +pvm). Voit olla yhteydessä kuluttajaneuvontaan myös sähköpostitse osoitteessa carelux.fsh@electrolux.fi.

Takuu
Tuotteen takuuaika voidaan ilmoittaa erikseen. Ellei takuuaikaa ole erikseen määritelty, noudatetaan vallitsevaa lainsäädäntöä ja kansallisia määräyksiä.
Takuuehdot noudattavat vallitsevan lainsäädännön mukaisia yleisiä ehtoja. Ostokuitti säilytetään, koska takuun alkaminen määritetään ostopäivän mukaan.
Korvaus huollosta voidaan periä myös takuuaikana:

- aiheettomasta huoltokäynnistä
- ellei valmistajan laitteen asennuksesta, käytöstä ja hoidosta antamia ohjeita ole noudatettu.

EU-maat
Laitteella on käyttömaan lainsäädännön mukainen takuu.
Kuljetusvauriot

3) Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoa.

Tarkista pakkauksen purkamisen yhteydessä, ettei laite ole vaurioitunut kuljetuksessa. Mahdollisista kuljetusvaurioista on heti ilmoitettava myyjäliikkeelle.

Euroopan Takuu

Electrolux myöntää takuun tälle tuotteelle oppaan takakannessa luetelluissa maissa tuotetakuussa määritetyksi tai lainsäädännön mukaiseksi ajaksi.Muuttaessasi jäljessä luetellusta maasta toiseen tuotetakuu siirtyy mukanasi seuraavien ehtojen mukaisesti:

- Tuotetakuu on voimassa tuotteen ostopäivästä lukien. Tästä on osoituksena tuotteen myyjän antama ostokuitti, joka osoittaa tuotetakuun olevan voimassa.
- Tuotetakuu on voimassa ja korvaa tuotteen korjauksen ja vialliset osat uuden asuinmaan tätä tuotetta tai tuoteryhmää koskevien takuuehtojen mukaisesti.
- Tuotetakuu koskee vain tuotteen alkuperäistä ostajaa, eikä takuuta voi siirtää toiselle käyttäjälle.
- Tuote on asennettava ja sitä on käytettävä Electroluxin antamien käyttöohjeiden mukaisesti. Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön, ei kaupallisia tarkoitusperiä varten.
- Tuote asennetaan uuden asuinmaan kaikkien asiaa koskevien ja voimassa olevien sääntöjen mukaisesti.

Nämä Euroopan takuun ehdot eivät vaikuta kuluttajan lakisääteisiin oikeuksiin.

www.electrolux.com

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Pärnu mnt. 153, 11624 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 278 06 03	Ozo 10a, LT-08200 Vilnius
Luxembourg	+352 42 431 301	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm

Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warszawa
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz - Suisse - Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Gerbičeva ulica 98, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim İstanbul
Россия	+7 495 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"
Україна	+380 44 586 20 60	04074 Київ, вул.Автозаводська, 2а, БЦ "Алкон"

Electrolux. Thinking of you.

Les mer om hvordan vi tenker på www.electrolux.com

Innhold

Sikkerhet 67
Beskrivelse av apparatet 69
Før første gangs bruk 71
Betjene apparatet 73
Annen informasjon om bruk 80
Rengjøring og vedlikehold 81
Hva skal jeg gjøre hvis 82
Miljøhensyn 83
Garanti/Kundeservice 84
Europeisk Garanti 85
www.electrolux.com 85

CE

Med forbehold om endringer

Sikkerhet

Advarsler

Advarsel

1. Pass på at du ikke gjør noe som kan skade strømledningen. Det kan føre til skade på produktet og føre til elektrisk støt.
2. Ikke utsett kroppen for direkte utlufting over lengre tid. Det kan påvirke helsetilstanden din.
3. Hvis det er spedbarn, barn, eldre, sengeliggende eller uføre personer i nærheten av varmepumpen, må du være nøye med å kontrollere at romtemperaturen er tilpasset dem som er der.
4. Stikk aldri gjenstander inn i apparatet. Det, kan det føre til skade på grunn av de viftene som roterer med høy hastighet.
5. Varmepumpen må jordes skikkelig. Jordingsledningen må ikke kobles til gassrør, vannrør, lynavleder eller jordingsledning for telenettet. Utilstrekkelig jording kan gi elektrisk støt.
6. Hvis det er noe unormalt med apparatet (f.eks. brent lukt), må du stoppe det umiddelbart og trekke støpselet ut fra stikkontakten.
7. Apparatet må installeres i overensstemmelse med lovpålagte krav til og bestemmelser for elektriske installasjoner. Feil kabeltilkobling kan føre overoppheting og i verste fall antenning av strømkabel, støpsel eller stikkontakt.
8. Hvis strømkabelen blir skadet, må den skiftes av produsenten, en autorisert servicerepresentant eller annen kvalifisert person for i unngå fare. Bruk bare en strømkabel som overholder produsentens spesifikasjoner ved eventuell utskifting.

Advarsler for installasjon/demontering/ reparasjon

AdvarselDu må ikke forsøke å installere/demontere/reparere apparatet selv. Feil utført arbeid kan føre til elektrisk støt, vannlekkasje, brann osv. Kontakt forhandleren eller annet kvalifisert servicepersonell hvis du trenger å få utført installasjon/demontering/ reparasjon av apparatet.

Forsiktighetsregler for bruk

Obs

1. Åpne et vindu eller en dør jevnlig for å lufte ut rommet, spesielt hvis du bruker gassapparater. Utilstrekkelig lufting kan føre til oksygenmangel.
2. Ikke betjen knappene med våt hånd. Det kan føre til elektrisk støt.
3. Av sikkerhetshensyn bør du trekke støpselet ut fra stikkontakten hvis du ikke skal bruke apparatet over et lengre tidsrom.
4. Kontroller utedelen av varmepumpen jevnlig for slitasje og kontroller at den sitter skikkelig på plass.
5. Du må ikke sette noe oppå utedelen eller tråkke på den. Gjenstanden eller personen kan falle ned, og føre til skade.
6. Dette apparatet er laget for bruk i privathjem. Det må ikke brukes til andre formål, for eksempel i en kennel eller et drivhus for å ale opp dyr eller dyrke planter.
7. Du må ikke sette noen form for vannbeholder oppå på apparatet. Hvis det kommer vann inn i apparatet, kan det føre til kortslutning og elektrisk støt.
8. Du må ikke blokkere noen av åpningene for inn- eller utluft på apparatet. Det kan redusere ytelsen eller føre til problemer.
9. Husk å stoppe apparatet og trekke støpselet ut fra stikkontakten før alle former for vedlikehold og rengjøring. En vifte roterer inne i apparatet, og den kan skade deg.
10. Du må aldri søle eller helle vann direkte apparatet. Vann kan føre til elektrisk støt og skade på utstyret.
11. Dette apparatet må ikke brukes av barn eller uføre uten tilsyn. Pass på at barn ikke leker med apparatet.

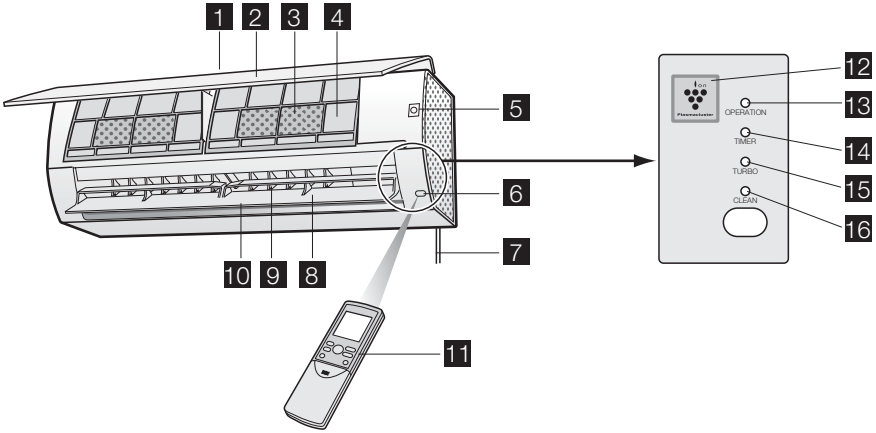
Forsiktighetsregler for plassering/ installasjon

Obs

- Forsikre deg om at du kobler varmepumpen til en strømforsyning med riktig spenning og frekvens.
  Hvis strømtilførselen har feil spenning og frekvens kan det føre til skade på utstyret og i verste fall brann.
  Installer apparatet på et sted med lite støv, damp og luftfuktighet.
- Du må ikke installere apparatet et sted der det er mulighet for lekkasje av brannfarlig gass. Det kan føre til brann.
- Plasser dreneringsslangen slik at den sikrer god drenering. Utilstrekkelig drenering kan føre til fukt i rommet, på møbler osv.
- Pass på at en lekkasjebryter eller kretsbryter er installert, avhengig av hvor apparatet installeres, for å unngå elektrisk støt.

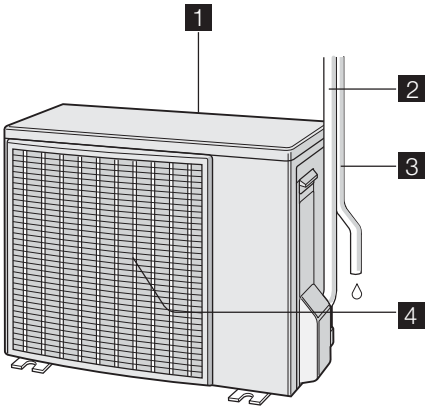
Beskrivelse av apparatet

Innendørsdel



1 Inntak (luft)
2 Åpent panel
3 Rensefilter for luft
4 Luftfilter
5 AUX Knapp
6 Mottakervindu
7 Strømledning
8 Loddrett justeringsspjeld
9 Vannrett justeringsspjeld
10 Utløp (luft)
11 Fjernkontroll
12 PLASMACLUSTER -lampe (blå)
13 OPERATION -lampe (rød)
14 TIMER -lampe (oransje)
15 TURBO -lampe (grønn)
16 CLEAN -lampe (grønn)

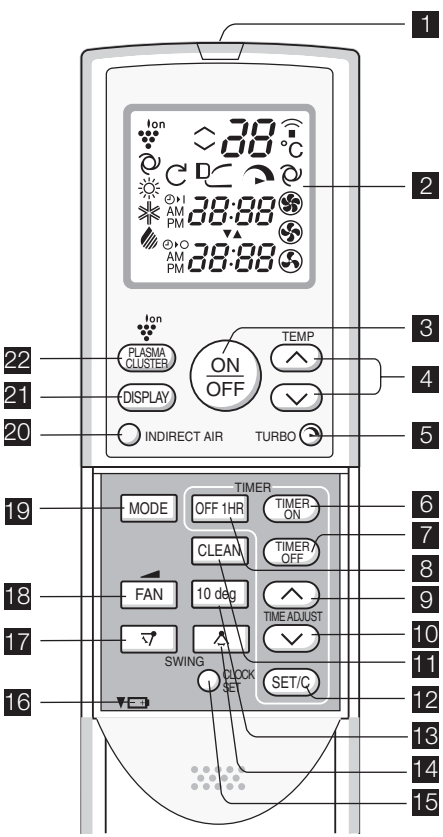
Utendørsdel



1 Inntak (luft)
2 Kjølemiddelrør og tilkoblingsledning
3 Dreneringsslange
4 Utløp (luft)

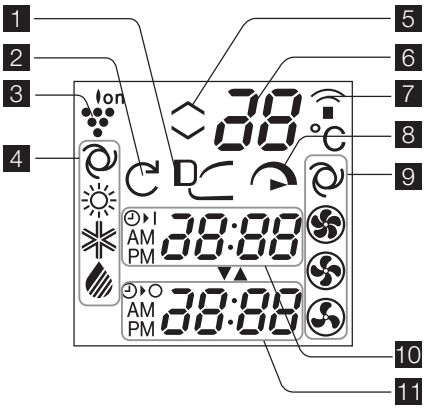
Apparatene kan variere litt fra det illustrasnon ovenfor.

Fjernkontroll



1. Sender
2. Display (LCD)
3. ON/OFF -knapp
4. THERMOSTAT -knapp
5. TURBO -knapp
6. TIMER ON -knapp (for innstilling av tidsmåler)
7. TIMER OFF -knapp (for innstilling av tidsmåler)
8. ÉN TIME AV-knapp
9. TID FREM-knapp
10. TID TILBAKE-knapp
11. SELF CLEAN -knapp
12. STILL/AVBRYT TIDSMÅLER (SET/C-knapp)
13. 10°C -knapp
14. SWING -knapp (: vannrett retning)
15. CLOCK -knapp
16. Indikerer at batterirommet ligger under dette symbolet
17. SWING -knapp (: loddrett retning)
18. FAN -knapp
19. MODE -knapp
20. INDIRECT AIR -knapp
21. DISPLAY -knapp
22. PLASMACLUSTER -knapp

LCD-display på fjernkontroll



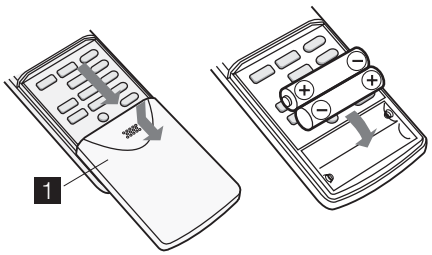
1 INDIRECT AIR -symbol
2 SELF CLEAN -symbol
3 PLASMACLUSTER -symbol
4 MODE -symboler
: AUTO
: VARME
: KJØLING
: TØRR
5 Termostatinnstilling for AUTO- og TØRR-modus
6 Temperaturindikator
7 Sendesymbol
8 TURBO -symbol
9 Symboler for viftehastighet
: AUTO
: HØY
: LAV
: MYK
10 TIMER ON -indikator/CLOCK
Indikerer innstilt klokkeslett for på-tidsmåleren eller gjeldende klokkeslett.
11 TIMER OFF -indikator
Indikerer innstilt klokkeslett for av-tidsmåleren eller én times av-tidsmåler.

Før første gangs bruk

Sette i batterier

Bruk to batterier av størrelse AAA (R03).

1. Ta av dekselet på fjernkontrollen.
2. Legg batteriene inn i rommet. Pass på at de ligger riktig vei.
   – Displayet viser "AM 6:00" når batteriene er satt inn riktig vei.



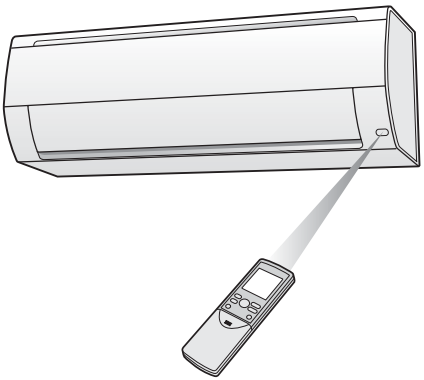
1 Deksel på fjernkontroll

3. Sett dekselet tilbake på plass.

- Batteriets levetid er omtrent ett år ved normal bruk.
- Når du bytter batteriene må du alltid bytte begge samtidig, og passe på at begge er av samme type.
- Hvis fjernkontrollen ikke fungerer som den skal etter at du har byttet batteriene, kan du forsøke å ta dem ut og sette dem inn igjen etter 30 sekunder.
- Hvis du ikke skal bruke apparatet i en lengre periode, bør du ta batteriene ut fra fjernkontrollen.

Bruke fjernkontrollen

Rett fjernkontrollen mot apparatets signalmottager, og trykk på ønsket knapp. Apparatet svarer med et lydsignal når den mottar signalet.



- Rett fjernkontrollen mot apparatets signalmottaker, og trykk på ønsket knapp. Apparatet svarer med et lydsignal når den mottar signalet.
- Fjernkontrollen kan sende signaler over en avstand på inntil syv meter.

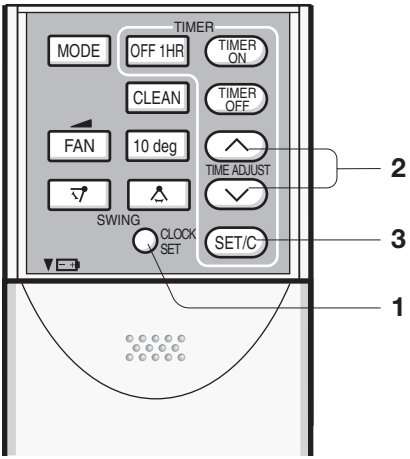
⚠ **Obs**
- Pass på at signalmottakervinduet ikke står i sterkt direkte sollys, Det kan forårsake forstyrrelser. Hvis signalmottakervinduet står i direkte sollys, kan du for eksempel trekke for en gardin for å dempe lyset.
- Apparatet kan bli påvirket av signaler fra fjernkontroll for tv, video/DVD-spiller eller annet utstyr som brukes i det samme rommet.
- Ikke la fjernkontrollen ligge i direkte sollys eller nær en varmekilde. Beskytt også apparatet og fjernkontrollen mot fukt og støt, siden dette kan misfarge eller skade dem.

Stille klokken

Det er to klokkemoduser: 12-timers og 24-timers klokke.
Eksempel: Klokken 5 om ettermiddagen

Klokke	Display
12-timers modus	PM 5:00
24-timers modus	17:00

1. Hvis du vil velge 12-timers modus, trykker du én gang på knappen CLOCK i det første trinnet. Hvis du vil velge 24-timers modus, trykker du to ganger på knappen CLOCK i det første trinnet.
2. Trykk på TID FREM- eller TID TILBAKE-knappen for å stille klokken.
   – Hold knappen inne for å øke eller redusere klokkeslettet raskere.
3. Trykk på SET/C-knappen.
   – Kolontegnet (:) blinker for å indikere at klokken fungerer.



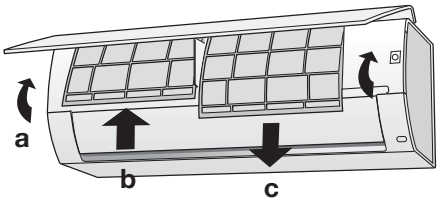
- Klokken kan ikke stilles når tidsmåleren er aktiv.

Sette inn rensefilteret for luft

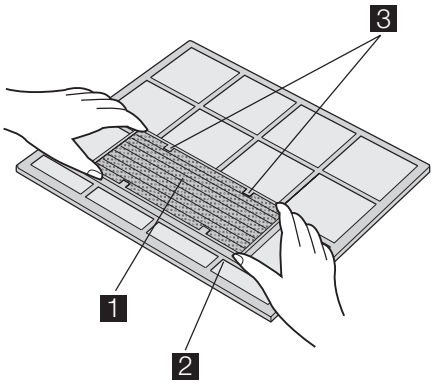
Rensefiltrene for luft er pakket som et tilbehør for apparatet. Når klimaanegget går, fjerner

filtrene støv, tobakksrøyk og andre urenheter fra luften, og slipper ut renset luft.

1. Ta ut luftfiltrene.
   a) Åpne panelet.
   b) Skyv luftfiltrene litt opp for å frigjøre dem.
   c) Trekk luftfiltrene ned for å ta dem ut.

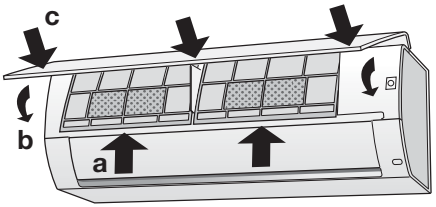


2. Plasser rensefiltrene for luft under gitteret på luftfilteret.



1 Rensefilter for luft
2 Luftfilter
3 Filtergitter

3. Sett luftfiltrene tilbake på plass.
   a) Sett luftfiltrene tilbake på plass der de sto.
   b) Lukk panelet.
   c) Bruk litt kraft og skyv panelet inn slik pilene viser for å låse det på plass.



⚠ **Obs**

- Filtrene ligger i en plastpose for å bevare deres luftrensende egenskaper.
- Du må ikke åpne posen før du skal bruke filtrene. (Det kan gi filtrene kortere levetid.)
- Ikke utsett filtrene for direkte sollys. (Da kan de forringes.)

Betjene apparatet

Reservemodus

Bruk denne modusen hvis fjernkontrollen ikke er tilgjengelig.

Slå apparatet på

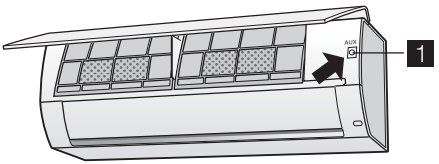
Løft opp panelet på innendørsdelen og trykk på AUX-knappen.

- Den røde OPERATION-lampen på apparatet lyser, og apparatet starter i AUTO-modus.
- Innstillingene for viftehastighet og temperatur settes til AUTO.

Slå apparatet av

Trykk på AUX-knappen på nytt.

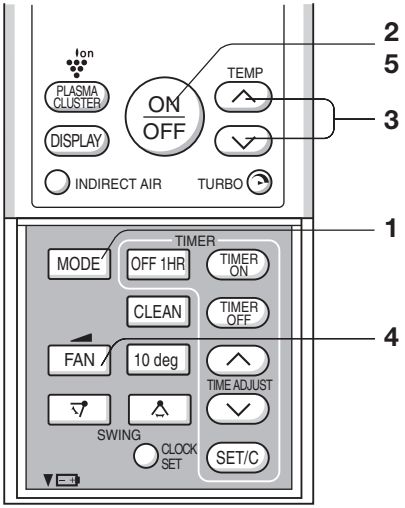
- Den røde OPERATION-lampen på apparatet slukker.



1 AUX -knapp

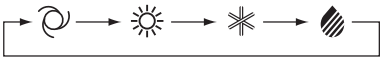
- Hvis du trykker på AUX-knappen mens apparatet er i gang, slår du det av.

Vanlig drift



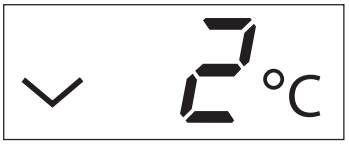
1. Trykk på MODE-knappen for å velge driftsmodus.

AUTO VARME KJØ-LING TØRR



2. Trykk på ON/OFF-knappen for å starte apparatet.
   – Den røde OPERATION-lampen på apparatet lyser.
3. Trykk på THERMOSTAT-knappen for å stille inn ønsket temperatur.
   Auto/tørr-modus
   Temperaturen kan endres i trinn på 1 °C til mellom 2 °C høyere og 2 °C lavere enn temperaturen som fastslås automatisk av klimaanlegget.

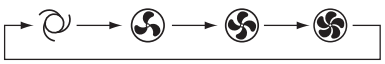
(Eksempel: 1 °C høyere)



(Eksempel: 2 °C lavere)

   Varme/kjølemodus
   Temperaturen kan stilles mellom 18 og 32 °C.
4. Trykk på FAN-knappen for å stille ønsket viftehastighet.

AUTO MYK LAV HØY

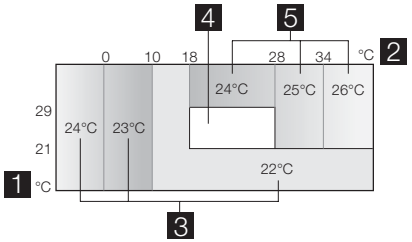


   I TØRR-modus er viftehastigheten stilt på AUTO og kan ikke endres.
5. Når du vil slå av apparatet, trykker du på ON/OFF-knappen på nytt.
   Den røde OPERATION-lampen på apparatet slukker.

Tips om AUTO-modus

I AUTO-modus velges innstilling og modus for temperatur automatisk ut fra romtemperatur og utetemperatur når du slår apparatet på.

Moduser og temperaturinnstillinger

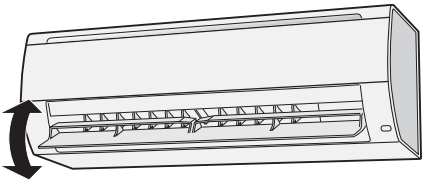


1 Innetemperatur (°C)
2 Utetemperatur (°C)
3 Varme
4 Tørr (romtemp. - 2 °C)
5 Kjøling
Tallene i diagrammet er temperaturinnstillinger

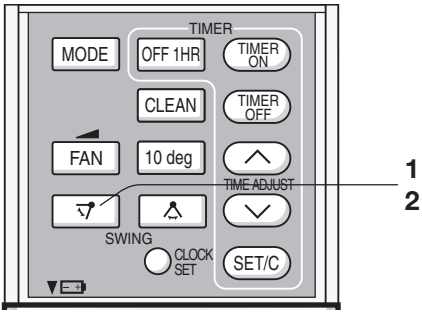
Hvis utetemperaturen endrer seg under drift, vil temperaturinnstillingene automatisk forskyve seg som vist i diagrammet.

Modusveksling
I perioder når du trenger oppvarming om natten og kjøling på dagtid, eller hvis romtemperaturen blir mye høyere enn temperaturinnstillingen på grunn av andre varmekilder, vil modusen automatisk veksle mellom VARME og KJØLING for å holde en komfortabel romtemperatur.

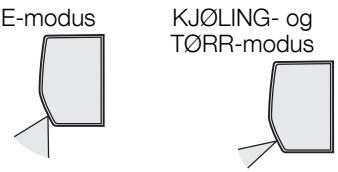
Justere loddrett retning på luftstrømmen



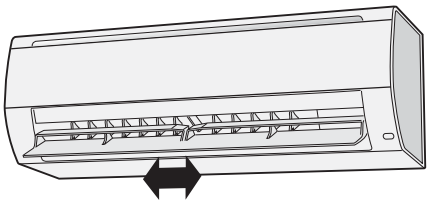
1. Trykk én gang på SWING-knappen ( ) på fjernkontrollen.
   – Det loddrette justeringsspjeldet svinger frem og tilbake.
2. Trykk på SWING-knappen ( ) på nytt når det loddrette justeringsspjeldet er i ønsket posisjon.
   – Spjeldet stopper innenfor bevegelsesområdet som er vist på diagrammet.



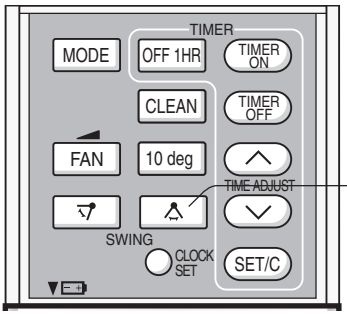
Justeringsområde



Justere vannrett retning på luftstrømmen



1. Trykk én gang på SWING-knappen ( ) på fjernkontrollen.
   – De vannrette justeringsspjeldene svinger frem og tilbake.
2. Trykk på SWING-knappen ( ) på nytt når de vannrette justeringsspjeldene er i ønsket posisjon.



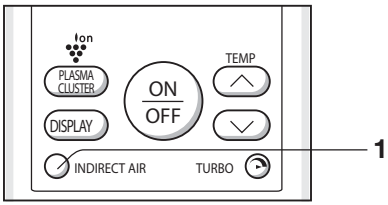
- Den nye posisjonen lagres, og spjeldet settes automatisk i denne posisjonen neste gang du bruker apparatet.
- Justeringsområdet er smalere enn SWING-området for å forhindre drypping av kondens.

⚠ **Obs**Du må aldri forsøke å justere spjeldene manuelt.
- Manuell justering av spjeldene kan føre til feil på apparatet.
- Hvis det loddrette justeringsspjeldet står i laveste posisjon i KJØLING- eller TØRR-modus over lengre tid, kan det føre til kondens.

Indirekte luft

Trykk på INDIRECT AIR-knappen under KJØLING- eller TØRR-modus hvis du ikke vil kjenne den kalde luften. Det loddrette justeringsspjeldet stilles slik at det peker oppover og sender den kjølige luften opp i taket.
Trykk på knappen i VARME-modus. Det loddrette justeringsspjeldet stilles ned slik at den varme luften sendes ned mot gulvet.

1. Trykk på INDIRECT AIR -knappen mens apparatet er i drift.



– Fjernkontrollen viser:

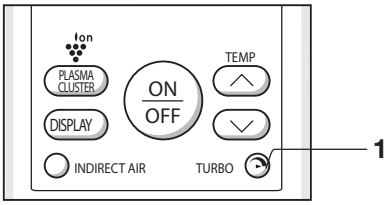
Slik avbryter du funksjonen

Trykk på INDIRECT AIR-knappen på nytt.
- Innstillingen INDIRECT AIR deaktiveres hvis du trykker på TURBO-knappen mens INDIRECT AIR er aktivert.
- Hvis du aktivere INDIRECT AIR mens apparatet er i TURBO-modus, kan du trykke på INDIRECT AIR-knappen mens TURBO er aktivert.

Turbodrift

Denne funksjonen gjør at klimaanlegget går med maksimal effekt og optimal spjeldinnstilling for å varme opp eller avkjøle rommet så raskt som mulig.

1. Trykk på TURBO-knappen mens apparatet er i drift.



– Fjernkontrollen viser:

– Temperaturen forsvinner fra displayet.
– Den grønne TURBO-lampen på apparatet lyser.

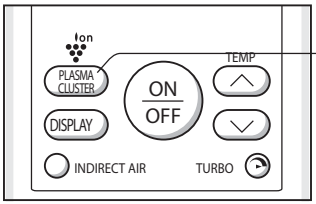
Slik avbryter du funksjonen

Trykk på TURBO-knappen på nytt.
– TURBO-funksjonen blir også slått av når du endrer driftsmodus eller slår av apparatet.
– Den grønne TURBO-lampen på apparatet slår seg av.
- Varmepumpen går med ekstra høy viftehastighet i fem minutter, før den skifter til høy viftehastighet. Det loddrette justeringsspjeldet stilles automatisk til en diagonal lav retning, men kan endres om ønskelig.
- Du kan ikke stille temperatur eller viftehastighet under TURBO-drift.
- Hvis du vil slå av TURBO-lampen, kan du trykke på DISPLAY-knappen.

Plasmacluster-funksjon

Plasmacluster-ionegeneratoren i varmepumpen vil frigi positive og negative plasmacluster-ioner i rommet.
Når omtrent samme mengde positive og negative ioner slippes ut i luften, vil det redusere noen typer luftbåren muggsopp.

1. Trykk på PLASMACLUSTER-knappen mens apparatet er i drift.



– Fjernkontrollen viser:

– Den blå PLASMACLUSTER-lampen på apparatet lyser.

Slik avbryter du funksjonen

Trykk på PLASMACLUSTER-knappen på nytt.

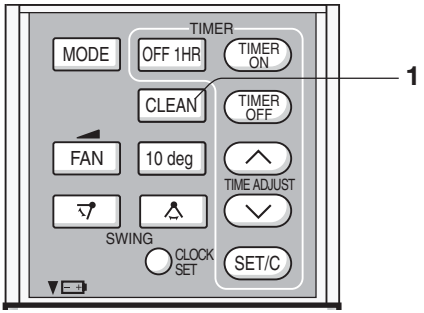
– PLASMACLUSTER-lampen på apparatet slukker.

- Valget av PLASMACLUSTER-funksjonen vil bli lagret, og funksjonen aktiveres igjen neste gang du slår på klimaanlegget.
- Hvis du vil slå av PLASMACLUSTER-lampen, kan du trykke på DISPLAY-knappen.
- Hvis du vil bruke PLASMACLUSTER-funksjonen uten samtidig oppvarming, avkjøling eller tørking, kan du trykke på PLASMACLUSTER-knappen mens apparatet ikke er i drift. Modussymbolet på fjernkontrollen slukker, og det er ikke mulig å stille viftehastigheten til AUTO.

Selvrensing

Funksjonen SELF CLEAN reduserer vekst av muggsopp og tørker innsiden av varmepumpen med Plasmacluster-ioner. Bruk denne funksjonen ved overgang fra en årstid til en annen.

1. Trykk på SELF CLEAN-knappen mens apparatet ikke er i gang.



– Fjernkontrollen viser:

– Den røde OPERATION-lampen, den grønne CLEAN-lampen og den blå PLASMACLUSTER-lampen på apparatet lyser.
– Apparatet stopper etter 40 minutter.

Slik avbryter du funksjonen

Trykk på SELF CLEAN-knappen.
Alternativt kan du slå av apparatet ved å trykke på ON/ OFF-knappen.

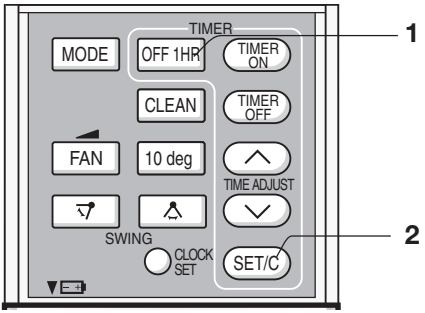
– Den røde OPERATION-lampen, den grønne CLEAN-lampen og den blå PLASMACLUSTER-lampen på apparatet slukker.

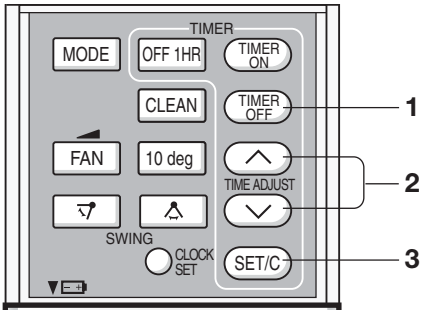
- Du kan ikke stille temperatur, viftehastighet, luftstrømmens retning eller tidsmåleren når SELF CLEAN er aktiv.
- Mugg og sopp som allerede har festet seg kan ikke fjernes med denne operasjonen.

Én time av

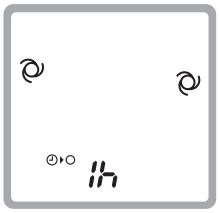
Når ÉN TIME AV er valgt, vil apparatet automatisk slå seg av etter én time.

1. Trykk på ÉN TIME AV-knappen.





– Fjernkontrollen viser: ⏲▸○ 1h



– Den oransje TIMER-lampen på apparatet lyser.
– Apparatet stopper etter én time.

2. **Slik avbryter du funksjonen**
Trykk på AVBRYT TIDSMÅLER-knappen (SET/C).
– Den oransje TIMER -lampen på apparatet slukker.

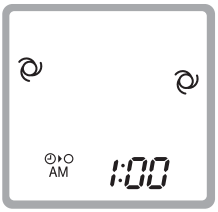
Alternativelt kan du slå av apparatet ved å trykke på ON/ OFF-knappen.

– Den røde OPERATION-lampen og den oransje TIMER-lampen på apparatet slukker.

- ÉN TIME AV-funksjonen har høyere prioritet enn funksjonene TIMER ON og TIMER OFF.
- Hvis du velger ÉN TIME AV-funksjonen mens apparatet ikke er i drift, vil det gå i én time med de innstilte funksjonene.
- Hvis du vil aktivere apparatet i enda én time før ÉN TIME AV-funksjonen aktiveres, kan du trykke på ÉN TIME AV-knappen på nytt mens apparatet er i gang.
- Hvis TIMER ON og/eller TIMER OFF er innstilt, vil knappen AVBRYT TIMER (SET/C) avbryte alle innstillingene.

Bruke TIMER OFF

1. Trykk på TIMER OFF-knappen (⏲▸○).
2. TIMER OFF-indikatoren blinker. Trykk på TID FREM- eller TID TILBAKE-knappen for å stille ønsket tid.
(Tiden kan stilles med intervaller på ti minutter.)



3. Rett fjernkontrollen mot mottakervinduet og trykk på STILL TIDSMÅLER-knappen (SET/C).
– Den oransje TIMER-lampen på apparatet lyser.
– Apparatet svarer med et lydsignal når den mottar signalet.

Tips om bruk av TIMER OFF

Når TIMER OFF-modus er innstilt, vil temperaturinnstillingen automatisk bli justert for å forhindre at rommet blir for varmt eller kaldt når du sover (Auto Sleep-funksjon). Auto Sleep-funksjonen vil ikke være aktiv i AUTO-modus.

VARME-modus:

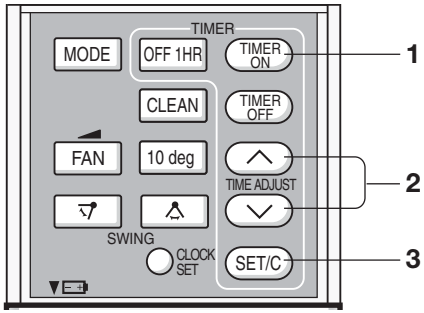
- Én time etter at tidsmålerdriften starter, reduseres temperaturinnstillingen til 3 °C lavere enn den opprinnelige temperaturinnstillingen.

KJØLING/TØRR-modus:

- Én time etter at tidsmålerdriften starter, økes temperaturinnstillingen til 1 °C høyere enn den opprinnelige temperaturinnstillingen.

Bruke TIMER ON

1. Trykk på TIMER ON-knappen (◴▸ |).



2. TIMER ON-indikatoren blinker. Trykk på TID FREM- eller TID TILBAKE-knappen for å stille ønsket tid.
   (Tiden kan stilles med intervaller på ti minutter.)

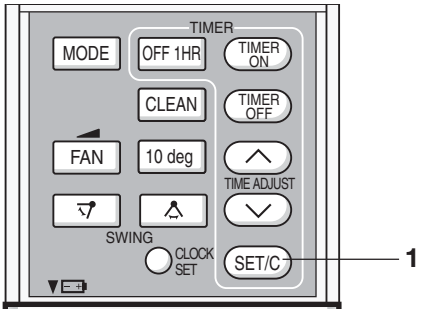
3. Rett fjernkontrollen mot mottakervinduet og trykk på STILL TIDSMÅLER-knappen (SET/C).
   – Den oransje TIMER-lampen på apparatet lyser.
   – Apparatet svarer med et lydsignal når den mottar signalet.
4. Velg driftsforhold.

• Apparatet slår seg på før innstilt tid, slik at rommet når ønsket temperatur innen det programmerte tidspunktet (våknefunksjon).

Avbryte/endre tidsmåler

Slik avbryter du tidsmåleren

1. Trykk på AVBRYT TIDSMÅLER-knappen (SET/C).
   – Den oransje TIMER-lampen på apparatet slukker.
   – Gjeldende klokkeslett vises på fjernkontrollen.



• Hvis noen av funksjonene TIMER ON, TIMER OFF og/eller ÉN TIME AV er aktivert, vil AVBRYT TIDSMÅLER-knappen (SET/C) avbryte disse.

Slik endrer du innstillingen for tidsmåler

Avbryt TIMER-innstillingen først, og stll den deretter inn på nytt.

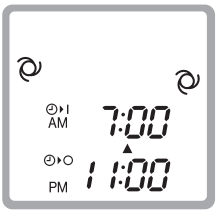
Bruke TIMER ON/OFF (kombinert)

Du kan bruke TIMER ON og TIMER OFF i kombinasjon med hverandre.

Eksempel:

Du vil stoppe varmepumpen klokken 11 om kvelden og deretter fortsette slik at rommet når ønsket temperatur innen klokken 7 neste morgen.

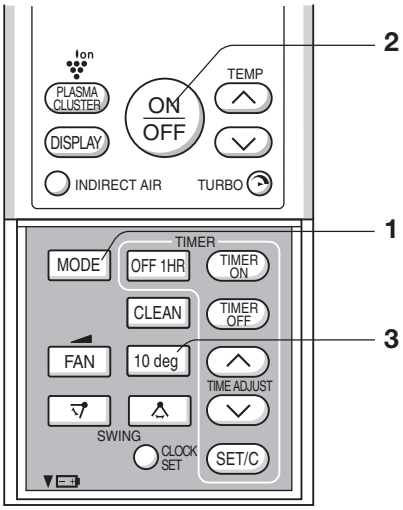
1. Still TIMER OFF på 23:00 (11:00 p.m.) mens apparatet er i gang.
2. Still TIMER ON på 7:00 (7:00 a.m.).
   – Pilen (▼ eller ▲) mellom TIMER ON-indikatoren og TIMER OFF-indikatoren viser hvilken tidsmåler som vil bli aktivert først.



• Du kan ikke programmere ON-TIMER og OFF-TIMER til ulike verdier for temperatur eller andre innstillinger.
• Du kan velge hvilken av tidsmålerne du vil skal aktiveres først.

10°C -drift

Oppvarming med temperatur innstilt på 10°C blir utført.



1. trykk på MODE-knappen og velge VARM-modus.
2. Trykk på ON/OFF -knappen for å starte oppvarming.
3. Trykk på 10°C -knappen.
   – Fjernkontrollen viser 10 °C

For å avbryte

Trykk på 10°C -knappen på nytt.

- 10°C -drift avbrytes også, dersom driftsmodusen endres, eller dersom enheten slås av.
- 10°C -drift er ikke tilgjengelig når oppvarming blir valgt automatisk av AUTO-modus.

Annen informasjon om bruk

Tips for strømsparing

Nedenfor finner du noen enkle metoder for å spare strøm med luft-til-luft-varmepumpen.

Velg riktig temperatur

- Hvis du stiller termostaten 1 °C høyere enn ønsket temperatur i KJØLING-modus og 2 °C lavere i VARME-modus, vil du redusere strømforbruket med omtrent 10 prosent.
- Hvis du stiller temperaturen lavere enn nødvendig under kjøling (eller høyere enn nødvendig under varming), vil du bruke unødvendig mye strøm.

Blokker direkte sollys og unngå trekk

- Ved å blokkere direkte sollys under kjøling vil du redusere strømforbruket.
- Lukk vinduer og dører under kjøling og oppvarming.

Still spjeldenes retning slik at du får best mulig luftsirkulasjon.

Hold filtrene rene slik at apparatet går så effektivt som mulig.

Få mest mulig ut av tidsmålerfunksjonen (TIMER).

Koble fra strømmen når apparatet ikke skal brukes på en stund.

- Innedelen bruker litt strøm også når den ikke er på.

Driftstemperaturområde

		Innetemperatur	Utetemperatur
Oppvarming	øvre grense	27 °C	24 °C
	nedre grense	5 °C	–20 °C
Avkjøling	øvre grense	32 °C	43 °C
	nedre grense	21 °C	–10 °C

- En innebygd beskyttelsesfunksjon kan forhindre deg fra å slå på apparatet når temperaturen ligger utenfor disse områdene.
- Det kan danne seg kondens på luftutløpet hvis apparatet går kontinuerlig i KJØLING-

eller TØRR-modus når luftfuktigheten er høyere enn 80 prosent.

Ved eventuelt strømbrudd

Denne luft-til-luft-varmepumpen har en minnefunksjon som tar vare på innstillingene selv om strømmen blir brutt.
Når strømmen kobles til igjen, vil apparatet automatisk starte med de samme innstillingene som var aktive da strømmen ble brutt, med unntak av tidsmålerinnstillingene.
Hvis tidsmålerne ble innstilt før et strømbrudd, må du stille dem inn på nytt etter at strømmen er koblet til igjen.

Forvarmer

I VARME-modus vil innendørsviften noen ganger ikke starte før to til fem minutter etter at apparatet er slått på, for å forhindre at det blåser kald luft ut fra apparatet.

Avriming

- Hvis det danner seg is på varmeveksleren i utedelen når apparatet er i VARME-modus, vil en automatisk avrimingsfunksjon sørge for at isen fjernes ved hjelp av varme i fem til ti minutter. Under avrimingen vil uteviftene ikke gå.
- Når avrimingen er fullført, fortsetter apparatet automatisk i VARME-modus.

Effektivitet ved oppvarming

- Apparatet bruker en varmepumpe til å trekke varme ut fra uteluften og frigi den innendørs. Utetemperaturen har derfor mye å si for hvor effektivt oppvarmingen kan foregå.
- Hvis du ikke oppnår tilstrekkelig oppvarming som følge av lav utetemperatur, kan du bruke en annen oppvarmingskilde i tillegg.
- Det tar tid å varme opp hele rommet med luftsirkulasjonssystemet.

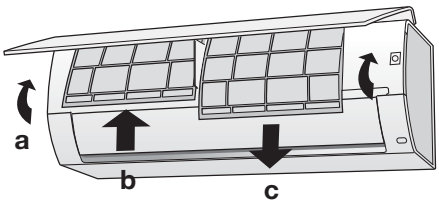
Rengjøring og vedlikehold

⚠ **Obs**Husk å slå av apparatet og trekke støpselet ut fra stikkontakten før du utfører noe vedlikehold.

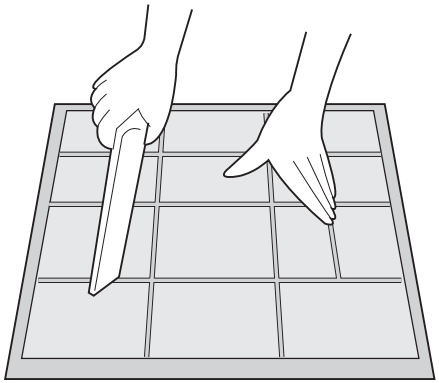
Rengjøre filtrene

Luftfiltrene bør rengjøres annenhver uke.

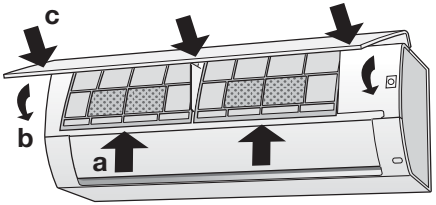
1. Slå av apparatet.
2. Ta ut filtrene.
   a) Løft opp panelet.
   b) Skyv luftfiltrene litt opp for å frigjøre dem.
   c) Trekk luftfiltrene ned for å ta dem ut.



3. Ta rensefiltrene for luften av luftfiltrene.
4. Rengjør filtrene.
   Bruk en støvsuger til å fjerne støv. Hvis filtrene er skitne, vasker du dem med varmt vann og et mildt vaskemiddel. Tørk filtrene i skygge før du setter dem på plass igjen.



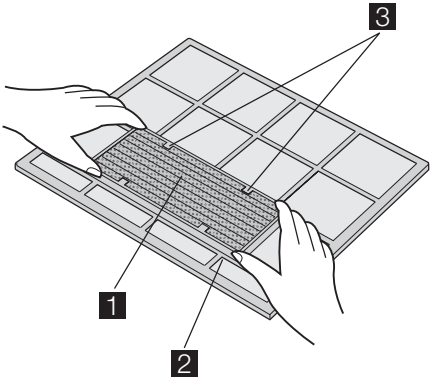
5. Sett rensefiltrene for luft tilbake på plass.
6. Sett filtrene tilbake på plass.
   a) Sett filtrene tilbake i de opprinnelige posisjonene.
   b) Lukk panelet.
   c) Bruk litt kraft og skyv panelet inn slik pilene viser for å låse det på plass.



Bytte rensefilteret for luft

Filtrene bør byttes med tre til seks måneders mellomrom.

1. Ta ut luftfiltrene.
2. Bytt rensefiltrene for luft.
   a) Ta av de gamle rensefiltrene for luft fra luftfiltrene.
   b) Sett på de nye rensefiltrene for luft, under filterstopperne på luftfiltrene.



1 Rensefilter for luft
2 Luftfilter
3 Filtergitter

3. Sett luftfiltrene tilbake på plass.

- De skitne rensefiltrene for luft kan ikke vaskes og gjenbrukes. Du kan kjøpe nye filtre fra forhandleren.

Kassere filtre
Kasser gamle filtre i henhold til gjeldende lover og bestemmelser for avfallshåndtering.
Materialer i rensefiltrene for luft
Filter: Polypropylen
Ramme: Polyester

Rengjøre apparatet og fjernkontrollen

- Tørk av dem med en myk klut.
- Ikke søl vann på dem. Det kan føre til elektrisk støt og skade på utstyret.
- Ikke bruk varmt vann, tynner, skurepulver eller sterke løsemidler.

Vedlikehold etter varmepumpesesong

1. Kjør apparatet i SELF CLEAN-modus slik at mekanismen tørker skikkelig.
2. Stopp apparatet og trekk støpselet ut av stikkontakten. Hvis du har en egen kretsbryter for klimaanlegget, slår du den av.
3. Rengjør filtrene og sett dem tilbake på plass.

Vedlikehold før varmepumpesesong

1. Kontroller at luftfiltrne ikke er skitne.
2. Kontroller at ingenting blokkerer luftinntaket eller utløpet.

Hva skal jeg gjøre hvis

Situasjonene under beskriver ikke feil ved utstyret

Problem	Tiltak
Apparatet fungerer ikke	Apparatet fungerer ikke hvis du slår det på umiddelbart etter at du slår det av. Apparatet fungerer ikke umiddelbart etter at du har skiftet modus. Dette er for å beskytte de indre mekanismene. Vent i tre minutter før du bruker apparatet.
Apparatet sender ikke ut varm luft	Apparatet forvarmes eller avrimes.
Lukt	Lukt fra teppe og møbler som kommer inn i apparatet kan bli sendt ut igjen.

Problem	Tiltak
Vanndamp	• I VARME-modus kan det komme ut vanndamp under avriming. • I KJØLING- og TØRR-modus vil du av og til kunne se vanndamp ved luftutgangen på grunn av forskjellen mellom lufttemperaturen i rommet og temperaturen på luften som kommer ut fra apparatet.
Utedelen stopper ikke	Etter at apparatet er stoppet, vil viften i utedelen rotere i omtrent ett minutt for å avkjøle apparatet.
Det kommer lukt fra Plasmacluster-luftuttaket	Dette er lukten av ozonet som genereres av Plasmacluster-ionegeneratoren. Ozonkonsentrasjonen er svært lav, og utgjør ingen helsefare. Ozonet som slippes ut i luften vil raskt bli brutt ned, slik at ozontettheten i rommet ikke vil øke.

Hvis det ser ut til å være noe feil med apparatet, bør du kontrollere punktene nedenfor før du ringer etter service.

Problem	Hva bør kontrolleres
Hvis apparatet ikke fungerer	Kontroller at støpselet står i og at det er strøm i stikkontakten (at ikke en sikring har gått).
Hvis apparatet ikke varmer opp (eller avkjøler) rommet effektivt	• Kontroller at støpselet står i og at det er strøm i stikkontakten (at ikke en sikring har gått). • Kontroller utedelen for å forsikre deg om at det ikke er noe som blokkerer luftinntaket eller utløpet. • Kontroller at termostaten er riktig innstilt. • Kontroller at alle vinduer og dører er skikkelig lukket. • Hvis det er mange mennesker i rommet, kan det forhindre apparatet fra å oppnå ønsket temperatur. • Kontroller om det er noen apparater i rommet som genererer varme.
Hvis apparatet ikke reagerer på signalene fra fjernkontrollen	• Kontroller om batteriene i fjernkontrollen er blitt svake. • Forsøk å sende signalet på nytt mens du peker fjernkontrollen mot apparatets mottakervindu. • Kontroller at batteriene i fjernkontroller ligger riktig vei.

Ring etter service hvis OPERATION-lampen, TIMER-lampen og/eller PLASMACLUSTER-lampen på apparatet blinker.

Miljøhensyn

Symbolet på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen,

renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.

A. Informasjon om kassering for brukere (privathusholdninger)

- **I EU og Norge**

⚠ **Obs**Utstyret må ikke kasseres som vanlig husholdningsavfall!

Brukt elektrisk og elektronisk avfall må behandles i henhold til EU-direktivet for EE-avfall og korresponderende norske lover, som krever riktig håndtering, gjenvinning og resirkulering av brukt elektrisk og elektronisk utstyr.
Privathusholdninger i EU og Norge kan returnere brukt elektrisk og elektronisk utstyr gratis til avfallsstasjoner og (i Norge) forhandlere av slikt utstyr.[4)]. I enkelte land krever forhandleren at du kjøper et nytt, lignende produkt før de vil ta imot det gamle.
Hvis det brukte elektriske eller elektroniske utstyret inneholder batterier eller akumulatorer, må disse kasseres separat i tilordnede beholdere i henhold til lokale krav.
Ved å kassere dette produktet på riktig måte er du med på å bidra til at avfallet håndteres, gjenvinnes og resirkuleres på riktig måte, og redusere den belastningen feil avfallshåndtering kan ha på miljøet og helsen vår.

B. Informasjon om kassering for næringslivsbrukere.

- **I EU og Norge**

Hvis produktet brukes i forretningsøyemed og du vil kassere det:
I Norge gjelder samme regler som for privatbrukere. I andre land må du kontakte din ELECTROLUX-forhandler, som vil informere deg om hvordan du kan kassere produktet.
I enkelte EU-land må du betale en avgift for å levere inn utstyret for avfallshåndtering og gjenvinning. I de fleste land kan små produkter (og små mengder) leveres inn på din lokale avfallsstasjon.
For Spania: Kontakt det etablerte innsamlingssystemet eller lokale myndigheter for informasjon om innlevering av brukte produkter.

C. Informasjon for kassering av varmepumpe som inneholder kjølemiddeleet R410A.

Før apparatet demonteres for kassering, må det tømmes for kjølemiddel. Gassen har en alvorlig negativ innvirkning på drivhuseffekten, og **må ikke** slippes ut i luften på grunn av den miljøbelastningen den utgjør. Denne tømmingen må gjøres av en autorisert aktør i henhold til lokale bestemmelser. Når produktet er tømt for gass, kan det behandles som vanlig elektrisk og elektronisk avfall.

Garanti/Kundeservice

Service
Ved behov for service på ditt produkt, bør du kontakte din lokale forhandler for å få opplysninger om vår lokale reparatør.
Du kan også besøke vår internettadresse www.electrolux.no der du finner frem til din nærmeste reparatør eller ringe 815 30 222 for opplysninger vedrørende dette.

Service og reservedeler
Husk alltid å oppgi modellbetegnelse, produktnummer, serienummer og kjøpsdato ved bestilling av service eller reservedeler. Dette finner du på dataskiltet på produktet og som kan være lurt og skrive opp nedenfor. Husk at kjøpsbevis må fremvises til servicemann ved en eventuell reklamasjon.

Modell betegnelse	.....
Produktnummer	.....
Serienummer:	.....
Kjøpsdato	.....

Reservedeler
Som forbruker kan du bestille deler hos E-Service Oslo AS på:
Telefon: 22 72 58 30 Fax: 22 72 58 80
Internett: post@e-serviceoslo.no

Leveringsbetingelser
Produkter solgt til forbruker i Norge, er underlagt Lov om forbrukerkjøp.
Dersom det inntreffer feil eller mangler som omfattes av loven innen lovens frister, utbe-

4) Kontakt lokale myndigheter eller forhandleren hvis du vil vite mer om dette.

dres dette uten omkostninger for deg. Feil eller skader som oppstår, som er brukerbetinget eller ligger utenfor leverandørens kontroll, omfattes ikke av loven. En reparasjon vil da normalt belastes bruker.
All service/reparasjon skal utføres av serviceverksteder godkjent av leverandør. Inngrep/reparasjoner skal kun utføres av fagperson og i henhold til gjeldende forskrifter.

Ved næringskjøp mellom to profesjonelle parter gjelder egne bestemmelser i hht. NEL's leveringsbetingelser og Lov om kjøp.
Leverandør:
Electrolux Home Products Norway A/S Risløkkveien 2 0508 Oslo Tlf. 81530222 E-mail: eha@electrolux.no Internett: www.electrolux.no

Europeisk Garanti

Dette apparatet er dekket av garantien fra Electrolux i alle de landene som er oppført på baksiden av denne håndboken for den tidsperioden som er spesifisert i apparatets garanti eller ellers gjennom kjøpsloven. Hvis du flytter fra et av disse landene til et annet land som er oppført på listen nedenfor, vil apparatets garanti flytte sammen med deg, forutsatt at følgende betingelser overholdes:

- Apparatets garanti starter fra den dato du først kjøpte apparatet, som bekreftes ved fremleggelse av gyldig kjøpsdokument, som utstedes av den som solgte deg apparatet.
- Apparatets garanti gjelder for samme periode og i samme utstrekning for arbeid og deler for denne spesifikke modellen eller typen apparat, som er i handelen i det nye landet du bor i.
- Apparatets garanti gjelder personlig for den som opprinnelig kjøpte apparatet og kan ikke overdras til annen bruker.
- Apparatet installeres og brukes i overensstemmelse med instruksjonene som er utstedt av Electrolux og må kun brukes i vanlig husholdning, dvs. må ikke brukes til kommersielle formal.
- Apparatet installeres i overensstemmelse med alle relevante forskrifter som gjelder i det nye landet du bor i.

Bestemmelsene i denne europeiske garantien har ingen innflytelse på de rettighetene du innrømmes gjennom loven.

www.electrolux.com

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Pärnu mnt. 153, 11624 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb

Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 278 06 03	Ozo 10a, LT-08200 Vilnius
Luxembourg	+352 42 431 301	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warszawa
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz - Suisse - Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Gerbičeva ulica 98, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim İstanbul
Россия	+7 495 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"
Україна	+380 44 586 20 60	04074 Київ, вул.Автозаводська, 2а, БЦ "Алкон"

Electrolux. Thinking of you.
Ta del av våra tankegångar på www.electrolux.com

Innehåll

Säkerhet 88
Beskrivning av värmepumpen 90
Innan produkten används första gången 92
Handhavande 94
Ytterligare information om värmepumpens användning 101
Rengöring och vård 102
Om någonting inte fungerar 103
Miljöskydd 104
Garanti/Kundtjänst 105
Europa-Garanti 105
www.electrolux.com 106

CE

Med reservation för ändringar

Säkerhet

Varningar under användning

Varning

1. Dra inte i nätkabeln och se till att den inte deformeras eller skadas på annat sätt. Ovarsam hantering av nätkabeln kan leda till att pumpen skadas och orsaka elektriska stötar.
2. Utsätt inte kroppen för direkt exponering för pumpens utloppsluft under långa perioder. Det kan påverka din fysiska hälsa.
3. När värmepumpen används för barn, äldre, sängliggande eller handikappade personer, kontrollera noga att temperaturen är lämplig för dem som befinner sig i rummet.
4. Stoppa aldrig in några föremål i pumpen. Det kan orsaka personskador på grund av den höga hastigheten hos de interna fläktarna.
5. Var noga med att jorda värmepumpen på ett korrekt sätt. Anslut inte jordledaren till en gas- eller vattenledning, åskledare eller telefonjordledare. Bristfällig jordning kan orsaka elektriska stötar.
6. Om det inträffar något onormalt med luftkonditioneringen (t.ex. om det luktar bränt), stäng omedelbart av enheten och slå ifrån huvudströmbrytaren.
7. Utrustningen skall installeras enligt nationella bestämmelser för ledningsdragning. Felaktig kabelanslutning kan leda till att nätkabeln, stickkontakten och eluttaget överhettas och orsakar brand.
8. Om nätkabeln skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceagent, eller en motsvarande kompetent person, för att undvika säkerhetsrisker. Använd endast en utbyteskabel som följer tillverkarens specifikationer.

Varningar om installation, demontering och reparation

VarningFörsök inte att installera, demontera eller reparera enheten på egen hand. Ett felaktigt utfört arbete kan orsaka elektriska stötar, vattenläckage, brand, etc. Kontakta din återförsäljare eller en auktoriserad serviceverkstad för installation, demontering eller reparation av enheten.

Försiktighetsåtgärder under användning

⚠ **Försiktighet**

1. Öppna ett fönster eller en dörr då och då för att ventilera rummet, särskilt när gasapparater används. Otillräcklig ventilation kan orsaka syrebrist.
2. Tryck inte på knapparna med våta händer. Det kan orsaka elektriska stötar.
3. Av säkerhetsskäl, slå ifrån huvudströmbrytaren om enheten inte skall användas under en längre tidsperiod.
4. Inspektera regelbundet utomhusenhetens monteringsställning avseende skador och slitage. Kontrollera att enheten sitter fast ordenttligt.
5. Placera inga föremål på utomhusenheten och ställ dig inte på den. Du kan skada dig om du själv eller ett föremål faller ned från enheten.
6. Denna enhet är avsedd att användas i bostäder. Använd den inte för några andra applikationer, t.ex. i en kennel för djuruppfödning eller i ett växthus för att odla växter.
7. Placera inga vattenbehållare på enheten. Om vatten tränger in i enheten kan den elektriska isoleringen försämras och orsaka elektriska stötar.
8. Blockera inte enhetens luftintag eller luftutlopp. Det kan orsaka bristfälliga prestanda eller funktionsfel.
9. Stäng av utrustningen och slå ifrån huvudströmbrytaren innan du utför någon form av underhåll eller rengöring. En fläkt roterar inuti enheten och du kan skada dig.
10. Stänk inte och häll inte vatten direkt på enheten. Vatten kan orsaka elektriska stötar och skador på utrustningen.
11. Utrustningen får inte användas av barn utan tillsyn. Små barn skall övervakas så att de inte leker med utrustningen.

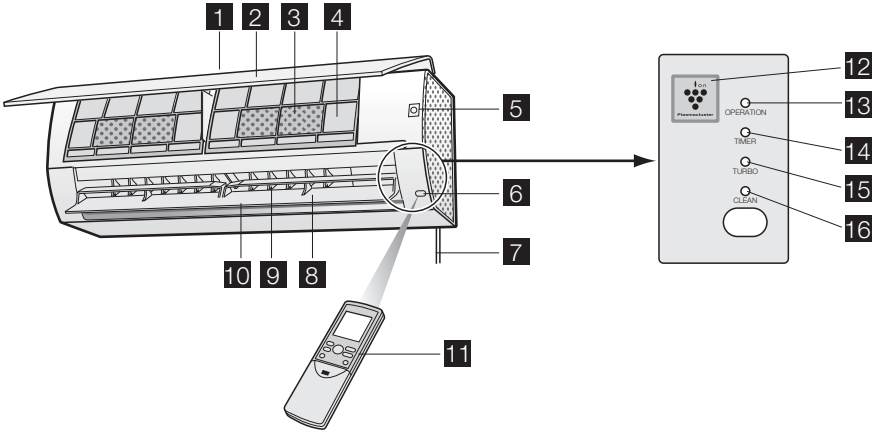
Försiktighetsåtgärder vid placering och installation

⚠ **Försiktighet**

- Var noga med att ansluta värmepumpen till ett eluttag som levererar specificerad spänning och frekvens. Felaktig nätspänning kan skada utrustningen och orsaka brand.
  Installera enheten på en plats där luften innehåller så lite damm, ångor och fukt som möjligt.
- Installera inte enheten på en plats där antändlig gas kan börja läcka. Det kan orsaka brand.
- Dra tömningsslangen så att tömningen av vatten kan ske utan problem. Bristfällig tömning kan leda till att vatten läcker ut i rummet och blöter ned inredningen.
- Installera en läck- eller kretsbrytare, beroende på var enheten installeras, för att undvika elektriska stötar.

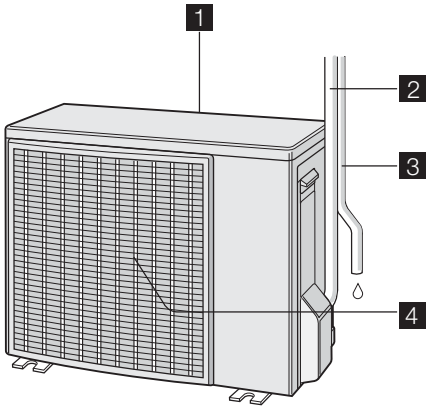
Beskrivning av värmepumpen

Inomhusenhet



1 Luftintag
2 Öppen panel
3 Luftreningsfilter
4 Luftfilter
5 AUX AUX-knapp
6 Mottagarfönster
7 Nätkabel
8 Galler för vertikal justering
9 Galler för horisontell justering
10 Luftutlopp
11 Fjärrkontroll
12 PLASMACLUSTER Lampa för PLASMACLUSTER (blå)
13 OPERATION Lampa för OPERATION (röd)
14 TIMER Lampa för TIMER (orange)
15 TURBO Lampa för TURBO (grön)
16 CLEAN Lampa för CLEAN (grön)

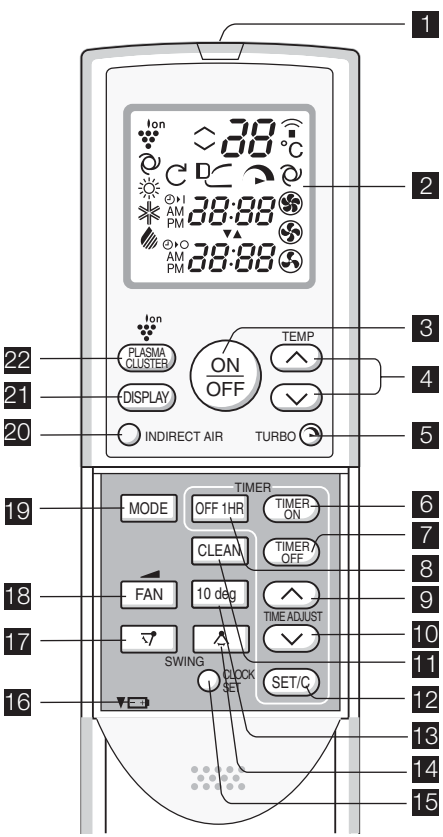
Outdoor unit



1 Inlet (Air)
2 Refrigerant Tube and Interconnecting Cord
3 Drainage Hose
4 Outlet (Air)

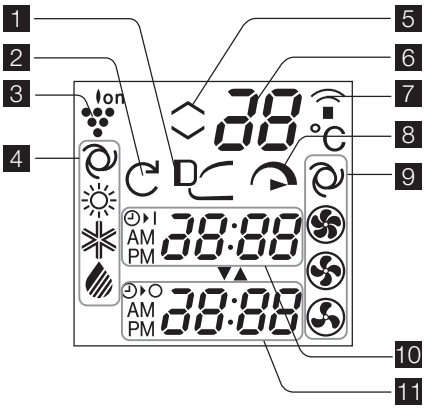
Actual units might vary slightly from those shown above.

Fjärrkontroll



1. SÄNDARE
2. DISPLAY (LCD)
3. ON/OFF PÅ/AV-knapp
4. THERMOSTAT TERMOSTAT-knapp
5. TURBO TURBO-knapp
6. TIMER ON TIMER PÅ-knapp (för inställning av timern)
7. TIMER OFF TIMER AV-knapp (för inställning av timern)
8. TIMER 1 HR AV-knapp
9. TID FRAMÅT-knapp
10. TID BAKÅT-knapp
11. SELF CLEAN SJÄLVRENGÖRING-knapp
12. TIMER STÄLL/AVBRYT (SET/C-knapp)
13. 10 °C-knapp
14. SWING SWING-knapp (: horisontell riktning)
15. CLOCK KLOCK-knapp
16. Visar att batterifacket är nedanför denna markering.
17. SWING SWING-knapp (: vertikal riktning)
18. FAN FLÄKT-knapp
19. MODE MODE-knapp
20. INDIRECT AIR Knapp för INDIREKT LUFT
21. DISPLAY DISPLAY-knapp
22. PLASMACLUSTER PLASMACLUSTER-knapp

LCD-display på fjärrkontroll

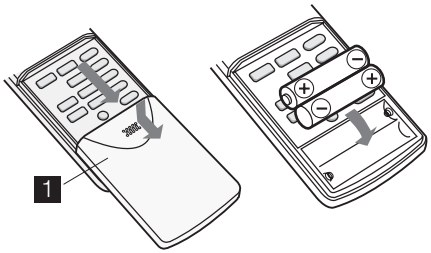


1 INDIRECT AIR Symbol för INDIREKT LUFT
2 SELF CLEAN Symbol för SJÄLVRENGÖRING
3 PLASMACLUSTER Symbol för PLASMACLUSTER
4 MODE MODE-symboler
: AUTO
: VÄRME
: KYLA
: TORR
5 Termostatinställning för läge AUTO och TORR
6 TEMPERATUR-indikator
7 SÄNDER-symbol
8 TURBO TURBO-symbol
9 Symboler för FLÄKTHASTIGHET
: AUTO
: HÖG
: LÅG
: TYST
10 TIMER ON TIMER PÅ-indikator / KLOCKA/CLOCK
Visar PÅ-timerns inställning eller aktuell tid.
11 TIMER OFF TIMER AV-indikator
Visar AV-timerns inställning eller Timer 1 HR AV.

Innan produkten används första gången

Sätta i batterier

Använd två batterier av AAA-typ (R03).
1. Plocka av locket till fjärrkontrollen.
2. Sätt i batterierna i facket. Var noga med att vända batterierna åt rätt håll (+ och -).
   – Displayen visar "AM 6:00" när batterierna har satts i på rätt sätt.



1 Fjärrkontrollens lock

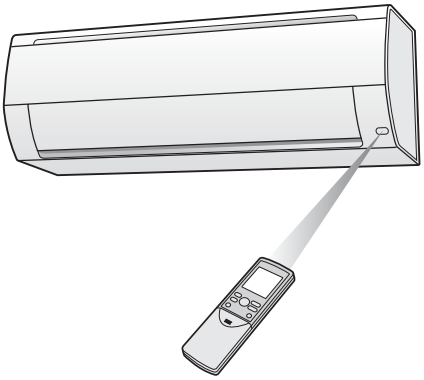
3. Sätt tillbaka locket.

- Batterierna har vid normal användning en livslängd på cirka ett år.
- När du byter batterier, byt alltid ut båda batterierna och se till att de är av samma typ.

- Om fjärrkontrollen inte fungerar korrekt när du har bytt batterier, plocka ur batterierna och sätt i dem igen efter 30 sekunder.
- Plocka ur batterierna från fjärrkontrollen om du inte tänker använda enheten under en längre tidsperiod.

Använda fjärrkontrollen

Rikta fjärrkontrollen mot enhetens mottagarfönster och tryck på önskad knapp. Enheten avger en ljudsignal när den tar emot signalen.



Ställa in aktuell tid

Klockan har två lägen för tidvisning: 12-timmarsvisning och 24-timmarsvisning.
Exempel: Klockan 5 på eftermiddagen

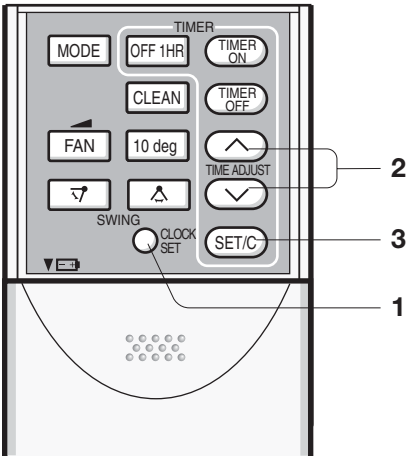
Klocka	Display
12-timmarsvisning	PM 5:00
24-timmarsvisning	17:00

1. För att välja 12-timmarsvisning, tryck på CLOCK-knappen en gång i det första steget. För att välja 24-timmarsvisning, tryck på CLOCK-knappen två gånger i det första steget.
2. Tryck på knappen TID FRAMÅT eller TID BAKÅT för att ställa in aktuellt klockslag.
   – Håll knapparna intryckta för att snabbt stega framåt eller bakåt.
3. Tryck på SET/C-knappen.
   – Kolonet (:) blinkar för att visa att klockan fungerar.

- Rikta fjärrkontrollen mot enhetens mottagarfönster och tryck på önskad knapp. Enheten avger en ljudsignal när den tar emot signalen.
- Fjärrkontrollen kan skicka signaler till enheten på upp till 7 meters avstånd.

Försiktighet

- Utsätt inte mottagarfönstret för starkt, direkt solljus. Det kan påverka enhetens funktion. Om mottagarfönstret utsätts för direkt solljus, dra för en gardin för att skärma av ljuset.
- Utsätt inte mottagarfönstret för starkt, direkt solljus. Det kan påverka enhetens funktion. Om mottagarfönstret utsätts för direkt solljus, dra för en gardin för att skärma av ljuset.
- Enheten kan påverkas av signaler från fjärrkontrollen till en TV, videobandspelare eller annan utrustning som används i samma rum.
- Låt inte fjärrkontrollen ligga i direkt solljus eller nära en värmekälla. Skydda också enheten och fjärrkontrollen mot fukt och stötar som kan missfärga eller skada dem.



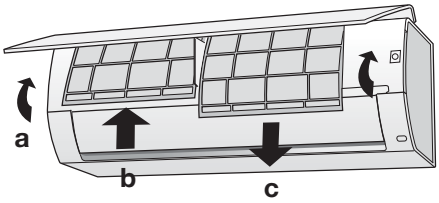
- Aktuell tid kan inte ställas in när timern är aktiverad.

Montering av luftreningsfilter

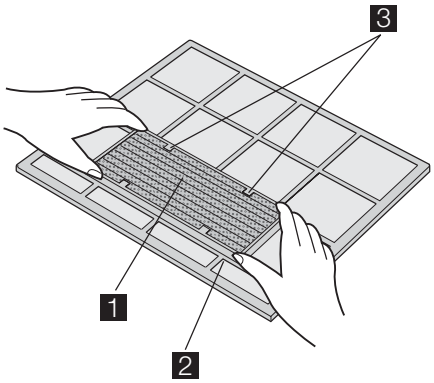
Luftreningsfiltren medföljer denna enhet som tillbehör. När luftkonditioneringen är i drift tar

filtren bort tobaksrök och damm från luften och återför ren luft.

1. Plocka av luftfiltren.
   a) Lyft upp den öppna panelen.
   b) Tryck luftfiltren något uppåt för att lossa dem.
   c) Dra luftfiltren nedåt för att avlägsna dem.

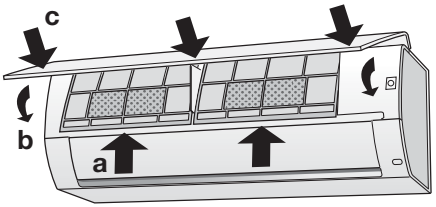


2. Sätt fast luftreningsfiltren under filterhållarna som sitter på luftfiltren.



1 Luftreningsfilter
2 Luftfilter
3 Filterhållare

3. Sätt tillbaka luftfiltren på plats.
   a) Montera luftfiltren i deras ursprungliga positioner.
   b) Stäng den öppna panelen.
   c) Tryck på pilmarkeringarna på panelen för att låsa den på plats.



⚠ **Försiktighet**

- Filtren är förslutna i en plastpåse för att bibehålla deras förmåga att samla upp damm.
- Öppna inte påsen förrän filtren skall användas (annars kan deras livslängd förkortas).
- Utsätt inte filtren för direkt solljus (annars kan de försämras).

Handhavande

AUX-läge

Använd detta läge när fjärrkontrollen inte är tillgänglig.

För att sätta på:

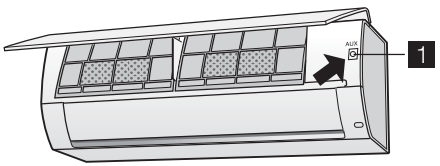
Lyft upp den öppna panelen på inomhusenheten och tryck på AUX-knappen.

- Den röda OPERATION-lampan på enheten tänds och enheten börjar att arbeta i AUTO-läge.
- Fläkthastigheten och temperaturen är inställda på AUTO.

För att stänga av:

Tryck på AUX-knappen igen.

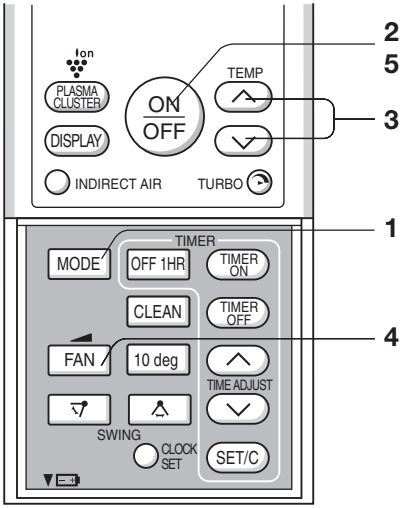
- Den röda OPERATION-lampan på enheten släcks.



1 AUX AUX-knapp

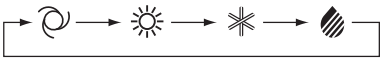
- Om du trycker på AUX-knappen under normal drift stängs enheten av.

Grundläggande användning



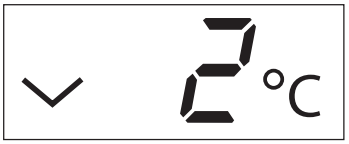
1. Tryck på MODE-knappen för att välja funktion.

AUTO VÄRME KYLA TORR



2. Tryck på ON/OFF-knappen för att starta funktionen.
   – Den röda OPERATION-lampan på enheten tänds.
3. Tryck på THERMOSTAT-knappen för att ställa in önskad temperatur.
   Auto/Torr-läge
   Temperaturen kan ändras i steg om 1 °C inom området "2 °C över till 2 °C under" den temperatur som automatiskt bestäms av luftkonditioneringen.

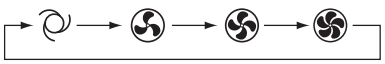
Exempel: 1 °C över



Exempel: 2 °C under

   Värme/Kyla-läge
   Temperaturen kan ställas in mellan 18 och 32 °C.
4. Tryck på FAN-knappen för att ställa in önskad fläkthastighet.

AUTO TYST LÅG HÖG

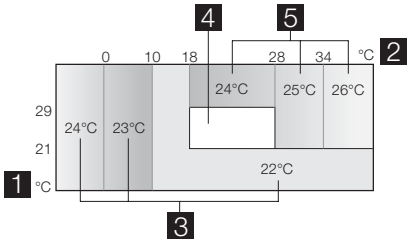


   I TORR-läge är fläkthastigheten förinställd på AUTO och kan inte ändras.
5. För att stänga av enheten, tryck på ON/OFF-knappen en gång till.
   Den röda OPERATION-lampan på enheten släcks.

Tips om AUTO-läge

I AUTO-läge väljs inställningarna av temperatur och funktion automatiskt, beroende på rumstemperatur och utomhustemperatur, när enheten sätts på.

Funktioner och temperaturinställningar

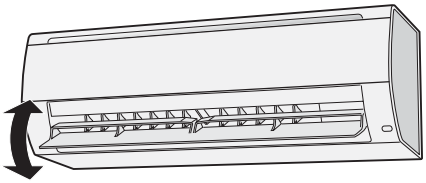


1 Inomhustemperatur (°C)
2 Utomhustemperatur (°C)
3 Värme
4 Torr (rumstemp. - 2 °C)
5 Kyla
Siffrorna i diagrammet är temperaturinställningar.

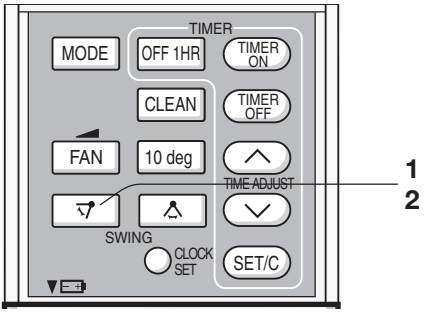
Om utomhustemperaturen ändras under drift förskjuts temperaturinställningarna automatiskt såsom visas i diagrammet.

Växling mellan funktioner
Under säsonger när du behöver UPPVÄRMNING på natten och AVKYLNING på dagen, eller om rumstemperaturen blir mycket högre än den inställda temperaturen på grund av andra värmeapparater, växlar funktionen automatiskt mellan VÄRME och KYLA för att upprätthålla en komfortabel rumstemperatur.

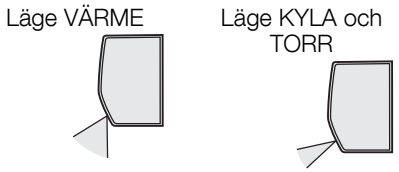
Justering av luftflödet i vertikal riktning



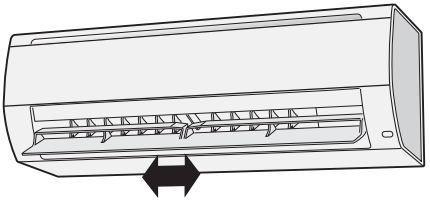
1. Tryck en gång på SWING-knappen ( ) på fjärrkontrollen.
   – Det vertikala justeringsgallret svänger kontinuerligt.
2. Tryck på SWING-knappen ( ) en gång till när det vertikala justeringsgallret är i önskad position.
   – Gallret slutar att röra sig inom det område som visas i figuren.



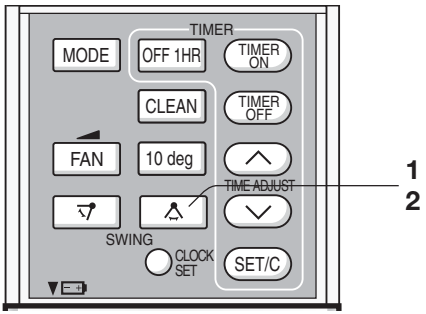
Justeringsområde



Justering av luftflödet i horisontell riktning



1. Tryck en gång på SWING-knappen ( ) på fjärrkontrollen.
   – Det horisontella justeringsgallret svänger kontinuerligt.
2. Tryck på SWING-knappen ( ) en gång till när det horisontella justeringsgallret är i önskad position.



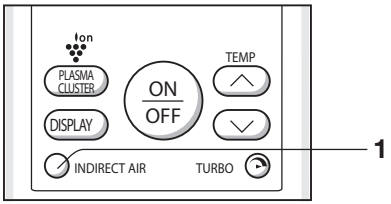
- Den inställda positionen lagras och används automatiskt vid nästa användningstillfälle.
- Justeringsområdet är smalare än SWING-området för att förhindra att kondensat droppar.

⚠ **Försiktighet**Försök aldrig att justera gallren manuellt.
- Manuell justering av gallren kan orsaka felfunktion hos enheten.
- När det vertikala justeringsgallret är ställt i den lägsta positionen i läge KYLA eller TORR under en längre tidsperiod kan kondensering uppstå.

Indirekt luft

Tryck på knappen INDIRECT AIR under kylning eller torr drift om du vill känna kall luft. Det vertikala justeringsgallret vinklas snett uppåt för att för av avge kall luft mot taket. Tryck på knappen under drift med uppvärmning. Det vertikala justeringsgallret vinklas nedåt för att för av avge varm luft mot golvet.

1. Under drift, tryck på knappen INDIRECT AIR .



– Fjärrkontrollen visar:

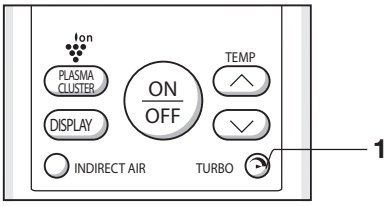
För att avbryta:

Tryck på knappen INDIRECT AIR igen.
- Funktionen INDIRECT AIR avbryts om du trycker på TURBO-knappen medan INDIRECT AIR är inställd.
- Om du vill ha drift med INDIRECT AIR i TURBO-läge, tryck på knappen INDIRECT AIR under TURBO-drift.

Turbodrift

I detta läge arbetar luftkonditioneringen med maximal effekt och optimal gallerinriktning för att snabbt kyla eller värma rummet.

1. Under drift, tryck på TURBO-knappen.



– Fjärrkontrollen visar:

– Temperaturvisningen släcks.
– Den gröna TURBO-lampan på enheten tänds.

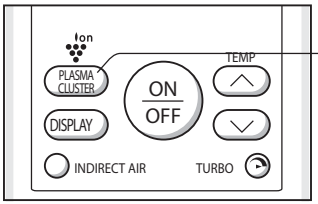
För att avbryta:

Tryck på TURBO-knappen igen.
– TURBO-driften avbryts också om funktionsläget ändras eller om enheten stängs av.
– Den gröna TURBO-lampan på enheten tänds.
- Värmepumpen arbetar med "Extra Hög" fläkthastighet i 5 minuter och växlar sedan till "HÖG" fläkthastighet. Det vertikala justeringsgallret ställs automatiskt in i en diagonalt lägre riktning, men detta kan vid behov ändras.
- Du kan inte ställa in temperaturen eller fläkthastigheten under TURBO-drift.
- För att släcka TURBO-lampan, tryck på DISPLAY-knappen.

Drift med Plasmacluster

Generatorn för Plasmacluster-joner i värmepumpen frigör positiva och negativa plasmacluster-joner i rummet.
Ungefär lika många positiva och negativa joner frigörs i luften och dessa reducerar en viss del luftburet mögel.

1. Under drift, tryck på knappen PLASMACLUSTER.



– Fjärrkontrollen visar:

– Den blå PLASMACLUSTER-lampan på enheten tänds.

För att avbryta:

Tryck på knappen PLASMACLUSTER igen.

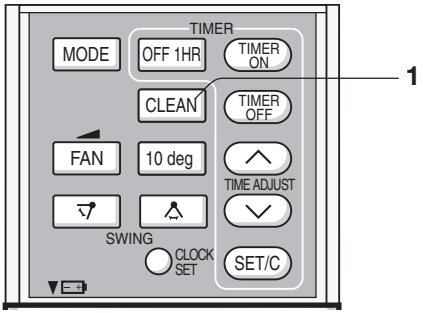
– PLASMACLUSTER-lampan på enheten släcks.

- Användningen av funktionen PLASMACLUSTER lagras i minnet och aktiveras nästa gång du sätter på luftkonditioneringen.
- För att släcka PLASMACLUSTER-lampan, tryck på DISPLAY-knappen.
- För drift med enbart PLASMACLUSTER utan läge Värme, Kyla eller Torr, tryck på knappen PLASMACLUSTER medan enheten inte är i drift. Mode-symbolen på fjärrkontrollen släcks och fläkthastigheten kan inte ställas in på AUTO.

Funktionen Självrengöring

Funktionen SELF CLEAN tillför en effekt för att reducera tillväxten av mögelsvampar och för att torka insidan av värmepumpen med Plasmacluster-joner. Använd funktionen vid övergångar mellan årstider.

1. Tryck på SELF CLEAN-knappen medan enheten inte är i drift.



– Fjärrkontrollen visar:

– Den röda OPERATION-lampan, den gröna CLEAN-lampan och den blå PLASMACLUSTER-lampan på enheten tänds.
– Enheten avbryter funktionen efter 40 minuter.

För att avbryta:

Tryck på SELF CLEAN-knappen eller stäng av enheten genom att trycka på ON/OFF-knappen.

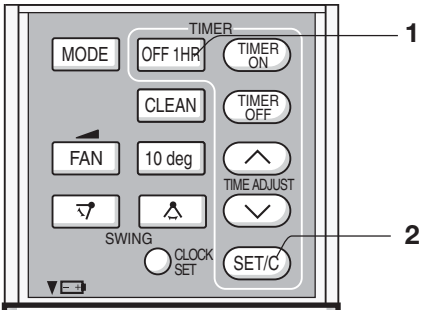
– Den röda OPERATION-lampan, den gröna CLEAN-lampan och den blå PLASMACLUSTER-lampan på enheten släcks.

- Under SELF CLEAN-drift kan du inte ställa in temperatur, fläkthastighet, luftflödesriktning eller timerfunktioner.
- Mögelsvampar som redan har bildats kan inte elimineras med denna funktion.

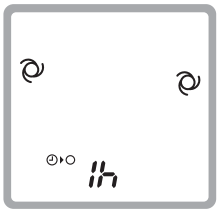
Timer 1 HR AV

När funktionen TIMER 1 HR AV aktiveras stängs enheten av automatiskt efter en timme.

1. Tryck på knappen TIMER 1 HR AV.



– Fjärrkontrollen visar: ⏲▸○ 1h



– Den orangefärgade TIMER-lampan på enheten tänds.
– Enheten stängs av efter en timme.

2. **För att avbryta:**
   Tryck på knappen TIMER AVBRYT (SET/C).
   – Den orangefärgade TIMER -lampan på enheten släcks.

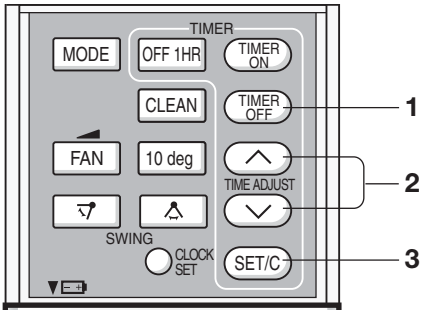
Du kan också stänga av enheten genom att trycka på ON/ OFF-knappen.

– Den röda OPERATION-lampan och den orangefärgade TIMER-lampan på enheten släcks.

- Funktionen TIMER 1 HR AV har prioritet över funktionerna TIMER ON och TIMER OFF.
- Om TIMER 1 HR AV aktiveras när enheten inte är drift arbetar i en timme med de tidigare inställda parametrarna.
- Om du vill ha enheten påslagen i ytterligare en timme innan funktionen TIMER 1 HR AV stänger av enheten trycker du bara på knappen TIMER 1 HR AV en gång till under drift.
- Om TIMER ON och/eller TIMER OFF har ställts in avbryter knappen TIMER AVBRYT (SET/C) alla inställningar.

Funktionen Timer AV

1. Tryck på knappen TIMER OFF (⏲▸◯).



2. TIMER OFF-indikatorn blinkar. Tryck på knappen TID FRAMÅT eller TID BAKÅT för att ställa in önskad tid.
   Tiden kan ställas in i steg om 10 minuter.

3. Rikta fjärrkontrollen mot enhetens mottagarfönster och tryck på knappen TIMER STÄLL (SET/C).
   – Den orangefärgade TIMER-lampan på enheten tänds.
   – Enheten avger en ljudsignal när den tar emot signalen.

Tips om funktionen Timer AV

När funktionen TIMER OFF är aktiverad justeras temperaturinställningen automatiskt så att rummet inte blir för varmt eller kallt när du sover (Auto Sleep-funktion). Funktionen Auto Sleep aktiveras inte under AUTO-läge.

Värmeläge:

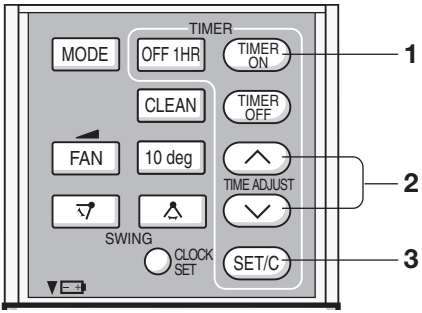
- En timme efter att timerfunktionen har startat sjunker temperaturen till 3 °C under den ursprungliga temperaturinställningen.

Kyla/Torr-läge:

- En timme efter att timerfunktionen har startat stiger temperaturen till 1 °C över den ursprungliga temperaturinställningen.

Funktionen Timer PÅ

1. Tryck på knappen TIMER ON (⏲▸ |).



2. TIMER ON-indikatorn blinkar. Tryck på knappen TID FRAMÅT eller TID BAKÅT för att ställa in önskad tid.
   Tiden kan ställas in i steg om 10 minuter.

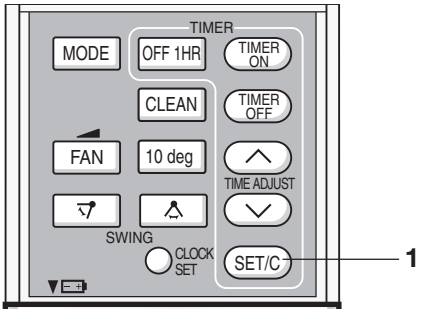
3. Rikta fjärrkontrollen mot enhetens mottagarfönster och tryck på knappen TIMER STÄLL (SET/C).
   – Den orangefärgade TIMER-lampan på enheten tänds.
   – Enheten avger en ljudsignal när den tar emot signalen.
4. Välj funktionsläge.

- Enheten startar före den inställda tiden så att rummet uppnår önskad temperatur till den inställda tiden (uppvakningsfunktion).

Avbryta / ändra timerfunktion

För att avbryta timerläge:

1. Tryck på knappen TIMER AVBRYT (SET/C).
   – Den orangefärgade TIMER-lampan på enheten släcks.
   – Det aktuella klockslaget visas på fjärrkontrollen.



- Om TIMER ON, TIMER OFF eller TIMER 1 HR AV har ställts in avbryter knappen TIMER AVBRYT (SET/C) alla inställningar.

För att ändra tidsinställning:

Avbryt först TIMER-inställningen och ställ sedan in den igen.

Kombinerad användning av Timer PÅ/AV

Du kan använda Timer ON och Timer OFF i kombination.

Exempel (med 12-timmarsvisning):

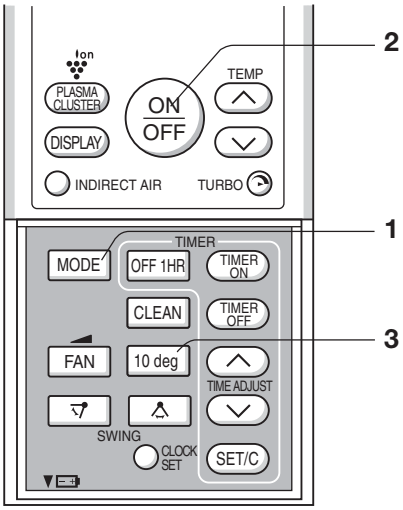
För att stänga av enheten klockan 11:00 p.m. (på kvällen) och sedan starta enheten för att justera rumstemperaturen till önskad nivå till klockan 7:00 a.m. följande morgon.

1. Ställ in TIMER OFF på 11:00 p.m. under drift.
2. Ställ in TIMER ON på 7:00 a.m.
   – Pilen (▼ eller ▲) mellan TIMER ON-indikatorn och TIMER OFF-indikatorn visar vilken timer som aktiveras först.

- Du kan inte programmera ON-TIMER och OFF-TIMER till att driva enheten vid olika temperaturer eller andra inställningar.
- Varje timer kan programmeras till att aktiveras före den andra.

Funktionen 10 °C

Uppvärmning med temperaturen inställd på 10 °C utförs.



1. Tryck på MODE-knappen och välj HEAT-läget.
2. Tryck på ON/OFF-knappen och välj HEAT-läget.
3. Tryck på 10 °C-knappen.
   – Fjärrkontrollen visar 10 °C

För att avbryta

Tryck på 10 °C-knappen en gång till.

- 10 °C-funktionen avbryts också när driftläget ändras eller när enheten stängs av.
- 10 °C-funktionen är inte tillgänglig när värmedriften automatiskt väljs via AUTO-läget.

Ytterligare information om värmepumpens användning

Tips om energibesparing

Nedan följer några enkla sätt att spara energi när du använder din värmepump.

Ställ in rätt temperatur:

- Genom att ställa termostaten 1 °C över önskad temperatur i läge KYLA och 2 °C lägre i läge VÄRME sparar du cirka 10 procent i energiförbrukning.
- Att ställa in temperaturen lägre än nödvändigt under avkylningsdrift medför att energiförbrukningen ökar.

Avskärma direkt solljus och förhindra drag:

- Genom att avskärma direkt solljus under avkylningsdrift minskar du energiförbrukningen.
- Håll fönster och dörrar stängda under drift med avkylning eller uppvärmning.

Rikta in luftflödet på lämpligt sätt för att erhålla den bästa luftcirkulationen.

Håll filtren rena för en så effektiv funktion som möjligt.

Utnytttja Timer AV-funktionen på bästa sätt.

Koppla loss nätkabeln från eluttaget om enheten inte skall användas under en längre tidsperiod:

- Inomhusenheten förbrukar en liten mängd energi även när den inte arbetar.

Driftstemperaturer

		Inomhustemp.	Utomhustemp.
Uppvärmning	övre gräns	27 °C	24 °C
	undre gräns	5 °C	–20 °C
Kylning	övre gräns	32 °C	43 °C
	undre gräns	21 °C	–10 °C

- Den inbyggda skyddskretsen hindrar enheten från att arbeta utanför ovanstående områden.
- Kondensering kan uppstå i luftutloppet om enheten arbetar kontinuerligt i läge KYLA eller TORR när luftfuktigheten är över 80 procent.

Vid strömavbrott

Denna värmepump har en minnesfunktion för att lagra inställningar om ett strömavbrott inträffar.
När strömmen återkommer startar enheten automatiskt med samma inställningar, utom timerinställningar, som var aktiverade före strömavbrottet.
Om en timerfunktion är inställd när ett strömavbrott inträffar måste timern ställas in på nytt när strömmen återkommer.

Fördröjning i VÄRME-läge

När enheten slås på i VÄRME-läge startar inte inomhusfläkten förrän efter 2-5 minuter för att förhindra att enheten blåser ut kall luft.

Funktion för avisning

- Om is bildas på värmeväxlaren i VÄRME-läge tillför en automatisk avisare värme i 5-10 minuter för att smälta isen. Under avisningen arbetar inte inomhus- och utomhusfläktarna.
- När avisningen är klar återgår enheten automatiskt till drift i VÄRME-läge.

Uppvärmningskapacitet

- Enheten har en värmepump som drar värme från utomhusluften och frigör denna värme i rummet. Utomhustemperaturen kan därför i hög grad påverka uppvärmningskapaciteten.
- Om uppvärmningskapaciteten reduceras på grund av en låg utomhustemperatur kan du använda en extra värmeapparat.
- Det tar tid att värma upp hela rummet på grund av det forcerade luftcirkulationssystemet.

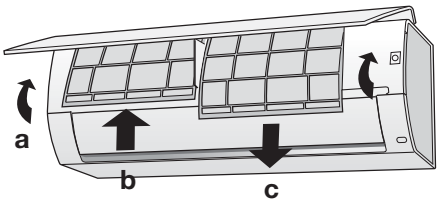
Rengöring och vård

⚠ **Försiktighet**Var noga med att koppla loss nätkabeln från eluttaget, eller slå ifrån huvudströmbrytaren, innan du utför någon form av underhåll.

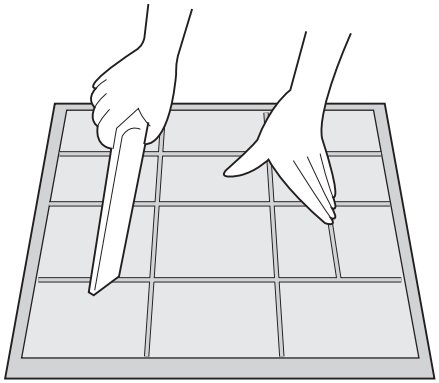
Rengöring av filter

Luftfiltren skall rengöras varannan vecka.

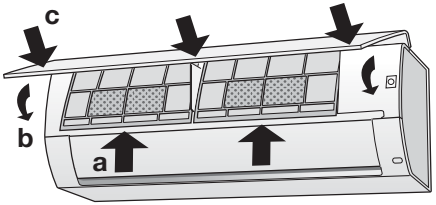
1. Stäng av enheten.
2. Avlägsna filtren.
   a) Lyft upp den öppna panelen.
   b) Tryck luftfiltren något uppåt för att lossa dem.
   c) Dra luftfiltren nedåt för att avlägsna dem.



3. Plocka av luftreningsfiltren från luftfiltren.
4. Rengör filtren.
   Använd en dammsugare för att avlägsna damm. Om filtren är smutsiga, tvätta dem med varmt vatten och ett milt rengöringsmedel. Torka filtren i skugga innan du sätter tillbaka dem på plats.



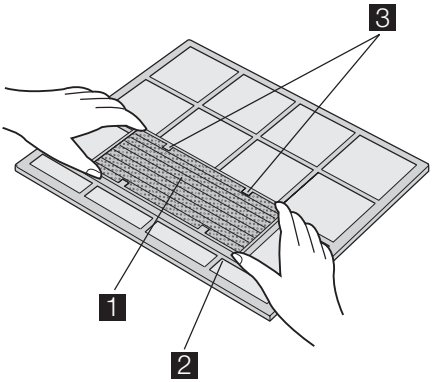
5. Sätt tillbaka luftreningsfiltren på plats.
6. Sätt tillbaka filtren på plats.
   a) Montera filtren i deras ursprungliga positioner.
   b) Stäng den öppna panelen.
   c) Tryck på pilmarkeringarna på panelen för att låsa den på plats.



Byta luftrengöringsfilter

Filtren bör bytas ut var tredje till var sjätte månad.

1. Avlägsna luftfiltren.
2. Byt ut luftrengöringsfiltren.
   a) Plocka av de gamla luftreningsfiltren från luftfiltren.
   b) Sätt fast de nya luftreningsfiltren under filterhållarna som sitter på luftfiltren.



1 Luftreningsfilter
2 Luftfilter
3 Filterhållare

3. Sätt tillbaka luftfiltren på plats.

- De smutsiga luftreningsfiltren kan inte tvättas för att återanvändas. Nya filter kan du köpa hos din återförsäljare.

Kassering av filter

Kassera gamla filter enligt lokala lagar och bestämmelser för avfallshantering.
Material i luftreningsfilter:
Filter: Polypropylen
Ram: Polyester

Rengöring av enhet och fjärrkontroll

- Torka av dem med en mjuk trasa.
- Stänk inte och häll inte vatten direkt på dem. Det kan orsaka elektriska stötar och skador på utrustningen.
- Använd inte hett vatten, thinner, slippulver eller skarpa lösningsmedel.

Underhåll efter värmepumpsäsongen

1. Kör enheten med funktionen SELF CLEAN för att låta mekanismen torka helt.
2. Stäng av enheten och koppla loss den från eluttaget. Slå ifrån huvudströmbrytaren om du har en separat sådan för luftkonditioneringen.
3. Rengör filtren och sätt sedan tillbaka dem på plats.

Underhåll före värmepumpsäsongen

1. Kontrollera att luftfiltren inte är smutsiga.
2. Kontrollera att ingenting blockerar luftintaget eller luftutloppet.

Om någonting inte fungerar

Följande tillstånd indikerar inga felfunktioner hos utrustningen.

Problem	Lösning
Enheten fungerar inte.	Enheten fungerar inte om den stängs av och omedelbart slås på igen. Enheten fungerar inte omedelbart efter att driftsättet har ändrats, detta för att skydda interna mekanismer. Vänta 3 minuter innan du startar enheten.
Enheten blåser inte ut varm luft.	Enheten genomgår en fördröjningsperiod eller funktionen för avisning.
Enheten avger lukter.	Lukter från mattor och möbler som kommer in i enheten kan sedan avges från enheten.

Problem	Lösning
Vattenånga avges.	• I VÄRME-läge kan vattenånga strömma ut från utomhusenheten under avisning. • I läge KYLA och TORR kan ibland vattenånga observeras vid luftutloppet på grund av skillnaden i temperatur hos rumsluften och luften som enheten avger.
Utomhusenheten stängs inte av.	När utrustningen stängs av fortsätter fläkten i utomhusenheten att rotera i någon minut för att kyla ned enheten.
Lukter avges från Plasmacluster-luftutloppet.	Detta är en lukt av ozon som Plasmacluster-jongeneratorn avger. Koncentrationen av ozon är mycket låg och är ofarlig för din hälsa. Ozonet som frigörs i luften bryts snabbt ned och mängden ozon i rummet ökar inte.

Om enheten inte verkar fungera som den ska, kontrollera följande punkter innan du tillkallar service.

Problem	Att kontrollera
Om enheten inte fungerar.	Kontrollera om kretsbrytaren har utlösts eller om en säkring har gått.
Om enheten inte värmer (eller kyler) rummet effektivt.	• Kontrollera om kretsbrytaren har utlösts eller om en säkring har gått. • Kontrollera att ingenting blockerar utomhusenhetens luftintag eller luftutlopp. • Kontrollera att termostaten är korrekt inställd. • Se till att fönster och dörrar är stängda ordentligt. • Om många personer befinner sig i rummet kanske enheten inte kan uppnå önskad temperatur. • Kontrollera om någon värmegenererande apparat är i drift i rummet.
Om enheten inte tar emot signaler från fjärrkontrollen.	• Kontrollera om batterierna i fjärrkontrollen är gamla eller svaga. • Försök att skicka en signal igen med fjärrkontrollen korrekt riktad mot enhetens mottagarfönster. • Kontrollera att batterierna i fjärrkontrollen är vända åt rätt håll (+ och -).

Tillkalla service om kontrollampan för OPERATION, TIMER och/eller PLASMACLUSTER på enheten börjar att blinka.

Miljöskydd

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

A. Information om kassering för privata hushåll

- **Inom Europeiska Unionen**

FörsiktighetNär det är dags att kassera denna utrustning får inte den vanliga soptunnan användas!

Uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning måste behandlas separat enligt gällande lagstiftning, vilken kräver korrekt hantering, återvinning och återanvändning av uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning.
Sedan EU:s medlemsstater infört denna lagstiftning kan privata hushåll inom EU lämna in uttjänt elektrisk eller elektronisk utrustning hos särskilda uppsamlingsstationer utan kostnad.[5)]. I vissa länder kan också din lokala återförsäljare ta tillbaka produkten utan kostnad om du köper en liknande ny produkt.
Om din uttjänta elektriska eller elektroniska utrustning har batterier eller ackumulatorer skall dessa kasseras separat enligt gällande lokala bestämmelser.
Genom att kassera denna produkt på rätt sätt bidrar du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa, som annars kan bli följden om produkten inte hanteras på rätt sätt.

B. Information om kassering för företag

- **Inom Europeiska Unionen**

Om produkten har använts för företagsändamål och skall kasseras:
Kontakta din återförsäljare för ELECTROLUX för information om hur du skall kassera produkten på rätt sätt. Du kan eventuellt debiteras för kostnaderna för uppsamling och återvinning. Små produkter (och små mängder) kan lämnas in hos dina lokala uppsamlingsstationer.
För Spanien: Kontakta det etablerade uppsamlingssystemet eller de lokala myndigheterna för inlämning av dina uttjänta produkter.

C. Information före kassering av värmepump innehållande köldmedel R410A

Innan utrustningen demonteras för kassering måste den tömmas på köldmedel. Gasen har en allvarlig inverkan på växthuseffekten och får **inte** släppas ut i luften på grund av hänsyn till vår miljö. Denna tömning måste utföras av auktoriserad personal enligt gällande lokala bestämmelser. När gasen har tömts skall produkten behandlas som övrig elektrisk eller elektronisk utrustning.

Garanti/Kundtjänst

Sverige
Vid försäljning till konsument i Sverige gäller den svenska konsumentlagstiftningen. **Kom ihåg att spara kvittot för eventuell reklamation.**
Har du frågor angående produktens funktion eller användning ber vi dig att kontakta vår konsumentkontakt på tel. **0771- 76 76 76** eller via e-mail på vår hemsida **electrolux-service@electrolux.se**

Service och reservdelar
Vill du beställa service, installation eller reservdelar ber vi dig kontakta Electrolux Service på tel. 0771 - 76 76 76 eller via vår hemsida på www.electrolux.se. Du kan även söka hjälp via din återförsäljare.
Adressen till din närmaste servicestation finner du på vår hemsida www.electrolux.se eller Gula sidorna under rubrik Hushållsutrustning, vitvaror och service.

Innan du beställer service, kontrollera först om du kan avhjälpa felet själv.

Här i bruksanvisningen finns en tabell, som beskriver enklare fel och hur man kan åtgärda dem. Observera, elektriska fel skall alltid åtgärdas av certifierad elektriker.
Innan du kontaktar service, skriv upp följande enligt dataskylten:

Modellbeteckning .....

Produktnummer .....

Serienummer .....

Inköpsdatum .....

Hur och när uppträder felet ?

Europa-Garanti

För denna apparat gäller Electrolux garanti i alla de länder som är förtecknade i slutet av denna beskrivning, under den period som anges i garantibeviset eller enligt respektive

5) Kontakta de lokala myndigheterna för mer information.

lands lagar. Om du flyttar från något av dessa länder till ett annat av de länder som är förtecknade nedan följer garantin med apparaten under följande förutsättningar:

- Garantin för apparaten börjar gälla från det datum då den inköptes vilket bevisas av ett gällande inköpsdokument som har utfärdats av försäljaren.
- Garantin gäller för samma period och i samma omfattning för material och arbete som gäller för denna typ av apparat eller produktgrupp i det land du har flyttat till.
- Garantin är personlig för den som köpte apparaten och kan inte överföras till en annan användare.
- Apparaten har installerats och använts enligt Electrolux instruktioner och att den har använts för hushållsbruk, dvs den har inte använts för kommersiella ändamål.
- Apparaten har installerats enligt alla gällande bestämmelser i det nya landet.

Bestämmelserna i denna Europa-garanti påverkar inte dina rättigheter enligt gällande lagar i respektive land.

www.electrolux.com

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Pärnu mnt. 153, 11624 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 278 06 03	Ozo 10a, LT-08200 Vilnius
Luxembourg	+352 42 431 301	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien

Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warszawa
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz - Suisse - Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Gerbičeva ulica 98, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim İstanbul
Россия	+7 495 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"
Україна	+380 44 586 20 60	04074 Київ, вул.Автозаводська, 2а, БЦ "Алкон"

www.electrolux.com

www.electrolux.dk
www.electrolux.fi
www.electrolux.no
www.electrolux.se